

El cuento de los sótanos.
Sofocada Teherán, rugiente Teherán

Delaram Doroudian
Noviembre 2021





*Universidad de Sevilla
Escuela Técnica Superior de Arquitectura*

***El cuento de los sótanos.
Sofocada Teherán, rugiente Teherán***

*Autora: Delaram Doroudian
Director: DR. Ramón Pico Valimaña*



Master universitario en ciudad y arquitectura sostenibles (MCAS)

XIII EDICION

Sevilla, Noviembre 2021

A todos los que luchan por la libertad...

Ser influencer o influenciado	6
Horrorosa Teherán	34
En los sótanos	90
En búsqueda de libertad, voy	127

En este callejón sin salida

Huelen tu boca, no sea que hayas dicho ¡Te amo!

Huelen tu corazón.

es un tiempo extraño, cariño.

Al amor

le dan latigazos

junto a los postes del camino.

Hay que esconder el amor en el armario. (el

rincón más oculto de la casa)

En este callejón sin salida y serpenteante del frío

alimentan el fuego con poesías y canciones.

No te arriesgues a pensar,

es un tiempo extraño, cariño.

El que de noche llama a la puerta

ha venido a matar al farol en su llama.

Hay que esconder la luz en el armario. (el rincón

más oculto de la casa)

*Luego, están los carniceros, dominando los caminos
armados con una tabla y un machete ensangrentado;*

es un tiempo extraño, cariño.

*Cicatrizan la sonrisa de los labios, y los cantos de las
bocas.*

Hay que esconder el gozo en el armario. (el rincón

más oculto de la casa)

Sobre el fuego de azucena y jazmín,

Se asan los canarios

es un tiempo extraño, cariño.

Satán, ebrio de victoria,

está celebrando el banquete de nuestro luto.

Hay que esconder a Dios en el armario. (el rincón

más oculto de la casa)

Ser influencer o influenciado

“No te arriesgues a pensar,
es un tiempo extraño, cariño.”

No hay cuerpo perfecto en la naturaleza que no esté en armonía con el alma en la que se encuentra. Cuando el alma está en problemas, el cuerpo se incapacita, y cuando el cuerpo se vuelve imperfecto, el alma muere si no se intenta corregir el defecto. La ciudad es la cristalización del cuerpo de la sociedad en la que vive, por lo que la ciudad es el cuerpo y la sociedad es su alma. Obviamente, cuando el cuerpo de la ciudad sufre, su alma se encuentra en un estado de confusión y agitación, y si el alma de la comunidad se estresa, deprime y se enferma, el cuerpo pierde sus capacidades con el tiempo.

El espacio, solo con su cuerpo, no tiene sentido sin la presencia del ser humano y la formación de la actividad humana; la atmósfera colectiva es creada por la vida urbana y el soplo del espíritu colectivo en el cuerpo de la ciudad. Este tipo de espacio en el que se desarrolla la vida ciudadana, tiene un papel significativo en la ciudad basado en el recorrido histórico en los espacios urbanos. Un espacio colectivo es una forma de democracia. Es un espacio de libertad de movimiento, expresión y, lo más importante, es nuestro primer contacto con una ciudad. Un mero reflejo del tejido urbano, revela influencias culturales, económicas y políticas. El espacio público diverso, por definición, nos da la posibilidad de estar expuestos a diferentes tipos de personas, especialmente en las zonas urbanas.

En general, para conocer el comportamiento de un barrio, un distrito o una ciudad, solemos acudir a estos espacios. Cuando están animados, estos lugares de encuentro pueden incluso cambiar la imagen de una

ciudad temporalmente con la implementación de mercados, desfiles y festividades, o permanentemente mediante la introducción de nuevos programas. Pueden variar desde calles planificadas, intersecciones, plazas, bulevares y parques, hasta escenarios informales de aceras, espacios intersticiales y un desbordamiento de espacios privados hacia el dominio público.

El espacio social, formado en diferentes períodos históricos de una nación, es uno de los elementos más importantes de la construcción espacial de una ciudad. Este elemento, en el que se han desarrollado diversas actividades culturales, económicas, sociales y de otro tipo, siempre ha estado enraizado en, y ha narrado la historia de la ciudad. Entre todos los espacios conocidos por la variedad de actividades de ocio, el espacio social juega un papel especial. Este entorno es un lugar donde los seres humanos se reúnen para encontrarse, establecer relaciones mutuas y exponer sus experiencias espirituales y sociales entre sí. El espacio social está directamente relacionado con la estructura de la ciudad y el estilo de vida de sus ciudadanos, día y noche, y no se limita a los caminos para pasear o pasar el tiempo libre; es una oportunidad para hacer una pausa y conocer a los residentes de la ciudad.

Dado que el espacio social deriva su vida de la presencia de las personas, su formación no es una cuestión de orden, y requiere una coordinación en el conjunto de factores físicos, culturales, sociales, políticos y económicos. Si alguno de estos factores se ve afectado, la naturaleza del espacio social se verá alterada.

Teherán, como un organismo dentro del sistema totalitario vigente en Irán, nos muestra la relación entre el sistema, la sociedad y el urbanismo y la forma en que se afectan entre sí. Por ejemplo, ¿cómo es posible que el espacio público, según ciertos criterios, esté muerto ahora debido al uso consciente del diseño urbano por

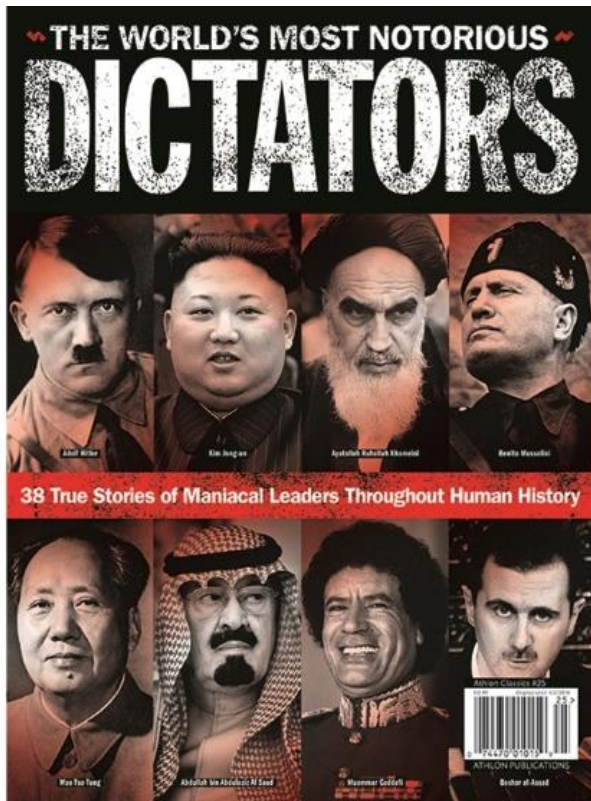
parte del gobierno con fines políticos y, como resultado, todas esas actividades colectivas se llevan a cabo en un espacio privado, oculto al gobierno? Un espacio público es un reflejo de la ciudad. Para descubrir el comportamiento de una ciudad, tenemos que recurrir a estos espacios. Si no son funcionales, la ciudad no es funcional y tampoco lo es la sociedad. El Teherán contemporáneo es gris, torpe, abarrotado, superpoblado y deprimido. Su gente se siente absolutamente impotente y atrapada en una jaula sin barrotes. Pero independientemente de la clase social, el conocimiento, la cultura, la capacidad financiera, la inteligencia social y las opiniones políticas, el cuerpo humano ha sido la herramienta de batalla más primitiva y accesible a lo largo de la historia. Todos los movimientos pacíficos han avanzado gracias a la ocupación física del espacio por parte de los humanos. Los sistemas autoritarios conocen esta herramienta y tratan de evitar su uso a toda costa. Según *Havel*, aunque en la superficie parezca que estos sistemas se hayan apoderado de todas las fuentes de poder, y la gente sea absolutamente impotente, interiormente, los Individuos tienen el potencial de una identidad dual, una enorme fuente de poder que, dependiendo de qué aspecto de esta identidad dual nutran, se puede utilizar para enfrentarse al autoritarismo o, por el contrario, para fortalecerlo.

Definitivamente existe un vínculo entre las preocupaciones más amplias de la sociedad o la situación en la que nos encontramos y la arquitectura. Durante la historia ha habido demasiado mal uso de la arquitectura para crear una narrativa fuera del entorno construido. Muchas veces se ha visto que los políticos o demás buscan construir un monumento, o crear una demostración de poder. Le piden a la arquitectura que haga cosas que vayan más allá de los verdaderos valores de la arquitectura. Es molesto escuchar, *“vamos a crear un nuevo ícono para esta ciudad o este país”*.

Un ícono es algo que evoluciona a través de la aclamación o aceptación popular y se desarrolla con el tiempo o puede ser el resultado de un evento especial o un momento de la historia. Pedirle a un arquitecto que cree un ícono para una ciudad, o un renacimiento económico, es perder el sentido. El primer propósito de la arquitectura es crear un hábitat y satisfacer las necesidades de la sociedad o los individuos a lugares para trabajar y vivir. El propósito de la arquitectura no es crear un monumento para ayudar a que alguien sea elegido o para que aparezca en la portada de una revista.

Los arquitectos y diseñadores urbanos tienen la capacidad (o tal vez la responsabilidad) de mantenerse comprometidos con su gente, luchar por crear espacios seguros y construir una sociedad que se pueda defender a sí misma y sus derechos. La arquitectura y la planificación urbana tienen un nivel de agencia tan alto. Porque la arquitectura es una profesión que produce espacio y todo sucede en el espacio. Según la manera en que se produzca el espacio, tiene la capacidad de crear un paradigma de cambio. Puede afectar los sistemas socioeconómicos y, con un poco de suerte, cambiar las estructuras de poder.

Arte y dictadura



En medio de las represiones y revueltas del siglo pasado, el arte siempre ha sido una herramienta poderosa para comunicarse en la atmósfera contaminada creada por los regímenes totalitarios del siglo XX. El escritor keniano *Ngũgĩ wa Thiong'o*¹ nos

explica la naturaleza del arte y la relación del artista con el gobierno en cualquier sociedad. Una de las cosas que explica es que el gobierno tiene un aspecto conservador que siempre trata de mantenerse a sí mismo y a su soberanía y existencia, mientras que el arte está en constante cambio.

La diferencia entre el arte y el gobierno es que el primero siempre trata de controlar y reflejar los fenómenos en su estado de transformación. Él ve estos dos fenómenos como muy contradictorios y cree que el artista debería ser un constante cuestionador del gobierno. En su opinión, el artista tiene un papel de cuestionador más que de respondedor, y esto es lo que siente que debe ser respetado en cualquier sociedad². Pero los regímenes dictatoriales siempre han tratado de utilizar esta importante herramienta de comunicación como una oportunidad para obligar a las personas a admirar y propagar su ideología y objetivos, aprovechando del arte. El fascismo, el nazismo y el estalinismo desarrollaron las mismas aberraciones artísticas. Cada uno de una manera diferente.

Cada uno utilizó el arte, la arquitectura, la pintura, la escultura, así como el cine y la fotografía de alguna manera para propagar sus ideologías. Cuando el arte se convierte en una herramienta política a manos de regímenes totalitarios, hay temas dictados, iguales en casi todo el mundo y en todo tipo de dictaduras, los cuales se enfatizan a través de todo tipo de producciones artísticas.

¹ *Ngũgĩ wa Thiong'o* es un escritor y académico keniano que escribe principalmente en *Gikuyu*. Su trabajo incluye novelas, obras de teatro, cuentos y ensayos, que van desde la crítica literaria y social hasta la literatura infantil.

² *Bob Avakian*, presidente del RCP, EE. UU., Entrevista en el programa "*Beneath the Surface*" con *Michael Slate* en la radio KPFK en Los Ángeles, el 25 de enero de 2005.

Incluyendo: discutir el concepto general del arte, la grandeza en la arquitectura, el uso de metáforas, símbolos de poder absoluto, enfatizando la relación íntima entre el líder/dictador/ Führer y la gente (Imagen 1), alabando el orden, la velocidad y la disciplina, y finalmente el clasicismo.



Imagen 1, Enfatizando la relación íntima entre los dictadores como Hitler, Mussolini, Stalin y Jomeini y los infantiles en pósters

*Pol Pot*³, el dictador camboyano encarceló, torturó y asesinó a cualquiera que creyera que se oponía a sus políticas. Si, por ejemplo, solo alguien llevaba gafas y parecía intelectual, su familia y amigos serían arrestados y asesinados por su propio delito intelectual. Según esos estándares, mató a casi dos millones de sus ciudadanos. Sus soldados, conocidos como los *Jemeres rojos*⁴, convirtieron la escuela más grande de la capital camboyana, *Phnom Penh*, en el escenario de la mayor masacre del país. Fotografiaron y archivaron a todas sus víctimas antes de la ejecución. Se tomaron miles y miles de fotografías de personas inocentes que habían sido condenadas a muerte. *Pol Pot* estuvo en el poder solo durante cuatro años, tiempo durante el cual mató a una

cuarta parte de los camboyanos. Estas fotografías son un documento histórico vivo de un país distante que casi nunca tuvo un lugar en nuestras vidas, pero ahora juzgamos esos días por estas fotografías. En todo el mundo, todavía hay *Pol Pots* que están haciendo todo lo posible para destruir a su propia gente, se abstienen descaradamente de responder ante la historia y sumergen las manos en la sangre de la gente hasta los codos. Fotos y videos algún día contarán la historia. *Pol Pot* murió cuando estaba dormido.⁵



Imagen 2, Las fotos de identificación de las víctimas de los jemeres rojos, tomadas por Nhem En, el fotógrafo de 16 años, de la prisión de Tuol Sleng, también conocida como Seguridad-21, donde desde 1975 hasta 1979, aproximadamente 17,000 personas fueron registra

³ *Saloth Sar* (19 de mayo de 1925- 15 de abril de 1998), más conocido como *Pol Pot*, fue un político y dictador camboyano ideológicamente marxista-leninista y nacionalista, que gobernó Camboya como Primer Ministro de Kampuchea Democrática entre 1975 y 1979.

⁴ *Jemeres Rojos* (Khmers Rouges en francés, Khmer Krahom en camboyano) es el nombre con el que fue conocido el Partido Comunista de Kampuchea que, tras la guerra de Vietnam, la salida de los Estados Unidos y el derrocamiento del general *Lon Nol* (que regía una dictadura militar desde 1970), tomó el poder el 17 de abril de 1975

⁵ Murió mientras dormía, en la cárcel, y a punto de ser extraditado a Estados Unidos. El régimen de *Pol Pot* cayó por la acción militar de otro régimen totalitario (Vietnam).

“Yo lucho a mi manera”, dijo *Mao Zedong*, el padre de la República Popular de China, al asumir el liderazgo del Partido Comunista y así tomar todo el poder en China. Poco después sus ideas políticas y económicas afectarían a la vida de una sexta parte de la población mundial. Ideas que condujeron a la hambruna en lo económico y a la represión severa en lo cultural. *Mao* proporcionaba montones de ayudas económicas a otros países para promocionar el maísmo, mientras tanto, casi 40 millones de personas estaban muriendo de hambre y condiciones de trabajo inhumana para que China, supuestamente, pudiera superar a Occidente.

En 1966, *Mao* lanzó la Revolución Cultural China, la lucha de poder más grande y fundamental en el Partido Comunista Chino, dirigida por su esposa *Jiang Chin*. Se formó un ejército de estudiantes llamados Guardias Rojos para apoyar a *Mao*. Escribió un libro llamado *“Libro Rojo de Mao”*, del cual, según algunas fuentes, se han distribuido 6.500 millones de volúmenes impresos en total para que todos pudiera llevar siempre uno.⁶ También se hicieron 8.500 millones de insignias denominadas como *“Insignia del Presidente Mao”* que mostraban una imagen de *Mao Zedong*, seis por ciudadano chino, para llevarse en el pecho.

Mao pidió a los jóvenes de China que le ayudaran a purgar las influencias capitalistas y el pensamiento burgués en el gobierno, la enseñanza, los medios y el arte, y revitalizar el espíritu revolucionario. Llamándose a sí mismos Guardias Rojos, los estudiantes radicales se propusieron destruir a los *“cuatro viejos”*: viejas ideas, costumbres, hábitos y cultura. Encabezaron los interrogatorios, la humillación y las palizas a maestros e intelectuales, y viajaron por el país destruyendo el patrimonio cultural.

Figuras moderadas del partido fueron despedidas. *Mao* declaró que el propósito de lanzar la campaña de la Revolución Cultural era luchar contra la *“contrarrevolución”*, luchar contra los *“cuatro viejos”* en la cultura china y la lucha de clases contra la burguesía, pero en la práctica, la Revolución Cultural purgó al Partido Comunista Chino de todos sus rivales políticos. Durante la Revolución Cultural, las universidades estuvieron cerradas durante 10 años y muchos valiosos monumentos culturales en China y el Tíbet fueron destruidos con el pretexto de luchar contra las manifestaciones tradicionales y culturales del capitalismo. En 1956 *Mao* también lanzó la Campaña de las Cien Flores, un período durante el cual el Partido Comunista Chino alentó a los ciudadanos chinos a expresar libremente sus puntos de vista sobre el gobierno comunista. Durante este período, se alentaron diversas perspectivas y enfoques para la formulación de políticas nacionales. Bajo la consigna:

“Permitir que 100 flores florezcan y que cien escuelas de pensamiento compitan es la política de promover el progreso en las artes y de las ciencias y de una cultura socialista floreciente en nuestra tierra”.

La idea era que los intelectuales discutiesen acerca de los problemas prácticos del país, para así promover reformas institucionales y hasta artísticas. *Mao*, no obstante, veía esto como una oportunidad para promover el socialismo. El líder estaba haciendo alusión a la era histórica de los denominados reinos combatientes, cuando numerosas escuelas de pensamiento diferentes y hasta contradictorias entre sí competían por la supremacía ideológica y no militar. Históricamente, el confucianismo y el taoísmo habían ganado prominencia, y el socialismo ahora se pondría a prueba. La gente empezó a hablar levantando carteles

⁶ Zhengyuan Fu, *Autocratic Tradition and Chinese Politics*, Cambridge University Press 1994. *Autocratic Tradition and Chinese Politics*

en los campus, reuniéndose en las calles, celebrando reuniones para los miembros del PCCh y publicando artículos en revistas. Millones de cartas comenzaron a llegar a las oficinas del gobierno, emitiendo críticas, sobre todo, desde los retrasos en el transporte público hasta la conducta personal de *Mao*. Los estudiantes de la *Universidad de Pekín* fueron los más activos. Colgaron carteles y cartas críticas en las paredes de la universidad (Imagen 3), que más tarde inspiraron el famoso *Muro de la Democracia*⁷ en *Beijing* en 1979. Protestaban por el “control del PCCh sobre los intelectuales, la dureza de campañas masivas anteriores como la de los contrarrevolucionarios, el seguimiento servil de los modelos soviéticos, los bajos niveles de vida en China, la prohibición de la literatura extranjera, la corrupción económica entre los cuadros del partido” y el hecho de que “los miembros del partido [disfrutaban] de muchos privilegios que los convierten en una raza aparte”.



Imagen 3, , Cartas críticas en las paredes de la universidad, 1957

Después de un breve período de liberalización, Mao cambió la política. ¡Supresión! El dictador tomó enérgicas medidas contra quienes habían criticado al régimen comunista. La represión continuó durante 1957-1959 como una campaña anti-derechista contra aquellos que criticaban el régimen y su ideología. Los objetivos fueron criticados públicamente y condenados a campos de trabajos forzados. *Mao* declaró que “había seducido a las serpientes para que salieran de sus cuevas”. Escritores como *Clive James* y *Jung Chang* también reconocen que la campaña de las Cien Flores fue, desde el principio, un esfuerzo premeditado para identificar, perseguir y silenciar a los críticos del régimen.



Imagen 4, El arresto de un presunto derechista a raíz de la campaña de las Cien Flores

⁷ Durante el período comprendido entre noviembre de 1978 y diciembre de 1979, miles de personas colocaron carteles de grandes caracteres en un largo muro de ladrillos de la calle *Xidan*, en el distrito de *Xicheng* de *Pekín*, para protestar por los problemas políticos y sociales de China. Este movimiento puede verse como el comienzo del movimiento democrático de China. También se conoce como el *Movimiento del Muro de la Democracia*. Este corto período de liberación política fue conocido como la *Primavera de Pekín*. Wikipedia

Václav Havel fue uno de los líderes de la Revolución de Terciopelo⁸ que creía en las luchas pacíficas y las protestas no violentas y siempre enfatizó este tema en sus libros y obras de teatro. Fue dramaturgo, escritor, estadista, ex disidente y político checo que se desempeñó como el último presidente de Checoslovaquia desde 1989 hasta la disolución de Checoslovaquia en 1992 y luego como el primer presidente de la República Checa, puesto que ocupó de 1993 a 2003. Como escritor de literatura checa, es conocido por sus obras de teatro, ensayos y memorias.

Su ensayo “*El poder de los sin poder*”, escrito en 1978, influyó el curso del cambio democrático en Europa del Este. Cuando escribió “*El poder de los sin poder*” en octubre de 1978, toda Europa del Este estaba dominada por regímenes altamente autoritarios, los cuales *Havel* llamaba regímenes “post-totalitarios”. En este documento, *Havel* describe las importantes diferencias entre estos complejos regímenes totalitarios y los más simples regímenes dictatoriales tradicionales, y enfatiza las características únicas de la lucha pacífica contra el totalitarismo de estos complejos regímenes. Él creía que, aunque en la superficie parezca que estos sistemas se hayan apoderado de todas las fuentes de poder, y que su naturaleza e identidad estén completamente separadas de la sociedad, y el público sea absolutamente impotente, internamente, todos los individuos en la sociedad tienen el potencial de una doble identidad y son una fuente de un poder enorme que, dependiendo del aspecto de esta doble identidad

que cultiven y nutran, su poder puede usarse para confrontar el autoritarismo del sistema o, por el contrario, para fortalecerlo.⁹ El concepto de “*El poder de los sin poder*” es este desafío de identidad y el intento de superarlo. Havel da el ejemplo de un verdulero, que tiene un eslogan gubernamental pegado en la pared de su tienda entre todas las cebollas, zanahorias y ..., sin pensar en el contexto ni instalarlo para expresar sus verdaderos puntos de vista. Hace esto solo porque la oficina central de su gremio envió el eslogan a los verduleros y lo pegó a la pared, porque ha hecho lo mismo durante años; Todos hacen lo mismo; probablemente si alguien no lo hace, se meterá en problemas serios.

Así, el verdulero, aunque no cree en el contexto del eslogan, acepta las costumbres prescritas del régimen, y así es como las “falsas apariencias” toman el lugar de la “realidad”. ¡Las personas que acuden a esa verdulería no leen este eslogan en absoluto y no es irracional decir que ni siquiera lo ven! Pero tal vez ellos mismos hayan participado en la configuración del mismo paisaje instalando algo similar en su espacio de trabajo, en lo que generalmente no creen. La vida en los sistemas post-perfeccionistas está muy llena de hipocresía y mentiras. El régimen no puede hacer que la gente crea todas estas mentiras, pero al menos espera que actúe como si creyera estas mentiras; les basta con aceptar que el público vive con estas mentiras, porque de esta manera confirma y muestra su obediencia al sistema y se convierte en el sistema mismo.

⁸ La Revolución de Terciopelo, fue el movimiento pacífico por el cual el Partido Comunista de Checoslovaquia perdió el monopolio del poder político, que había mantenido durante 45 años, en 1989, durante las revoluciones de ese mismo año. Como consecuencia, se desarrolló un régimen parlamentario en el contexto de un Estado de derecho y un sistema económico que había iniciado ya su transición al capitalismo.

⁹ *Farhad Meysamy*, 2 de octubre 2019 (El Día Internacional de la No Violencia, aniversario del nacimiento de *Mahatma Gandhi*), Teherán, modulo 4 de la cárcel de *Evín*, Irán

*Hannah Arendt*¹⁰ cree que los seres humanos somos criaturas que “actuamos” en el sentido de que hacemos algo e iniciamos cadenas de eventos. Esto es algo a lo que no renunciamos nunca, nos damos cuenta de estos significados o no, y el resultado ha sido que tanto el “mundo humano” como “la tierra misma” han sido destruidos por las catástrofes que hemos creado.

Como es evidente, en los tiempos modernos todo se ha convertido en la “cuestión de la *producción*” y la “cuestión del *consumo*”. Desafortunadamente, el surgimiento del “sistema capitalista”, la “acumulación del capital” y el “desarrollo de la economía de mercado libre” se ha convertido en un fenómeno universal y omnipresente. ¿Tiene algo que ver con la apariencia de los sistemas totalitarios? ¡Claro que sí! ¿Quiénes son los “líderes de la civilización humana” en el mundo actual? ¡Los empresarios y dueños de riquezas y capital! Los obreros, o en general todos los que trabajamos, buscamos el beneficio sin fin del capitalista, hemos perdido el poder de acción y estamos esperando la llegada de un salvador.

Según *Arendt*, la existencia humana fluye en tres espacios: privado, público y lo que se considera político en los asuntos sociales. Cuanto más se sumerge uno en el consumismo y se ve obligado a trabajar más horas y días, más difícil será su presencia individual en la sociedad, más disminuida su identidad e individualidad, se pierde la esfera privada en la sociedad y desaparecen la libertad y la igualdad ante la ley. Sobre tal plataforma se basa un gobierno totalitario que hace que la identidad humana se pierda en la rutina diaria. Ser trabajador (la calamidad que ha caído sobre el hombre

moderno) equivale a volverse mudo y perder la libertad de expresión. Es equivalente a sudar y no llegar a ninguna parte. Equivale a contribuir a la destrucción de “*la acción*”, la única cosa que puede conducir a la “realización de lo político”.

El totalitarismo es el problema de la era moderna, que se basa en el terror y la soledad en la sociedad de masas y se convierte en una ideología. Las masas estarán dispuestas a morir por ello. Pero esta sensación no dura para siempre. Cuando las consignas se desvanezcan, sonará la campanada de su caída. Irá perdiendo la aprobación pública, cada día un poco más. Este proceso eventualmente conducirá al descubrimiento de la identidad y las personas se liberarán de la metamorfosis.

¹⁰ *Hannah Arendt*, (Linden-Limmer, 14 de octubre de 1906 - Nueva York, 4 de diciembre de 1975) filósofa, teórica política alemana de origen judío, fue una pensadora que escribió sobre la actividad política, el totalitarismo y la modernidad. Su biografía personal y la trayectoria profesional quedan alteradas por el nacionalsocialismo y el Holocausto.

La vita activa: ¿Está muriendo la acción?

Hoy, los humanos nos enfrentamos a dos realidades: por un lado, estamos por delante de la naturaleza con grandes avances científicos y técnicos, tanto que crear un nuevo ser humano cercano a la inmortalidad no parece ya tan impensable, y, por otro lado, estamos tan involucrados en las necesidades de la vida y la supervivencia que apenas podríamos separar nuestros deseos e instintos. Instintos que nos conectan entre sí y con los demás animales.

El futuro es alarmantemente ambiguo, un futuro que puede llevar a la extinción de la vida en la Tierra o convertirla en un lugar sin enfermedades, desastres naturales y guerras. El ser humano ha dominado la naturaleza con la ayuda de la ciencia y la tecnología y tiene ambos poderes de destruirla y reconstruirla.

Por otro lado, esta ciencia recuerda constantemente a los humanos que no son más que animales evolucionados y, como todos los animales, están involucrados en las necesidades de la vida. Todo lo que hacen tiene raíces evolutivas, y quedarán quienes mejor se adapten al entorno. Por lo tanto, el objetivo principal de los seres humanos debería ser preservar la vida, y la preservación de la vida no es más que la eliminación de las necesidades de la vida, las necesidades atrapadas en el ciclo interminable de

producción y consumo. La sociedad de consumo es producto de esta visión de la humanidad.

De hecho, nos enfrentamos a dos tipos opuestos de actividad humana, la actividad que nos coloca en la posición del amo de la naturaleza que es producto del *homo faber*¹¹ (el hombre que hace o fabrica), y la actividad que nos convierte en *animal laborans*,¹² animales sumisos de la naturaleza.

Esta contradicción no surgió de la noche a la mañana, y lo que hace *Arendt* es seguir estas contradicciones hasta su origen. A pesar de que han pasado más de 60 años desde la publicación de su obra maestra *La condición humana*, durante esta búsqueda, *Arendt* toca temas relevantes e importantes para el hombre moderno. Por ejemplo, ¿cómo y por qué el hombre moderno creó Gulag y Auschwitz? ¿Por qué surgieron gobiernos totalitarios en la era moderna y por qué, a pesar de los grandes avances en la comunicación, hoy las personas están más solas que nunca?

Ella piensa que los humanos tenemos tres actividades básicas, labor, trabajo y acción. *Arendt* examina estas tres actividades bajo el concepto de *vita activa*. Antes de los tiempos modernos, la vida activa del hombre era equivalente a la vida política aristotélica o *Bios Politikos*, una vida dedicada a los asuntos públicos y políticos. En otras palabras, la labor y el trabajo no se consideraban actividades humanas.

Aristóteles lo expresa directamente con la primera frase de su primer libro *Ética* a Nicómaco: “*Todas las artes,*

¹¹ En la literatura latina, *Appius Claudius Caecus* utiliza este término en sus *Sententiæ*, refiriéndose a la capacidad del hombre para controlar su destino y lo que le rodea: “*Homo faber suae quisque fortunæ*” (Todo hombre es el artífex de su destino). *Henri Bergson* también se refirió al concepto en *Creative Evolution (1907)*, definiendo la inteligencia, en su sentido original, como la “*facultad de crear objetos artificiales, en particular herramientas para fabricar herramientas, y de variar indefinidamente sus creaciones*”.

¹² *Animal laborans* es, como su nombre lo indica, el ser humano semejante a una bestia de carga, un esclavo condenado a la rutina.

todas las indagaciones metódicas del espíritu, lo mismo que todos nuestros actos y todas nuestras determinaciones morales, tienen al parecer siempre por mira algún bien que deseamos conseguir; y por esta razón ha sido exactamente definido el bien, cuando se ha dicho, que es el objeto de todas nuestras aspiraciones.” Para él, la buena vida es la razón por la que vivimos. Por ello, el tema principal en su teoría es la búsqueda de la felicidad, llamada *Eudaimonia*. A lo largo de la historia, muchas personas se han enfrentado a la cuestión de qué convierte a la vida en buena y afortunada, y aún hoy este tema está muy presente y es controvertido.

Aristóteles distingue las diferentes formas de vida que sobresalen (*bioi*), de las cuales los tres primeros precedentes se consideran no aptos para la fortuna. La vida del placer (*bios apolaustikos*), en la que uno depende de sus respectivas necesidades e intereses; la vida orientada a la riqueza (*bios chrematistes*), en la que el dinero sirve como medio para un fin, y la vida política (*bios politikos*) con el objetivo del honor, en la que uno se vuelve dependiente de los demás. Dos formas de vida siguen siendo afortunadas: una vida de virtudes político-morales (*bios politikos*) y una de virtudes científico-filosóficas (*bios theoretikos*).

Lo que estas vidas tienen en común es que se ocupan de cosas bonitas, es decir, se ocupan de cosas que no son necesarias ni útiles. Según Aristóteles, el nivel primero y más bajo de estas vidas es la vida del placer que consume cosas bellas. El segundo nivel de la vida está dedicado a los asuntos políticos que crean hermosas obras. Pero el nivel de vida más alto para Aristóteles es la vida teórica, o, en otras palabras, la vida de un filósofo, que se dedica a descubrir y contemplar cosas bellas.

Aristóteles no consideraba otras formas de vida, como la vida de los esclavos o la de los artesanos, como una forma de alcanzar la felicidad. La vida de los esclavos según *Arendt* es sinónimo de la labor y la vida de los artesanos es sinónimo del trabajo. Aristóteles cree que estas vidas no son vidas de personas libres, porque hacen que el hombre pierda temporal o permanentemente su libertad. Esta pérdida de libertad es característica de la esclavitud, pero en el caso de un artesano, ha sacrificado su libertad siempre que tenga un contrato con el empleador. Según el punto de vista de Aristóteles, la mayoría de nosotros no vivimos libremente y no alcanzaremos la felicidad. Porque estamos involucrados en las necesidades de nuestra vida o en la construcción y producción. Antes de la era moderna, todas las necesidades de la vida que servían a la supervivencia de la especie se realizaban en el ámbito privado. Las mujeres y los esclavos fueron colocados en la misma fila, no en el sentido de que fueran propiedad de otra persona, sino en el sentido de que sus vidas eran dedicadas a la labor y debían mantenerse fuera de la vista.

Pero con la decadencia de las ciudades-estado griegas, cambió la definición de una vida que conducía a la felicidad. Las vidas políticas y hedonistas salen de esta categoría y entran en el círculo de necesidades de la vida. La única forma de vida que conducía a la felicidad era la vida de un teórico o la vida de un filósofo. Desde esta fecha hasta la era moderna, la vida teórica fue considerada como la forma más elevada de vida humana, que era exclusiva del conocimiento y la verdad.

Antes de la decadencia de las ciudades-estado griegas, la vida teórica o filosófica de Aristóteles y Platón era reconocida como la forma suprema de vida. Aristóteles

veía la vida política como sinónimo de inquietud, y la inquietud se oponía a la quietud que existía en el estado del pensamiento filosófico. Platón también se sintió amenazado por el asesinato de Sócrates por parte de la ciudad-estado griega. El rey filósofo de Platón, era una versión alternativa de la polis en la que el filósofo no solo tenía seguridad absoluta, sino que también era el gobernante.

Pero el enfoque principal de *Arendt* está en la vida humana activa. La vida activa que imagina la filósofa no es sinónimo de vida política. Más bien, se relaciona con el después de un cambio radical que colocó la acción o la política al lado de la labor y el trabajo y la mayor actividad humana de la polis griega se convirtió en una cuestión de necesidad.

Nacieron de este cambio radical los conceptos de construir sociedad, gobierno y la necesidad de tener un Estado, que luego se volvió común en el discurso político. La acción tiene una naturaleza diferente a la labor y al trabajo. La labor y el trabajo son actividades que son practicables en la soledad y el aislamiento, pero la acción no es así y requiere la presencia de otros seres humanos. El hombre, solo o en grupo, debe cubrir las necesidades de su vida. El *homo faber* (el hombre que hace o fabrica), puede hacer las cosas por su cuenta, pero la acción debe hacerse con los demás y junto a ellos, como hablar. Según Aristóteles, en una forma de vida que promueve la felicidad, la bienaventuranza existe en la acción, una actividad que en sí es deseable y feliz y, por tanto, autosuficiente.

Después de la decadencia de las ciudades-estado griegas y el colapso de la democracia de consejos, la acción política, que era sinónimo de acción, fue eliminada de la esfera pública y colocada bajo el

monopolio de ciertos grupos de personas. Los humanos todavía estaban en contacto entre sí en la esfera pública, pero el tipo de comunicación había cambiado, poco a poco se estaba formando un concepto nuevo llamado humano social. Este hombre social, visto más tarde en las obras de los pensadores romanos, fue una traducción de la famosa definición de hombre de Aristóteles. Aristóteles tiene dos definiciones bien conocidas del hombre, una es el de *Zoon Politikon*, que literalmente significa que humano es un ser que vive en la ciudad con otros seres humanos. *Politikon* proviene de la palabra polis o ciudades-estado. Este concepto se tradujo en "animal social" en la antigua Roma. La palabra social tiene raíces romanas y no tiene equivalente en griego antiguo. Entendemos a *Zoon Politikon* correctamente cuando lo ponemos junto a la otra definición de hombre de Aristóteles, *Zoon Logon Ekhon*, que se traduce como "ser vivo capaz de discurso" o "el animal que habla". Según Aristóteles, el hombre es una criatura comunicativa que vive en la ciudad y con los demás. La noción de hombre en la época de la ciudad-estado era un hombre político que hablaba con los demás. En las polis, había una diferencia entre hablar y hacer. Ser político significaba que el resultado de todo se obtenía mediante el discurso y la persuasión, no por la fuerza o la violencia.

Antes de la edad moderna, existía un límite definido entre la vida privada y la vida pública, que se equiparaba con la esfera familiar y la esfera política. Se desdibujó esta demarcación con el advenimiento de la esfera social o sociedad en la era moderna. La sociedad no era ni privada ni pública, y encontraba su forma política en el gobierno nacional y en la nación. Entendemos la sociedad como una familia. Cuando miramos a la sociedad como una familia, es natural que entren otras características de la familia también, por

ejemplo, el orden de los asuntos de la sociedad se vuelve similar al orden de los asuntos en el hogar, o, en otras palabras, el trabajo social se convierte a una faena doméstica en escala nacional. El hogar y el espacio privado eran donde prevalecía la necesidad, es decir, se llevaban a cabo actividades de supervivencia. Como resultado, la sociedad se convirtió en un lugar para satisfacer las necesidades de la vida. En la antigüedad, un hombre libre era alguien que estaba liberado de las necesidades de la vida. Esta libertad no fue posible en lugares donde se satisfacen sus necesidades, como en el hogar y en el entorno privado, y, por lo tanto, no en la sociedad.

Pero el reino de la polis, donde no había necesidad, era el reino de la libertad, o, es decir, la libertad estaba en el reino de la política. En la era moderna, y según Hobbes y Locke, la libertad se define en el marco de la ley, es decir, se nos permite hacer cualquier cosa, siempre y cuando el gobierno nos lo permita. Esta libertad se parece más a una elección que a una libertad, somos libres de elegir entre diferentes formas o estilos de vida. En la antigüedad no se usaba la libertad en este sentido, libertad significaba que no estábamos sujetos a otra necesidad u orden, y al mismo tiempo no éramos gobernantes. Debido a que el mando se hace por necesidad, el gobernante no es libre mientras esté sujeto a la necesidad.

Cuando no somos gobernantes ni gobernados, somos libres. La libertad, en este sentido, se acerca a la igualdad, es decir, seres humanos que no son ni soberanos ni condenados uno al lado del otro, y por tanto iguales y libres. Pero esto no significa que no haya una competencia feroz entre los ciudadanos en el ámbito de la poli. Se distinguían por su elocuencia y acción, y demostraban que eran superiores a los demás.

Por eso todos los ciudadanos participaban activamente en los asuntos públicos, porque la polis fue el escenario del arte/acción humana, los ciudadanos encontraban su identidad a través de sus acciones y podían dejar un legado de sí mismos. Mientras que hoy, la gente deja la política o la participación en los asuntos públicos a los políticos. Esta definición de igualdad es diferente a la definición que existe hoy, igualdad hoy significa justicia, no libertad.

Poco a poco, con la desaparición de la frontera entre lo privado y lo público, esferas que tenían claras definiciones y demarcaciones en la antigüedad e incluso en la Edad Media, nació la sociedad. Por lo tanto, para comprender mejor la sociedad y la aparición de la clase trabajadora, primero debemos conocer la necesidad de las esferas pública y privada como lo eran en la antigüedad.

Tener una vida completamente privada más que nada significa estar privado de algo. La palabra Privado o Privacidad significa en primer lugar una especie de privación y no tener un papel o posición en la esfera pública. Una vida completamente privada significa privarse del contacto con los demás. Pero hoy el concepto de privación no se expresa como el primer significado del espacio privado, el dominio o privacidad en la era moderna se ha convertido en un derecho que el ser humano debe respetar.

El hombre aislado no ve, ni oye a los demás. Más bien, no aparece. En resultado no parece existir en absoluto. La existencia de otros que ven todo lo que vemos y oyen todo lo que oímos nos hace tener confianza en la existencia del mundo y en nosotros mismos. Todo lo que hace una persona aislada no tiene importancia ni credibilidad para los demás. En el mundo moderno, esta

privación se ha convertido en un fenómeno de masas solitario, que es la forma más extrema e inhumana de esta privación. Hoy en día, el concepto de privacidad se define en contraste con lo social o comunitario. Por mejor decir, la privacidad es un lugar donde los seres humanos buscan refugio de la sociedad, una sociedad que no admite las diferencias humanas. Hoy, a diferencia de la antigüedad, la gente se siente libre sola, no en público ni en sociedad.

Lo contrario de la esfera privada es la esfera pública. *Arendt* da dos definiciones de esfera pública. Primero, la esfera pública es un lugar para compartir cosas que pueden hacerse públicas. Pero las cosas solo pueden ser públicas cuando otras personas las pueden ver, escuchar o leer y comprender. En otras palabras, deberían manifestarse. Por ejemplo, el dolor físico no se puede transmitir ni compartir porque no tiene apariencia. Las experiencias personales no se pueden expresar si no es en forma de historias, escritos o música u otras formas de transmitir conceptos.

La segunda definición de *Arendt* de la esfera pública es el mundo que creamos los humanos, tanto los objetos que creamos y agregamos al mundo como el mundo en el que los humanos interactúan y viven.

El hombre entra en la esfera pública por dejar algo de sí mismo, algo que vivirá y será estable después de su muerte. Por eso, la esclavitud, además de sus muchas agonías y sufrimientos, también tuvo este enorme dolor, como si el esclavo nunca hubiera estado en la tierra, porque era privado de la esfera pública y no dejaba ningún recuerdo de sí mismo.

Esta esfera común o pública ya no existe, y la sociedad ha tomado su lugar, una sociedad de gente solitaria para la que no hay más mundo común que los objetos

para unir. Se han realizado muchos intentos de utilizar conceptos para conectar a estos seres humanos, como el amor o el nacionalismo, pero ninguno de estos esfuerzos ha logrado reemplazar la esfera pública y reemplazar la necesidad de inmortalidad en los seres humanos. Quienes, desempeñando un papel en la esfera pública, pueden mantener vivo su nombre durante años después de su muerte.

La sociedad requiere que todos los miembros, como los miembros de una gran familia, persigan una sola creencia y un interés común. Uno de los ejemplos de la introducción de características familiares en la sociedad fue la formación de organizaciones y departamentos que se gestionaron como una unidad familiar. Muchas empresas, fábricas y oficinas aún tienen esta interpretación y se enorgullecen de ser como una familia. En estas organizaciones, una persona o un pequeño grupo de personas, como el cabeza de familia, identifica intereses y creencias, y otros, como miembros de la familia, los implementan. Si hay un problema, es un problema familiar entre miembros de una familia. Esta es la razón por la que la mayoría de las contrataciones se realizan en una red de enchufes, al igual que cuando se acepta a un nuevo miembro de la familia.

Regulando innumerables leyes, la sociedad normaliza a sus miembros y pone el comportamiento en lugar de la acción. El comportamiento, al contrario que la acción, es predecible y, de hecho, es una respuesta a estímulos externos que se pueden determinar. Pero la acción no es así. La acción es única, extraordinaria e impredecible, y no favorece a una sociedad que requiere uniformidad. Una sociedad en la que sus miembros no tienen acción ni exclusividad es una sociedad en la que todos los miembros son iguales, y esta igualdad significa

semejanza, no libertad. *Arendt* llama a esta sociedad una sociedad de masas. En tal situación, si hay una distinción, se produce en la esfera privada y no en la esfera pública.

La percepción moderna de la esfera pública no era un lugar donde la gente pudiera hacer algo extraordinario, brillar y ser admirada. La admiración del público en la percepción moderna era algo como un sueldo, pero mucho más inútil. Porque los sueldos son al menos algo objetivo y tangible, pero la admiración se consume rápidamente y no se puede ahorrar ni invertir. Desde este punto de vista, la gloria no tiene lugar en la era moderna. Perderemos el mundo común cuando miremos el mundo desde una sola perspectiva y eliminamos otras, o más precisamente eliminamos la acción y la reemplazamos por el comportamiento. El mundo en el que el denominador común de la satisfacción de todas las necesidades es el capital, lo mira todo desde una única perspectiva: el capital. Parece que vivimos juntos en un mundo, pero no hay nada que nos conecte excepto los objetos en los que vivimos, como el metro que tomamos todos los días. No nos revelamos excepto a nuestros amigos y familias por tener miedo de ser juzgados como una anomalía social. Al eliminar la acción humana y la unicidad de la sociedad, nos enfrentamos a un mundo nada humano, estamos juntos, pero como en una manada.

Por otro lado, la característica más importante del mundo que nos hace comprender su realidad, es que es común para todos. Lo que veo yo como un pino es lo mismo para ti y para millones de otras personas. El año nuevo de 2021, tras tiempos muy duros de una pandemia, todas las almas del mundo deseaban exactamente lo mismo. Gracias a este sentido común, podemos utilizar nuestros cinco sentidos para explorar

el mundo. En cualquier sociedad donde este sentido común disminuye, aumentan las supersticiones, lo cual es un signo de nuestra alienación del mundo.

Una sociedad que sufre de alienación rechaza al ser humano y, al derrocar lo privado y lo público, hace que el ser humano se revele solo en el espacio privado de su familia o en el ámbito íntimo de sus amigos. Esto puede ser más tangible para aquellos que tienen experiencia viviendo en el extranjero. El inmigrante en un primer momento se siente alienado del entorno, no conoce la cultura, no entiende las sutilezas del idioma y del ambiente de la sociedad o lo entiende demasiado tarde y todo ello provoca que se distancie de los demás. Por otro lado, es muy probable que el inmigrante no tenga familiares o amigos para revelarse ante ellos. Como resultado, no hay espacio para que esta persona emerja y prácticamente se ve a sí mismo como un engranaje en un sistema a lo cual no le importa su existencia. Ahora supongamos que esta situación se expande día a día, la sociedad se convierte en un lugar donde las personas no se atreven a mostrarse, las aparentes diferencias, serían rechazadas por la sociedad, o tratadas como un caso insólito, como la obesidad o la discapacidad. Cualquier cosa que esté fuera de lo común no se acepta o se ve como una enfermedad o una anomalía.

La acción tiene la relación más estrecha con la esfera pública. Este espacio en el que me aparezco a los demás como otros me aparecen a mí, es el espacio en el que se relevan los seres humanos. Este espacio no siempre existe, y aunque todos los seres humanos tienen la capacidad de actuar y hablar, la mayoría de ellos como los esclavos de la antigüedad, los obreros o artesanos de los tiempos modernos, y los obreros y empresarios de nuestro tiempo, no viven en este espacio. Ser

privado de este espacio significa ser privado de la existencia.

El espacio de manifestación se crea allí donde los seres humanos conviven a través de las palabras y los hechos, y desaparece tan pronto como se dispersan y dejan de funcionar. Siempre que los grupos se unen, este espacio existe potencialmente, y solo con la acción y las palabras se vuelve real. El poder existe en la coexistencia de las palabras y los hechos, las palabras que descubren la realidad y los hechos que se utilizan para comunicar y crear una nueva realidad, pero nunca cuando tus palabras estén vacías y tus acciones sean brutales. La falta de poder es la razón principal y primaria de debilitar a las comunidades políticas y luego destruirlas y el poder no es algo como una herramienta de violencia que se pueda guardar para emergencias.

El poder surge entre los seres humanos cuando actúan juntos, y desaparece en el momento en que se dispersan. Lo único que puede interponerse en el camino del poder, pero no puede reemplazarlo, es la fuerza o la violencia. La combinación de fuerza y falta de poder crea gobiernos autoritarios/totalitarios. El problema de los gobiernos autoritarios no es su crueldad, pero según Montesquieu no es una forma de gobierno en absoluto. El sello distintivo de un gobierno autoritario es que se basa en el aislamiento, el aislamiento del gobernante de su pueblo y del pueblo entre sí a través del miedo y la sospecha. Como resultado, el autoritarismo viola el derecho humano del pluralismo, actuando juntos y dialogando, que es la principal condición de todas las organizaciones políticas.

La violencia puede destruir el poder, pero no puede destruir la potencia con tanta facilidad. La potencia es una característica individual, y bajo un gobierno

autoritario ligeramente benevolente, estas habilidades individuales pueden conducir al florecimiento del arte y artesanía. Por otro lado, la potencia individual puede enfrentarse a la lucha contra la violencia y puede ser sacrificada, aislado o alejado del mundo. En ambos casos con honor y dignidad. Lo único que puede destruir la potencia es el poder. Según *Arendt*, el poder es corrupto cuando los débiles se unen para destruir a los fuertes. Se puede decir que el autoritarismo es un intento fallido de sustituir el poder con la violencia, luego el populismo o el gobierno de masas es un intento de sustituir el poder con la potencia. En la democracia de masas, siempre existe el peligro de que, a través de la coerción, la presión y la contienda, las élites abandonen la sociedad y aquellos que no tienen ningún conocimiento absoluto tomen el control. La intensa pasión por la violencia que caracteriza a algunos de los mejores artistas, pensadores y artesanos creativos es la reacción natural de aquellos a quienes la sociedad ha tratado de quitarles la potencia.

Los gobiernos, y especialmente aquellos totalitarios, se agarran a cualquier herramienta o posibilidad para mantenerse en el poder y una de las herramientas más usadas de los gobiernos para introducir e implementar sus ideas sobre la sociedad es la arquitectura. Existe una relación compleja entre arquitectura y política y la comprensión de estas relaciones sociopolíticas nos ayuda a estudiar la ciudad, sus ciudadanos y sus estructuras de poder. A veces, la arquitectura demuestra poder, a través de la descripción del control de un líder sobre una comunidad, su capacidad para organizarlos y movilizarlos; muestra su poder como líder. Pero si el propósito de la arquitectura es mejorar la vida humana, crear espacios libres, alegres y atemporales para todas las actividades de la vida, ¿qué tipo de poder tiene realmente?

La agencia¹³ de arquitectura

American Dream

Durante la Segunda Guerra Mundial, las mujeres demostraron que podían hacer el trabajo de los “hombres” y hacerlo bien. Con los hombres enviados para servir en el ejército y el aumento de la demanda de material de guerra, los trabajos de fabricación se abrieron a las mujeres, aumentando así su poder adquisitivo. Las mujeres en el trabajo se convirtieron en un gran escalón de la segunda ola de feminismo en los Estados Unidos. ahora tenían la oportunidad de buscar empleo y una nueva libertad financiera. Esto permitiría a una mujer con o sin marido ganar su propio dinero, contribuir a la asignación diaria en lugar de simplemente recibir.

Sin embargo, el empleo de las mujeres solo se fomentaría mientras continuara la guerra. Una vez que esta terminó, no hubo oportunidades suficientes de trabajo para los soldados que regresaban, muchos de los cuales padecían un trastorno de estrés postraumático¹⁴. Si bien las mujeres disfrutaban trabajando y no tenían la intención de dejar sus empleos, las políticas federales y civiles decidieron reemplazar a las trabajadoras por hombres con una estrategia engañosa llamada Sueño Americano.

Revistas como *Post* y *Life* promovieron el sueño americano de todas las formas posibles. Este sueño incluye una imagen de una villa con un jardín verde, una pareja felizmente casada con dos o tres hijos, un coche y un perro o un gato como mascota (Imagen 5, Imagen 6). Con la ayuda de arquitectos, el gobierno construyó muchas casas en este formato en los suburbios y encendió el deseo de lograr este sueño en los corazones de millones de estadounidenses y no-estadounidenses. La "buena vida" de los suburbios se estaba convirtiendo rápidamente en el estilo de vida ideal para muchos. Una serie de la revista *Fortune* de 1953 titulada “*The Transients*” describía la forma de vida suburbana.

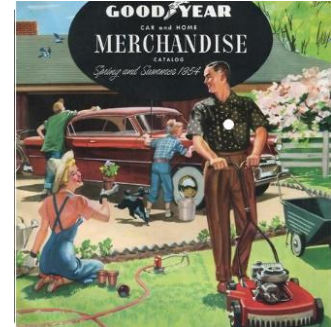


Imagen 5, American Dream Suburbia, 1954



Imagen 6, Anuncio para el sistema de calefacción Lennox 1948

¹³ En psicología, los agentes son entidades dirigidas a objetivos que pueden monitorear su entorno para seleccionar y realizar acciones eficientes de medios-fines que están disponibles en una situación dada para lograr un objetivo deseado. La agencia, por tanto, implica la capacidad de percibir y cambiar el entorno del agente. Fundamentalmente, también implica intencionalidad para representar el estado-objetivo en el futuro, variabilidad equivalente para poder lograr el estado-objetivo deseado con diferentes acciones en diferentes contextos, y racionalidad de las acciones en relación con su objetivo para producir la acción más eficiente. disponible. Wikipedia

¹⁴ El trastorno de estrés postraumático (TEPT) es un trastorno psiquiátrico que puede ocurrir en personas que han experimentado o presenciado un evento traumático como un desastre natural, un accidente grave, un acto terrorista, guerra/combate o violación o que han sido amenazados de muerte, violencia sexual o lesiones graves. American Psychiatric Association.

Según el autor, *William H. Whyte, Jr.*¹⁵, los residentes de desarrollos suburbanos encontraban calidez, apoyo y aceptación como bienes valiosos en sus nuevas comunidades.

Los jóvenes adultos de la era de la posguerra se regresaron a casa después de la Segunda Guerra Mundial con una economía en auge y un optimismo borroroso. Estos soldados recién regresados, en mayoría, se casaron rápidamente y volvieron a la universidad. Gracias al programa de beneficios para veteranos, un intento de mantener felices a los veteranos y evitar protestas como las que habían ocurrido después de la Primera Guerra Mundial, la educación universitaria fue posible por primera vez para la mayoría de la clase media, en lugar de ser un privilegio reservado para los ricos.

La dramática dicotomía en las imágenes de género en la década de 1950 hace reír a la gente 70 años después. En los lectores de Dick y Jane, anuncios, películas educativas y programas de televisión, los estadounidenses de la posguerra veían a madres amas de casa limpiando, cocinando y cuidando a los niños, mientras que los papás salían temprano de la casa y regresaban tarde todos los días laborales, y atendiendo a sus tareas designadas como cortar el césped y montar barbacoas en el patio trasero durante el fin de semana. Por lo tanto y poco a poco, muchas mujeres dejaron sus puestos de trabajo para vivir en esas casas en los suburbios, y los hombres se apresuraron a las fábricas

para buscar trabajo, con la esperanza de ganarse la vida para hacer realidad este sueño. En un intento por liberar más puestos de trabajo para los soldados que regresaban, muchas mujeres embarazadas o casadas fueron enviadas a casa, mientras que algunos trabajos fueron oficialmente designados solo para hombres. Finalmente, la suburbanización ha sido una parte integral de la cultura estadounidense durante muchos años.

La arquitectura y la planificación urbana tienen un nivel de agencia así de alto. La arquitectura es una profesión que produce espacio y todo sucede en el espacio. Cómo producir espacio tiene la capacidad de crear un cambio de paradigma¹⁶. El conocimiento arquitectónico no es un concepto cerrado y cuadrado dentro de un campo específico. La vitalidad de la arquitectura existe en su implicación con dominios extraños.

*Nashid Nabian*¹⁷, arquitecta iraní, escribe sobre sus observaciones en uno de los barrios de lujo en

¹⁵ *William Hollingsworth "Holly" Whyte* fue un urbanista, analista organizacional, observador de gente, sociólogo y periodista estadounidense. Identificó los elementos que crean espacios públicos vibrantes dentro de la ciudad y grabó una variedad de plazas urbanas en la ciudad de Nueva York en la década de 1970.

¹⁶ cambio de paradigma es un cambio importante que ocurre cuando la forma habitual de pensar o hacer algo es reemplazada por una forma nueva y diferente. Ej.: Este descubrimiento traerá un cambio de paradigma en nuestra comprensión de la evolución Merriam Webster

¹⁷ *Nashid Nabian* es una arquitecta iraní graduada de Harvard y MIT Senseable City Lab, en Teherán. La investigación de Nashid se centra en el aumento digital de la arquitectura y los paisajes construidos, en particular los espacios públicos, y cómo las nuevas tecnologías impactan la experiencia espacial al solicitar las necesidades y deseos de los habitantes o usuarios.

Mashhad¹⁸, la ciudad natal de su esposo *Rambod Ilkhani*¹⁹, quien también es arquitecto:

“Año tras año, me alucinan los cambios en la ciudad. Por ejemplo, una vez noté un gran aumento significativo en el interés público por la música clásica en Mashhad. ¿Por qué? Me pregunté y luego me di cuenta de que se habían abiertos muchas tiendas enormes de pianos en cada esquina de la ciudad y, sorprendentemente, todos tenían pianos reales. Con un poco de investigación, resultó que el piano real se había convertido en un mueble para algunos arquitectos para llenar enormes dormitorios principales (Master Bedrooms) en sus planos, por lo que colocarían un bloque de piano real de AutoCAD en cada dormitorio principal y aparentemente y ahora todos quieren uno”.

El espacio y la cultura interactúan entre sí. El efecto del entorno (en general) sobre el ser humano y sobre la formación de su personalidad y comportamiento ha sido considerado como algo muy importante desde un pasado lejano y desde la perspectiva de muchos pensadores. Hoy en día, también, ha llamado la atención de pensadores de diversos campos de la ciencia como psicología, estética, sociología y filosofía. La arquitectura, al contrario que la pintura, no es un arte puro: es una mezcla de ciencia y arte y por eso siempre está entre los dos polos de la razón y el sentimiento. La arquitectura, bajo la influencia de la ideología que gobierna la sociedad, a veces va de un

lado al otro y, como resultado, muestra los mismos cambios.

Con todo el potencial que atribuimos a la arquitectura y el urbanismo también se le implementa una gran responsabilidad. El resultado de este gran potencial depende totalmente de quién lo haya usado y con qué objetivo. Obviamente en las manos de un dictador no tiene el mismo logro que cuando se utiliza por la oposición.

¿Entonces, sería la arquitectura capaz de cambiar las bases culturales? ¿Puede afectar a los sistemas socioeconómicos? Y si el sistema puede aprovechar esa agencia que tienen arquitectura y urbanismo ¿puede cambiar las estructuras de poder a favor de sus metas? ¿Y qué pasaría si está en las manos de un régimen totalitario?

¹⁸ *Mashhad* es la segunda ciudad más poblada de Irán, capital de la provincia de *Jorasán Razaví*. Está situada 850 kilómetros al este de Teherán en un oasis de la Ruta de la seda.

¹⁹ *Rambod Ilkhani* arquitecto iraní quien co-fundó *Shift Process Practice* con *Nashid Nabian*. Es autor de muchos artículos seminales y en el campo de la arquitectura y es un colaborador frecuente de publicaciones periódicas iraníes centradas en Arquitectura y Urbanismo. Recientemente ha establecido el Centro de Innovación Urbana de Teherán (www.TUIC.ir) con *Nashid Nabian*. Como representante de I+D de *Shift Process Practice*, *TUIC* se dedica al diseño e implementación de Smart City Solutions para ciudades medianas y grandes en Irán.

Dictador y la ciudad

En muchos sentidos, Francia fue pionera en el uso consciente del diseño urbano con fines políticos. A principios del siglo XIX, París era esencialmente una ciudad medieval, sofocada por la superpoblación y la mala infraestructura. Las renovaciones urbanas del barón *Hausmann*²⁰ bajo *Napoleón III*²¹ en las décadas de 1850 y 1860 le dieron a la Ciudad de la Luz un moderno sistema de alcantarillado, hermosos parques suburbanos y una red de estaciones de tren. También aprovechó la oportunidad para demoler barrios rebeldes de clase baja, desterrar a sus habitantes empobrecidos a los suburbios y reemplazar sus callejones estrechos y apretados por bulevares amplios y grandes. En el caso de un levantamiento, como los que tuvieron lugar en 1789, 1830 y 1848, las autoridades francesas esperaban que las calles más anchas fuesen más difíciles de obstruir para los parisinos revolucionarios y más fáciles para marchar las columnas de soldados franceses y reprimir las revueltas.

Todavía se realizan cálculos similares en el día de hoy. En 2005, la junta gobernante de *Birmania* trasladó al gobierno de *Yangon*, una metrópolis con 5 millones de habitantes, a la nueva capital en *Naipyidó* (*Naypyidaw*) por razones de seguridad. Aislado de otros centros de

población, *Naipyidó* está poblado principalmente por funcionarios del gobierno y oficiales militares que pasan el menor tiempo posible en una ciudad inquietantemente desolada. Los funcionarios birmanos afirman que casi un millón de personas viven allí, aunque es probable que la población real sea mucho, mucho menor que eso.

Cuando *la Revolución del Azafrán*²² estalló dos años después, en 2007, las protestas a gran escala que sacudieron a otras ciudades birmanas nunca se apoderaron de *Naipyidó*, y los gobernantes militares del país permanecieron en el poder después de una breve pero brutal represión. Incluso si la población de la ciudad hubiera sido lo suficientemente grande para las manifestaciones, ¿dónde habrían tenido lugar? Los amplios bulevares demarcan los vecindarios especialmente designados donde viven los funcionarios, sin una plaza pública o un espacio central para que los residentes, rebeldes o no, se reúnan. Hasta el palacio presidencial está rodeado por un foso. *Siddharth Varadarajan*²³ describió la ciudad como "*Dictadura por cartografía, geometría*".

Mientras tanto, *Nursultan Nazarbayev*²⁴, el dictador de Kazajistán trasladó su poder a una nueva sede, *Astaná*, una capital en las profundidades de la estepa kazaja

²⁰ *Georges-Eugène Hausmann* (París, 1809 - París, 1891) fue un funcionario público, diputado y senador francés. Recibió el título de barón del emperador *Napoleón III*, con quien trabajó en la ambiciosa renovación de París.

²¹ *Napoleón III Bonaparte* (París, 1808 - Londres, 1873) fue el único presidente de la Segunda República Francesa (1848-1852) y, posteriormente, emperador de los franceses entre 1852 y 1870, siendo el último monarca de Francia.

²² *La Revolución Azafrán*: La ola de protestas antigubernamentales de 2007 en *Birmania* (también conocido como *Myanmar*), que comenzó el 15 de agosto de ese año, fue desencadenada por la decisión del Junta Militar de Myanmar de aumentar el precio de la gasolina en un 500%. Conocida como *Revolución Azafrán* debido al apoyo de los monjes budistas, cuyo hábito es de ese color, que se movilizaron en masa organizando sentadas y manifestaciones tras correr el rumor de que uno de ellos había sido brutalmente torturado por un grupo de militares hasta causarle la muerte.

²³ *Siddharth Varadarajan* (nacido en 1965) es un periodista, editor y académico indio americano. Fue editor del diario nacional indio en inglés *The Hindu*, y es uno de los editores fundadores del portal indio de noticias digitales *The Wire*.

²⁴ *Nursultan Ábishulý Nazarbáýev* (en kazajo: Нұрсұлтан Әбішұлы Назарбаев, Chemolgán, RSS de Kazajistán, 6 de julio de 1940) es un político de Kazajistán, presidente de dicho país desde 1990 hasta su dimisión, el 19 de marzo de 2019.

llena de arquitectura futurista para deslumbrar a los visitantes.

El presidente ruso *Vladimir Putin*²⁵ buscó inspiración en el pasado: en 2008, revivió la tradición soviética de los desfiles militares masivos en la *Plaza Roja* de Moscú para proyectar fuerza. ¿No es lo suficientemente contundente? Las autoridades sauditas utilizan la plaza *Deera* de *Riad* para llevar a cabo decapitaciones públicas oficiales.

Otros ejemplos son más sutiles. En *Pyongyang*, la austera e imponente capital del estado totalitario de Corea del Norte, la conformidad rezuma de cada enorme masa de hormigón. Solo los norcoreanos más leales pueden residir en los numerosos bloques de apartamentos idénticos de la ciudad, una característica común del diseño urbano estalinista. La ciudad más grande del país se define por los “grandes monumentos de gusto cuestionable [que] salpican el paisaje urbano unidos por bulevares *haussmannianos* absurdamente anchos y plazas públicas colosales desprovistas de un público real.” El abundante espacio público existe únicamente para glorificar al estado y el culto a la personalidad del régimen de *Kim Jung-un*²⁶.

Si un espacio público excesivo es pernicioso, entonces la *Plaza Tiananmen* de Pekín (*China*) es el peor infractor. Paradójicamente, la cuarta plaza más grande del

mundo puede considerarse “lo opuesto a un espacio público. La escala totalitaria de *Tiananmen* empequeñece al individuo y lo obliga a sentirse subordinado al poder del estado. Es un espacio más adecuado para desfilar tropas y armamento, no para la participación ciudadana activa en la vida diaria de una metrópoli”.²⁷ La represión liderada por tanques de 1989 de los activistas pro democracia que ocupaban la plaza sirve como un claro recordatorio de cómo las manifestaciones masivas pueden fracasar.

No todos los líderes autoritarios son tan expertos en diseño urbano. El grandioso rediseño de *Bucarest* del autócrata rumano *Nicolae Ceaușescu*²⁸ en la década de 1980 destruyó una quinta parte de la ciudad histórica para instalar un horrible desorden de estructuras de hormigón, incluido el edificio parlamentario más grande del mundo, que domina el horizonte de *Bucarest*. Nada de esto impidió que una multitud masiva se volviera contra él, durante un discurso en la *Plaza de la Revolución* en diciembre de 1989. Días después, fue capturado, condenado y ejecutado por un pelotón de fusilamiento.²⁹

Por otro lado, se puede ver las dimensiones revolucionarias de los espacios públicos clara y perfectamente en “la Plaza de la Independencia” de *Kiev, Ucrania* puede estar ubicada geográficamente en Europa, pero muchos de los manifestantes también ven

²⁵ *Vladimir Vladimirovich Putin* (en ruso *Владимир Владимирович Путин*, Leningrado, Unión Soviética; octubre de 1952) es un político, abogado y ex agente del KGB. Es el actual presidente de la Federación Rusa desde 2012, cargo ejercido anteriormente entre 1999 y 2008, lo que lo convierte en el que más tiempo ha estado en ese cargo desde la ruptura de la URSS.

²⁶ *Kim Jung-un* (en chosŏn'gŭl, *김정은*, Pionyang, enero de 1983) es un político, dictador y militar norcoreano. Desde 2011 es el líder supremo de la República Popular Democrática de Corea y desde 2012 lidera el Partido del Trabajo de Corea.

²⁷ Tim Waterman y Ed Wall, *Basics Landscape Architecture 01: Urban Design*, 2009, Bloomsbury editorial

²⁸ *Nicolae Ceaușescu* (Scornicești, Reino de Rumania; 1918-, Rumania; 1989) fue un político comunista rumano, presidente de Rumania y presidente del Consejo de Estado de Rumania. Dictador de la República Socialista de Rumania desde 1967 hasta su ejecución en 1989.

²⁹ *Matt Ford*, Una guía del dictador sobre diseño urbano, *The Atlantic*, 21 de febrero de 2014.

a Europa como una idea, una que “implica democracia genuina, policía confiable y respeto sincero por los derechos humanos”. (Imagen 7) Por eso el nombre del movimiento en sí, *Euromaidan*, es una fusión del prefijo euro, un guiño al deseo de la oposición de acercarse a la UE y alejarse de Rusia, con la palabra ucraniana (y originalmente persa y árabe) *maidan* (Plaza, Plaza pública). El nombre también habla de un fenómeno cada vez más universal: la plaza pública como epicentro de expresión y protesta democráticas, y la falta de una —o la manipulación deliberada de tal espacio— como una forma de que los autócratas repriman la disidencia a través del diseño urbano.²⁹

No todas las revoluciones se han centrado en plazas públicas, pero muchas de las más recientes sí, incluidas varias en los antiguos estados soviéticos. *La Revolución de las Rosas*³⁰ de Georgia en 2003 derrocó al presidente *Eduard Shevardnadze*³¹ en la Plaza de la Libertad de Tiflis. Los manifestantes kirguisos tomaron la plaza *Ala-Too* de manos de la policía en 2005 tras *la revolución de los Tulipanes*³², luego irrumpieron rápidamente en el cercano palacio presidencial y derrocaron al ex presidente *Askar Akáyev*³³. *La Revolución Naranja* de

*Ucrania*³⁴ en 2004 tuvo lugar en la misma *Plaza de la Independencia* donde los manifestantes se involucraron en sangrientos enfrentamientos con las fuerzas gubernamentales, esgrimiendo promesas del presidente *Viktor Yanukovich*³⁵ de elecciones anticipadas y un regreso a la constitución de 2004.



Imagen 7, Las llamas envolvieron el principal campo de protesta antigubernamental en la Plaza de la Independencia de Kiev cuando la policía antidisturbios trató de expulsar a los manifestantes luego de los enfrentamientos más sangrientos en tres meses, NBC news'

³⁰ La Revolución de las Rosas fue un cambio de poder pacífico y prooccidental que ocurrió en Georgia en noviembre de 2003. ... La revolución tiene su nombre por el evento culminante en el que los manifestantes, liderados por *Mijeil Saakashvili*, irrumpieron en una sesión del parlamento con rosas en la mano.

³¹ *Eduard Amvrósiyevich Shevardnadze* (1928-Tiflis, Georgia, 2014) fue un político georgiano, presidente de su país entre 1995 y 2003.

³² La Revolución de los Tulipanes (en ruso: *Тюльпановая революция*) también conocida como Primera Revolución Kirguisa (para diferenciarla de la Revolución kirguisa de 2010 que democratizó de manera definitiva al país) hace referencia al derrocamiento del presidente *Askar Akáyev* y su gobierno en la república asiática de Kirguistán después de las elecciones parlamentarias del 27 de febrero y del 13 de marzo de 2005. La revolución perseguía el fin del gobierno de *Akáyev* y su familia y socios, que según la opinión popular se habían hecho cada vez más corrupto y autoritario. Después de la revolución, *Akáyev* escapó del país.

³³ *Askar Akáyevich Akáyev* (*Аскар Акаевич Акаев*), (noviembre de 1944) es un académico y político kirguiso, que fue Presidente de la República Kirguisa desde la independencia del país en 1991, hasta su derrocamiento en 2005

³⁴ La Revolución Naranja (en ucraniano, *Помаранчева революція*, *Pomaráncheva revolutsiya*) consistió en una serie de protestas y acontecimientos políticos que tuvieron lugar en Ucrania desde finales de noviembre de 2004 hasta enero de 2005.

³⁵ *Viktor Fedorovich Yanukovich* (en ucraniano: *Віктор Федорович Янукович*, julio de 1950) es un político ucraniano que fue el cuarto presidente de Ucrania. Después de rechazar el Acuerdo de Asociación Ucraniano-europeo, *Yanukovich* fue derrocado de su cargo en la revolución ucraniana de 2014. Actualmente vive exiliado en Rusia.

El simbolismo de la plaza pública ganó nueva fuerza durante *la Primavera Árabe*³⁶. En los embriagadores días de la revolución egipcia, poco después de la caída de *Hosni Mubarak*³⁷ en 2011, Mohamed Elshahed³⁸ explicó elocuentemente cómo *la Plaza Tahrir* había sido el escenario de la represión más amplia de la sociedad civil egipcia. La plaza fue construida originalmente en el siglo XIX sobre la base de un diseño de "*París sobre el Nilo*" para *El Cairo*, y pasó a llamarse Plaza Tahrir (*Liberación*) cuando se convirtió en un punto focal de las revoluciones egipcias de 1919 y 1952:

“De hecho, en las últimas semanas *Tahrir* se ha convertido en una auténtica plaza pública. Antes era simplemente una gran rotonda y, nuevamente, sus limitaciones eran el resultado del diseño político, de políticas que no solo desalentaban, sino que también prohibían las reuniones públicas. Según la ley de emergencia, establecida desde el momento en que *Mubarak* asumió el cargo en 1981 y aún no se ha levantado, una reunión de unos pocos adultos en una plaza pública constituiría motivo de arresto. Como todas las autocracias, el gobierno de *Mubarak* entendió el poder de una verdadera plaza pública, de un lugar donde los ciudadanos se encuentran, se mezclan, pasean, se reúnen, protestan, actúan y comparten ideas; comprendió que un verdadero *maidan* — plaza pública en árabe — es una manifestación física de la democracia. Un *Maidan al-Tahrir* verdaderamente público habría sido temido como una amenaza para la seguridad del régimen, por lo que a lo largo de los años

el estado desplegó el diseño físico del espacio urbano como uno de sus principales medios para desalentar la democracia.

En *Tahrir*, esto significó erigir vallas y subdividir áreas abiertas en parcelas manejables de césped y aceras. Por citar un ejemplo destacado: la mayor parte de la plaza que da al museo egipcio fue, hasta la década de 1960, una plaza cubierta de hierba con senderos entrecruzados y una gran fuente. Aquí las familias y los estudiantes se reunían durante todo el día; También fue un notorio punto de encuentro para los enamorados, que se citaban en el corazón de la ciudad. Pero en la década de 1970, el gobierno cercó el área y, más aún, nunca ofreció una explicación clara de cuál sería el destino de este lugar tan querido por los ciudadanos. Los *Cairatos* especularon que quizás se cerró para permitir la construcción del Metro de El Cairo u otros proyectos de infraestructura. En algún momento de la última década apareció un letrero que anunciaba que se estaba construyendo un aparcamiento subterráneo de varios niveles. Durante las protestas en la plaza *Tahrir*, los activistas derribaron la valla y la usaron para construir barricadas para protegerse de los ataques de matones pro *Mubarak*, y la remoción de la valla reveló que nunca se había realizado ninguna de las construcciones prometidas. El área había sido retirada de la esfera pública precisamente para evitar la posibilidad de que grandes

³⁶ Las protestas árabes de 2010-2012, conocidas como Primavera Árabe, correspondieron a una serie de manifestaciones populares en clamor de, según los manifestantes, la democracia y los derechos sociales organizada por la población árabe.

³⁷ *Muhammad Husni Sayyid Mubarak* (4 de mayo de 1928-El Cairo, 25 de febrero de 2020) fue un político y militar egipcio que ocupó el cargo de presidente de la República Árabe de Egipto, ejerciendo el poder de manera dictatorial durante casi treinta años.

³⁸ *Mohamed Elshahed* es curador e historiador de la arquitectura que se centra en el modernismo en Egipto y el mundo árabe. Obtuvo su maestría en el Programa *Aga Jan* de Arquitectura Islámica del MIT y un doctorado del Departamento de Estudios del Medio Oriente de la NYU. Su trabajo abarca arquitectura, diseño y cultura material.

multitudes se congregaron en *Tahrir*. Ese fue el legado de planificación urbana de *Mubarak*.³⁹

Ubicado en el centro de la ciudad más grande de Egipto, *Tahrir* se encuentra cerca del parlamento egipcio, la sede del partido político de *Mubarak*, el palacio presidencial, numerosas embajadas extranjeras y hoteles llenos de periodistas internacionales para transmitir imágenes de las protestas para audiencias de todo el mundo. Después de la dimisión de *Mubarak*, las grandes plazas públicas de otras capitales árabes se convirtieron también en campos de batalla revolucionarios. **Error! Bookmark not defined.**



Imagen 8, La plaza central Tahrir de El Cairo fue el punto focal para los manifestantes anti-Mubarak durante 18 días de manifestaciones. BBC news, 2011

Para *Libia*, la principal plaza pública de *Trípoli* ha llegado a simbolizar el éxito de la revolución del país en 2011. Originalmente llamada *Piazza Italia* bajo el dominio colonial italiano (las plazas centrales inspiradas en Europa occidental son un tema común en esta parte del

mundo) y luego, *Plaza de la Independencia* por la monarquía libia, había sido rebautizada como “*Plaza Verde*” en honor a la ideología política de *Muamar el Gadafi*⁴⁰. El gobierno de transición de Libia rápidamente la renombró Plaza de los Mártires en honor a los que murieron luchando contra el régimen de Gadafi en la guerra civil de Libia.

A veces un grupo de protestantes crea un patrón distintivo de reunión, lo cual podría lograr captar más atención. La innovación importa. Ejemplos de esta creatividad se pueden ver en los actos de *Madres de Plaza de Mayo* en *Argentina*, cuyos hijos “desaparecieron” bajo la dictadura militar entre 1976 y 1983. Durante más de tres décadas, las madres lucharon por el derecho a reencontrarse con sus hijos secuestrados. Desde el 30 de abril de 1977, empezaron a reunirse todos los jueves por la tarde en *la Plaza de Mayo* frente al palacio presidencial Casa Rosada. A pesar de que el estado dictadura había prohibido todo tipo de protestas, dos mujeres marchaban juntas en círculos sobre el pavimentado circular alrededor del monumento central, revelando cómo un acto innovador surge tanto del diseño del espacio como de las limitaciones legales para protestar contra el régimen. Este ejemplo muestra cómo un grupo puede recuperar el espacio público redefiniendo su acceso, apariencia y representación, y reinterpretando su propósito cultural dominante. Otro ejemplo interesante es el grupo israelí *Mujeres de Negro*, que ocupa temporalmente “*espacios públicos informales*” al pararse en los principales cruces de tráfico en todo

³⁹ Caoimhghin Ó Croidheáin, Global Research, 4 de diciembre, 2017

⁴⁰ *Muamar el Gadafi* (Sirte, 1942 - Sirte, 2011) fue un militar, político y dictador libio que gobernó su país durante 42 años, desde el 1 de septiembre de 1969 hasta el día de su muerte en 2011. El régimen que instauró se caracterizó por violaciones a los derechos humanos, censura, tortura, persecución a sus opositores políticos y por su ferocidad contra los civiles.

Israel todos los viernes por la tarde⁴¹. Desencadenada por el estallido de la Primera Intifada en 1987, *Mujeres de Negro* fue formada por un pequeño grupo de mujeres de *Jerusalén* que protestaban contra la ocupación de *Palestina*. Iniciada como una vigilia semanal de mujeres vestidas de negro, la organización pronto se convirtió en una red nacional de unas 30 vigilias semanales en todo Israel. En su apogeo, la vigilia de Jerusalén, caracterizada como la más grande, se estimó que incluía a unas 350-400 activistas, con un fuerte descenso después de la Guerra del Golfo 1991 y más después de los Acuerdos de Oslo 1993. Estos pequeños grupos muestran que incluso los espacios banales pueden utilizarse con fines de protesta política.⁴²

Pero estos espacios públicos no siempre sobreviven a los momentos revolucionarios que los hacen famosos. La plaza pública más prominente de *Bahréin* corrió la misma suerte que el levantamiento que una vez la llenó. Después de que los manifestantes marcharon hacia la *Plaza de la Perla* de *Manama* en marzo de 2011, el gobierno bahreiní retomó la plaza en una sangrienta supresión, luego arrancó la hierba con retroexcavadoras y demolió el *Monumento a la Perla* para reafirmar su control.

En El Cairo, tres años después de la caída de Mubarak, el ejército parecía estar siguiendo con la normalidad anterior a la revolución. Las multitudes regresaron a la plaza *Tahrir* el verano del año 2013 y exigieron el derrocamiento de *Mohammed Morsi*⁴³, el primer

presidente elegido democráticamente del país. 8 años después de la revolución 2011, el gobierno del presidente *Al-Sisi*, completó la renovación de la plaza *Tahrir*, el epicentro de la revolución de enero de 2011, pero la renovación ha enfurecido a dos grupos en Egipto. Por un lado, los jóvenes revolucionarios, que pusieron fin al gobierno de *Hosni Mubarak* con su notable resistencia, han expresado su indignación por esta modernización. "*Deberían haber mantenido la plaza como estaba*", dijo Essam Raslan, uno de los miles de manifestantes en la plaza *Tahrir* en 2011. "*Esta plaza fue testigo del sueño de miles de egipcios de lograr la libertad*". Muchos críticos dicen que la medida del gobierno tiene como objetivo borrar la nueva historia de Egipto.

La renovación de la plaza se debió a la instalación de un obelisco de la era de *Ramsés II* de 3.500 años de antigüedad, descubierto recientemente en el Delta del *Nilo*, así como a la instalación de cuatro estatuas del *Templo de Crank*. También comenzaron a cultivar palmeras y olivos en los alrededores de la plaza, además de remover letreros que socavan la belleza de los edificios. El gobierno egipcio enfatiza que la renovación es parte de un gran plan para renovar el contexto histórico de El Cairo y convertirlo en una atracción turística. Pero algunos arqueólogos insisten en que las estatuas antiguas no deberían haberse trasladado de su ubicación original a un lugar público. En su opinión, una plaza abarrotada no es un buen lugar para mantener un obelisco de 19 metros y 90 toneladas, y la

⁴¹ Benski, 2005

⁴² *Tali Hatuka*, Diseño de protestas en el espacio público urbano, 14 de septiembre de 2011

⁴³ *Mohamed Mohamed Morsi Isa al-Ayyat* (en árabe, محمد محمد مرسي عيسى العياط, Al-Sharqia, 1951-El Cairo, 2019) fue un ingeniero y político egipcio y el único presidente elegido democráticamente en la historia del país. El 3 de julio de 2013 fue derrocado y encarcelado por un golpe de Estado encabezado por *Abdelfatah El-Sisi*, comandante en jefe de las Fuerzas Armadas de Egipto. El 16 de septiembre de 2017, el Tribunal de Casación egipcio confirmó de manera definitiva la cadena perpetua por un caso de espionaje relacionado con Catar.

contaminación del aire en este punto definitivamente tendrá un efecto devastador en el mismo.

Los manifestantes revolucionarios también ven la medida como un intento de borrar el recuerdo de su lucha por la democracia. *“Borraron todas las reliquias de la revolución, las paredes alrededor de la plaza estaban llenas de pinturas revolucionarias, y había una estructura en memoria de los mártires de la revolución que ya no está”, dijo Raslan. “sin embargo, que la revolución no será olvidada.”*

Las protestas contemporáneas comienzan con esta conciencia civil de la naturaleza cambiante del poder. La necesidad de concretar esta conciencia es la principal razón por la que la disidencia política en el espacio público seguirá siendo un fenómeno duradero. Además, es esta conciencia la que genera formas espaciales innovadoras de reunión en el espacio público. Sin embargo, las protestas o acciones colectivas no necesitan diseños urbanos especiales o espacios designados. En situaciones de agravio extremo, los manifestantes encontrarán una manera de sortear la mayoría de las barreras físicas. Pero en una sociedad ideal, que reside en una ciudad ideal, las autoridades deben crear espacios tanto formales como informales para reuniones y permitir la libertad de expresión mediante una regulación activa, convirtiendo así el espacio público en el mercado de ideas porque en falta de estos espacios seguros para intercambiar ideas y pensamientos se crean revoluciones que solamente llegan a empeorar la situación actual. Como dice George Orwell en su libro “1984”:

“No se establece una dictadura para salvaguardar una revolución; se hace la revolución para establecer una dictadura.”

El hombre moderno alcanza un nivel de alienación en su trascendencia en la sociedad industrial, tras perder su identidad y debilitar los lazos familiares. En tal

situación, se siente inseguro y en un dolor imperante, en busca de refugio, cae presa de políticas monopólicas. El gobierno totalitario se basa en que el público pierda la identidad humana. Las estructuras sociales basadas en intereses comunes, colapsan en un gobierno totalitario y surge una masa que funciona de manera contraria a la democracia y las libertades individuales y sociales, lo que finalmente conduce a un gobierno minoritario.

No se puede imaginar un gobierno totalitario sin terror y propaganda. La extensa propaganda se dirige a la imaginación de las masas, dominando sus mentes en ausencia de razón para que las nociones preconcebidas puedan reemplazar la realidad. El objetivo es conquistar las mentes de las masas. La mentira, la exageración, el odio, el encarcelamiento y el asesinato son los medios para lograr este objetivo.

Otra característica obvia de los estados totalitarios es, que exigen de sus miembros una lealtad completa e ilimitada, incuestionable e inmutable. La ideología totalitaria cree que abarcará a toda la humanidad en el momento adecuado. Este pensamiento es muy atractivo no solo para los matones, sino también a veces para las élites. Y esto es doloroso.

El espacio público se pierde en el régimen totalitario y los individuos se ven privados de su individualidad. Es en tal atmósfera que el altruismo y la ira emergen en formas extremas en la sociedad: Ira contra enemigos imaginarios y altruismo con un sentido de unión. En tal comportamiento abstracto surge el racismo y el nacionalismo para encender un conflicto que resulta en guerra. El racismo y el nacionalismo son partes muy necesarias de un régimen totalitario.

Un gobierno totalitario busca acabar con el conflicto social creando pánico. Al recurrir al racismo y al nacionalismo, intenta unificar la sociedad y eventualmente conduce al fascismo. En tal gobierno, todos somos amigos o hermanos. Nombres detrás de los cuales se esconde la sumisión, no la igualdad y la amistad. El fascismo carece de poder sin disciplina y obediencia. La violencia es su esencia. La tierra, la sangre y la fe se vuelven sagradas y la lucha por ellas se convierte en un ideal. El gobierno “busca” al enemigo.

En el ámbito nacional y extranjero, siempre encuentra enemigos que quieren destruirlo. Es en preparación para el enfrentamiento con estos enemigos que, entonces, se organiza el militarismo. Los fascistas se ven a sí mismos y a sus creencias como superiores a los demás. Tienen su propia concepción de la democracia y bajo esa definición, se forman los escuadrones de ejecución para destruir a los enemigos del pueblo y para que los sobrevivientes puedan vivir en una sociedad libre. En este sistema, las mentiras generalizadas se convierten en la realidad de la sociedad.

La violencia surge en un mundo sin pensamiento cuando el discurso se retira del comportamiento humano. La violencia se utiliza como herramienta de autoridad. A medida que el poder continúa, la violencia alcanza su punto máximo. Para demostrar su legitimidad, el poder busca apoderarse del pasado de los seres humanos. La violencia estatal siempre tiene legitimidad en un gobierno totalitario. Así como existe una diferencia entre “hacer” y “accionar”, debe haber una diferencia entre el “poder” y la “violencia”. Debe tenerse en cuenta que, el uso de la violencia no siempre es un signo de fuerza, también puede resultar de la debilidad y la incapacidad. De todas formas; cuando se

usa la violencia, la naturaleza de la política también cambia.

Es en la ignorancia donde reina el “mal”. Una persona que es incapaz de pensar pierde su capacidad de discernimiento, y aquí es donde se convierte en alguien obediente y silencioso. La principal característica del hombre de masas no es la crueldad ni el paso hacia atrás, sino el aislamiento y la falta de relaciones sociales normales. Es el pensamiento lo que hace comprensible el universo y encuentra respuestas a las interminables preguntas de la vida. En ausencia de pensamiento, el hombre se convierte en una máquina, perdiendo su voluntad individual.

El totalitarismo destruye todas las relaciones e identidades para establecer su identidad a partir de la relación entre fuerza y poder, y este no es más que un poder totalitario que domina al individuo y la sociedad con terror. Según *Arendt*, es a partir de la relación de diferentes identidades que la sociedad florece. La identidad es producto de la relación que fluye entre el otro y yo. En este sentido, la identidad es un signo de diferenciación e individualización que normalmente conduce a la interacción y la tolerancia. En un gobierno totalitario, los seres humanos son privados de su humanidad en favor de los ideales del líder, para volverse homogéneos en su individualidad. Es con el control de los individuos cuando las libertades se desvanecen y las diferencias individuales desaparecen y en el declive de la identidad individual, el aislacionismo crece entre las élites de la sociedad.

La esperanza de un nuevo comienzo y la duda en la realidad existente y tener objetivos comunes en la lucha social son algunos de los principios que pueden utilizarse para debilitar el totalitarismo. En un mundo

que se está oscureciendo, uno debe mirar una vez más sus fundamentos democráticos y libertarios y ver las deficiencias conscientemente.

Sólo la acción y la vida dedicada a la acción "*vita activa*" pueden brillar sobre la vida individual y colectiva de los seres humanos. La acción interrumpe e interfiere con el flujo automático e ininterrumpido de la vida diaria. El milagro que salva al mundo de su destrucción ordinaria y natural es la acción. En otras palabras, este milagro es el nacimiento de nuevos seres humanos y un nuevo comienzo. Es sólo la experiencia plena de esta capacidad lo que puede dar fe y esperanza a los asuntos humanos.

La República Islámica de Irán es una experiencia religiosa del totalitarismo del siglo XX. Aunque los eventos históricos son únicos y las comparaciones históricas deben evitarse en los estudios, es inevitable encontrar similitudes con sistemas como el nazismo de Hitler y el estalinismo soviético. Es un régimen liderado por un grupo pequeño y corrupto que no se siente responsable de nada frente a la gente y la gente lo odia. Cuando el poder se centraliza en manos de determinadas personas, la felicidad desaparece de la sociedad. Personas que están juntas pero solas. Todos están dispersos, esperando que alguien los conecte entre sí.

Cuando un valor tiene prioridad sobre el otro, o un ser humano se considera superior que el otro, entonces no se puede hablar (la acción) y, sin hablar la gente se vuelve sorda y muda. Así que no pueden promover un proyecto conjunto en el "espacio público".

¡El resultado es el circo de la democracia y el constante crecimiento del totalitarismo!

A continuación, y desde este punto de vista, se habla de los acontecimientos de los últimos cuarenta años en Irán y las características de La República Islámica de Irán.

Horrorosa Teherán

*Este capítulo está escrito bajo la influencia de *Asef Bayat*, y su gran obra "Street Politics, Poor People's-Movement in Iran" publicada por Columbia University Press, y la autora de este trabajo fin de master ha utilizado este libro como fuente de su análisis.

Sobre el fuego de azucena y jazmín,
Se asan los canarios
es un tiempo extraño, cariño.

Esta foto (Imagen 9) es una de las imágenes más realistas capturadas de la Teherán contemporánea. Gris, torpe, desordenada, superpoblada y deprimida. Una ciudad deprimente donde no se puede encontrar nada más que aburrimiento y desesperación. Una ciudad monocroma, confusa, sin identidad y que nos da una bofetada en la cara con una realidad desagradable: hemos fracasado. Todas nuestras ideas y metas comunes, buenas o malas, se han desvanecido en los últimos cuarenta, setenta o tal vez cien años.

¿En qué bloque se supone que nacerán los hijos de Teherán? ¿En qué parque y área de juego crecerán? ¿Dónde podrán sentirse seguros para jugar al aire libre? ¿Dónde irán a la escuela? ¿Qué harán en casa al regresar de la escuela? ¿Qué vista tendrán cuando corran las cortinas? ¿Dónde se enamorarán? ¿Dónde se besarán y acariciarán? ¿Dónde se apegarán a la ciudad en la que viven y soñarán con mejorarla y desarrollarla?

Una década después de la revolución del 1979, se desarrolló la idea de hacer un “*Japón islámico*”. De la misma manera que Japón logró convertirse en un país desarrollado poco después de los daños de la Segunda Guerra Mundial, algunos buscaron convertir rápidamente al Irán de posguerra en un país con un aspecto moderno; Con su capital Teherán, una ciudad respetable donde se puede levantarse la cabeza con orgullo cuando entra un invitado extranjero. El resultado, fue el surgimiento de torres turbulentas, la implementación de proyectos acelerados como la renovación de Nawab, cuyo resultado, es como otra fuerte bofetada en la cara. Rápidamente se hizo



Imagen 9, Teheran

evidente que el Japón islámico no se podía crear con rezos y oraciones. Ni siquiera es posible implementar el modelo malasio en Irán, y así, en esta modernización, nació la horrorosa Teherán. La sinfonía de reconstrucción de la capital de Irán en los años 90 con la idea de imitar a Japón, Dubái y Malasia y más tarde en los 2010 imitando la arquitectura europea (Imagen 10) llevó a la ciudad a convertirse en una ciudad apretada y amarga, torcida, caótica y una cacofonía enorme y desorganizada en la que casi no se afina ningún instrumento. Cada pieza tiene su propia longitud, anchura, altitud y forma; independiente y fea. Y todo el rompecabezas

no es más que una imagen confusa y sin sentido. Una ciudad sin sentido, deprimente y, por supuesto, decepcionante llamada la horrorosa Teherán...



Imagen 10, El crecimiento de la arquitectura romana en Teherán

Una ciudad con una historia tumultuosa con flagrantes contradicciones y marcada por un permanente desafío social y espacial. La población de la ciudad se ha triplicado desde la Revolución de 1979, mientras que su arquitectura y patrón espacial se han modernizado constantemente. A pesar de todo esto, se ha mantenido como un reino urbano plural y dividido, ya que Teherán se ha resistido a ser “islamizada”.

La resistencia secular, las desigualdades socioeconómicas y la exclusión política han convertido las plazas principales y callejuelas de la ciudad en campos de batallas políticas. Cuatro décadas después de la Revolución, Teherán sigue siendo un espacio dramático de contención sobre el legado de 1979 y los reclamos de ciudadanía.

A finales del siglo XVIII, un enclave remanso a la sombra de las montañas de *Alborz*⁴⁴ (Imagen 11) fue nombrada capital de un país que no mucho antes tenía a *Isfahán*⁴⁵ como su brillante metrópolis imperial. De una ciudad amurallada de 19 kilómetros cuadrados con un estimado de 230.000 habitantes en 1900, marcada por la prominencia de tres fuerzas nacionales: el bazar, la mezquita y la corte real, en 2021 Teherán se ha convertido en una metrópolis que alberga a casi 16 millones de personas durante el día (alrededor de una

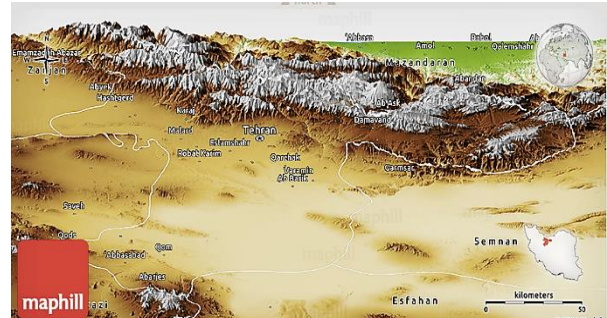


Imagen 11, Mapa físico panorámico de Teherán, fuente: Maphill

quinta parte de la población del país) y a 10 millones de personas por la noche.

Hace un siglo, cuando Teherán comenzó su vida social y política como capital, nadie hubiera predicho ese futuro. Los barrios eran el corazón palpitante de la ciudad. El contexto social, a diferencia de hoy, organizaba el espacio urbano no según las líneas de clase, sino según las divisiones etno-religiosas, en las que ciudadanos pertenecientes a la misma etnia o religión, ricos o pobres, vivían en un barrio en particular. El barrio se convirtió entonces en el nodo de intensa interacción social, actividades económicas

⁴⁴ Los montes *Alborz* (en persa: البرز), es una cordillera al norte de Irán, que se extiende desde los límites de Armenia hasta el mar Caspio, y termina en los límites de Turkmenistán y Afganistán. Incluye la mayor altura de Oriente Medio, el monte *Damavand* con 5610 m de altitud. Forman una barrera entre el Caspio y la meseta de Qazvin-Teherán (parte norte de la gran meseta iraní). Se extienden en dirección oeste-este a lo largo de un arco de 600 km, cuya extensión mínima es de 60 km y la máxima de 130 km.

⁴⁵ Isfahán es una ciudad importante, en tanto se encuentra en la intersección de las dos rutas principales norte-sur y este-oeste que atraviesan Irán. Isfahán floreció entre 1050 y 1722, particularmente en los siglos XVI y XVII bajo la dinastía *safávida* periodo durante el cual se convirtió en la capital de Persia por segunda vez en su historia durante el reinado del *Shah Abás el Grande*. Incluso hoy, la ciudad conserva gran parte de su gloria pasada. Es famosa por su arquitectura maravillosa, grandes bulevares, puentes cubiertos, palacios, mezquitas con azulejos y minaretes. Isfahán también tiene muchos edificios, monumentos, pinturas y artefactos históricos. La fama de Isfahán resultó en el proverbio persa "*Esfahān nesf-e-jahān ast*": Isfahán es la mitad del mundo.

cercanas, convivencia entre clases y una fuerte identidad comunal-espacial.

Este patrón se mantuvo sin cambios, y la ciudad en sí estaba bastante estancada, hasta la segunda mitad del siglo XIX, cuando *Nasser Eddin Shah*⁴⁶ extendió las murallas y los fosos de la ciudad.

Desde principios de la década de 1920, el proyecto de modernización de *Reza Shah*⁴⁷ generó nuevas divisiones sociales y espaciales. Después de un golpe de estado diseñado por los británicos en 1921, un oficial de la *Brigada Cosaca Persa*⁴⁸, *Reza Shah*, se convirtió en ministro de Guerra, usando su posición para afirmar el control sobre una política desintegrada. En 1923, tomó el cargo de primer ministro y se propuso establecer un estado autocrático fuerte, aunque en 1925 lo reconsideró, optando en cambio por coronarse a sí mismo como *Shah* y fundar su propia *dinastía Pahlavi*⁴⁹.

Sin embargo, la nueva Persia iba a ser un estado-nación moderno, unificado y secular; Teherán debía reflejar esta imagen deseada. De una vez por todas en la década de 1930, las murallas de la ciudad fueron demolidas, y se hicieron intentos en la década siguiente para acabar con el sistema de vecindarios/barrios mediante la

adopción de un patrón de zonificación basado en gran medida en la segregación de clases.

Un nuevo modelo urbano tomó forma, con edificios y bulevares modernos diseñados por arquitectos europeos y de formación europea.

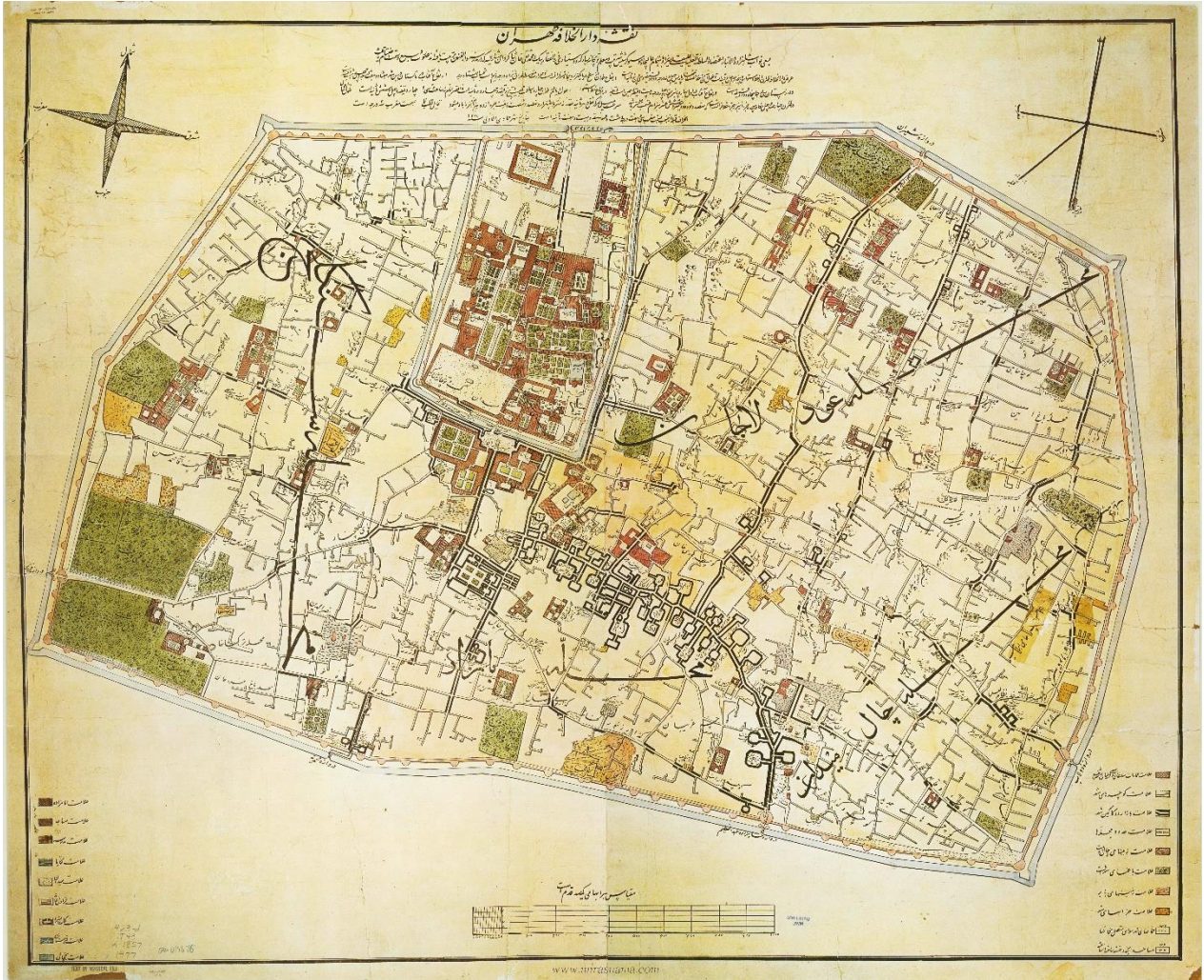
Sin embargo, persistieron muchos aspectos de la estructura urbana y la organización social más antiguas, ahora trasplantadas con las realidades emergentes de la ciudad de los petrodólares, porque el petróleo se convirtió en un elemento central de la vida social, económica y espacial de Teherán.

⁴⁶ *Nasser al-Din Sah Qajar* (Tabriz, 16 de julio de 1831 - Teherán, 1 de mayo de 1896) fue un rey de la dinastía Qajar y Shah de Persia entre el 5 de septiembre de 1848 y el 1 de mayo de 1896, día en que murió asesinado. Sus 49 años en el trono constituyen uno de los más largos reinados en la historia de Persia, tras el *sasánida Sapor el Grande (309-379)* y el *safaví Tahmasp I (1514-1576)*. Bajo su soberanía se inició en Irán el proceso de modernización con diversas transformaciones en el país, entre ellas la introducción de tecnologías y costumbres occidentales. Además de introducir personalmente la fotografía en Irán, fue el primer monarca persa en escribir y publicar un diario.

⁴⁷ *Reza Shah*, también conocido como *Reza Pahlaví*, llamado asimismo *Reza Jan* (en persa رضا پهلوی -; 16 de marzo de 1878 - 26 de julio de 1944), nombrado Su Majestad Imperial, fue Shah de Persia desde el 15 de diciembre de 1925 hasta 1935, al tiempo que cambió el nombre de su nación por Irán, y Shah de Irán desde 1935 hasta el 16 de septiembre de 1941. Fue el primer monarca de la dinastía Pahlaví y un gran propulsor de la modernización del país.

⁴⁸ *La brigada Cosaca Persa* (persa: بریگاد قزاق) fue la formación que sirvió como la guardia personal de la familia real persa en la era *Qajar*. Fundada por *Nasser Al-Din Shah* en 1879, Fue comandado hasta 1917 por oficiales rusos, incluido el Col.

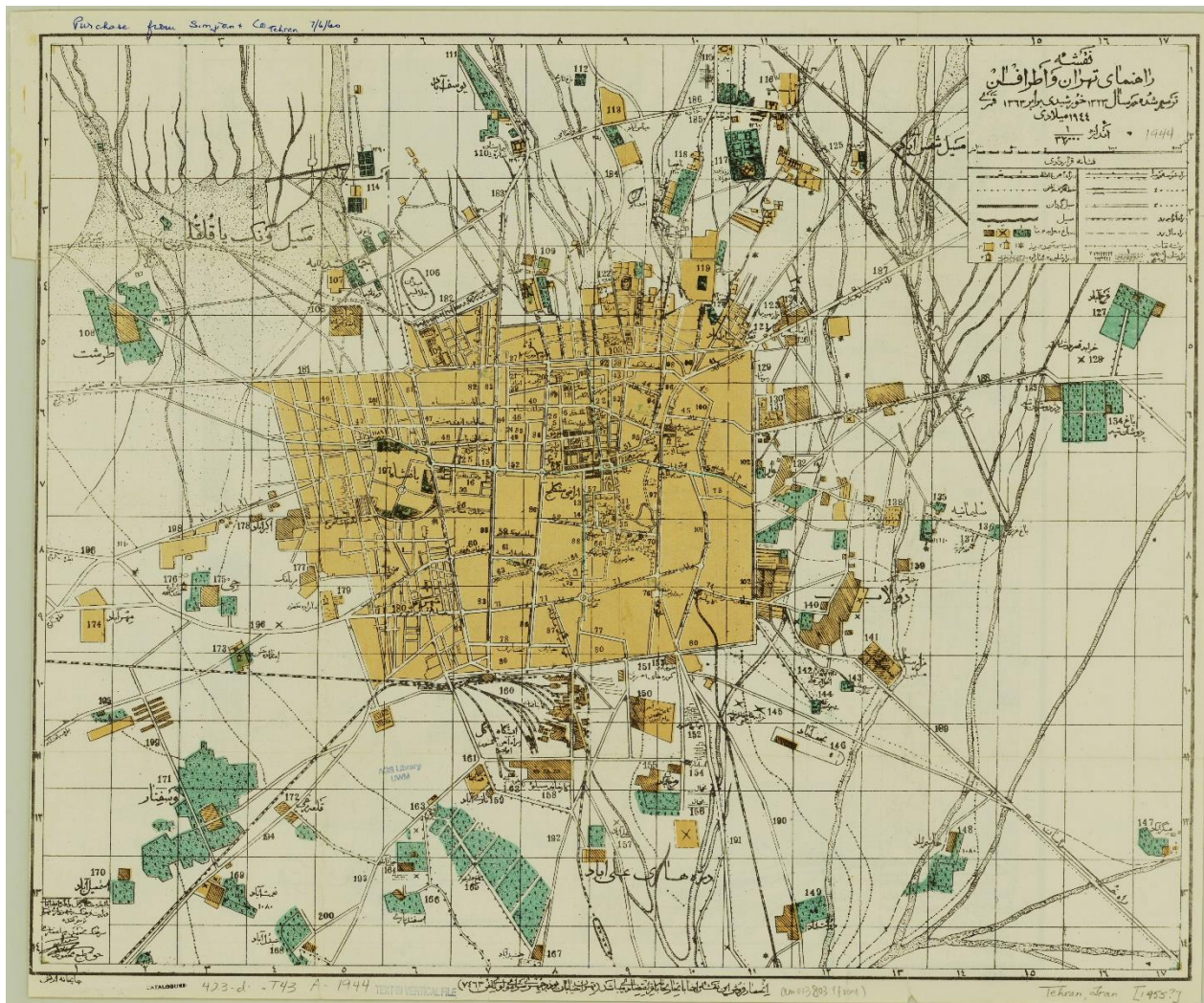
⁴⁹ Los Pahlaví fueron la última dinastía de la monarquía iraní (Imperio persa) que reinó en Irán, entre 1925 y 1979, hasta su derrocamiento por la Revolución Islámica.



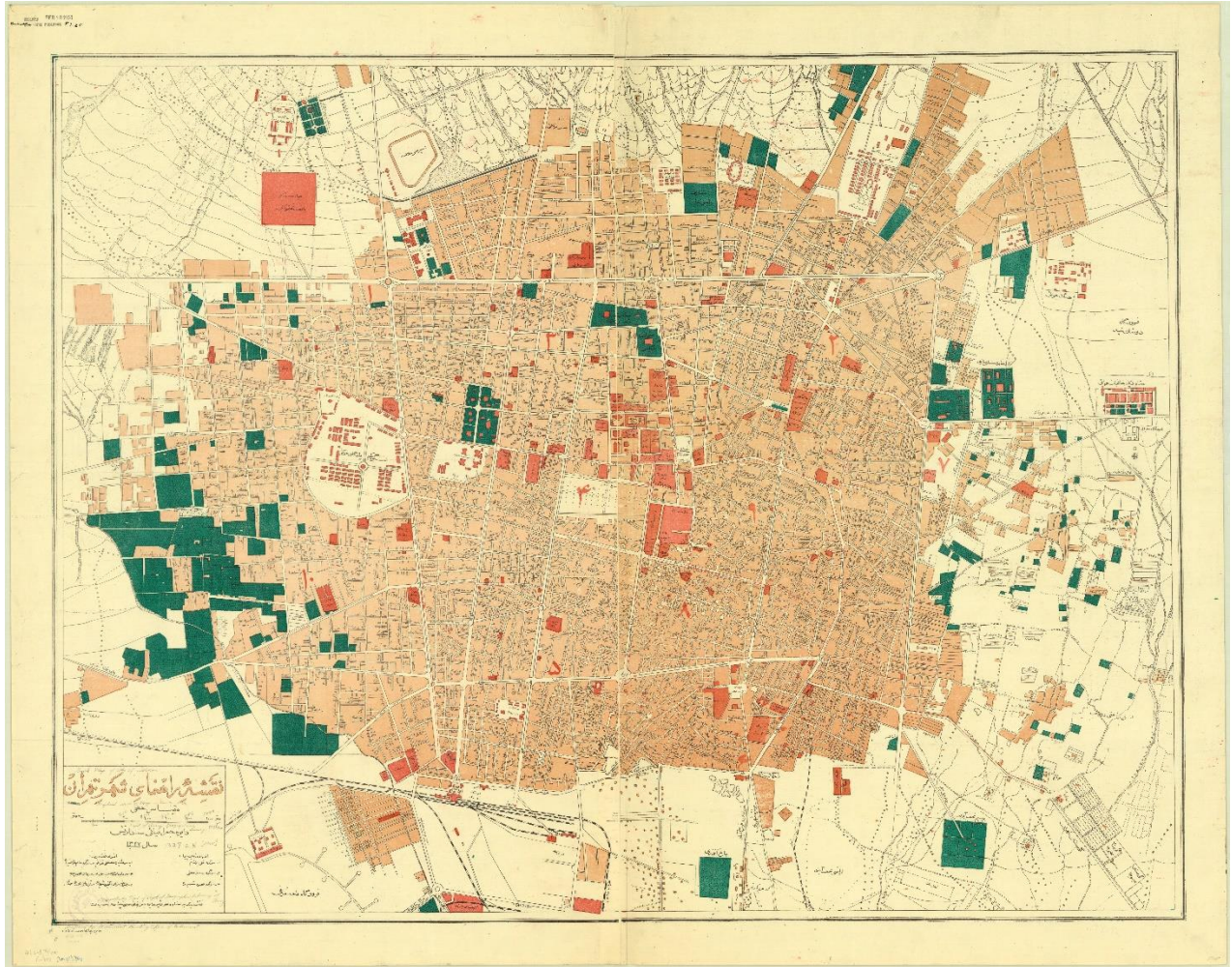
Mapa 1, Teherán en 1858, fuente: Golvani.com, Ehsan Rostampour



Mapa 2, Teherán en 1891, fuente: Golvani.com, Ehsan Rostamipour



Mapa 3, Teherán en 1944 sin sus murallas y zanjás, fuente: Golvani.com, Ehsan Rostampour



Mapa 4, Teherán en 1948, Marca el comienzo del desarrollo del norte y este de Teherán, fuente: Golvani.com, Ehsan Rostampour

La industria petrolera se desarrolló rápidamente en la década de 1920—la producción se multiplicó por más de cuatro a lo largo de la década— con el capital británico dominando el sector. Fue la nacionalización de la industria petrolera⁵⁰ por parte del primer ministro *Mohammad Mosaddeq*⁵¹ (la figura política más popular de los últimos 200 años) en 1951 lo que promovió su destitución en un golpe instigado por la Agencia Central de Inteligencia estadounidense (CIA) dos años después. El derrocamiento del gobierno democrático nacionalista y laico de *Mosaddeq* permitió al hijo de *Reza Shah*, *Mohammad Reza*⁵², consolidar su gobierno autocrático y luego acelerar el proyecto de modernización.

Durante la era posterior al golpe, sobre todo en las décadas de 1960 y 1970, Irán experimentó un crecimiento económico notable, con tasas que promediaron el 11 por ciento anual entre 1963 y 1972, saltando al 30 por ciento durante 1974 y 1975. Los ingresos del petróleo financiaron extensos programas de industrialización, educación nacional y desarrollo

urbano, mientras que las reformas agrarias mejoraron las relaciones capitalistas en el campo, reduciendo el poder de los señores feudales y convirtiendo al campesinado en pequeños propietarios o proletarios rurales, muchos de los cuales posteriormente emigraron a las ciudades. En el transcurso de este cambio histórico, las clases modernas—profesionales y tecnócratas, la clase trabajadora, las mujeres en roles públicos— cobraron protagonismo a expensas de la estructura social tradicional y las formas de autoridad: la clase feudal, los comerciantes de bazar, los ulemas⁵³, e instituciones islámicas en general.

Teherán se convirtió en la encarnación espacial de este creciente proceso de acumulación. En la ciudad y sus alrededores se multiplicaron la industria, el comercio, los servicios y las empresas extranjeras. Más que un lugar de producción, Teherán se transformó en un lugar de consumo cada vez mayor, a medida que se adoptaron nuevos patrones de gasto y estilos de vida occidentales; Aparecieron restaurantes, cafés y barrios exclusivos de la zona alta. El programa de reforma

⁵⁰ En 1950, la creciente demanda popular generó un voto en la *Asamblea Consultiva* para nacionalizar la industria petrolera. Un año más tarde, el Gobierno del primer ministro *Mohammad Mosaddeq* formó la *National Iranian Oil Company (NIOC)*. Un golpe de Estado en 1953 liderado por las agencias de inteligencia británicas y estadounidenses derrocó al gobierno de *Mosaddeq* y allanó el camino para un nuevo acuerdo sobre el petróleo. 6 7 Firmado en 1954, dividió las ganancias en partes iguales entre la NIOC y un consorcio multinacional que había reemplazado a la AIOC. En 1973, Irán firmó una concesión por otros 20 años con dicho consorcio.

⁵¹ *Mohammad Mosaddeq*, (en persa, محمد مصدق; Teherán, 19 de mayo de 1882—Ahmadabad, 5 de marzo de 1967) fue un primer ministro elegido democráticamente en Irán y que gobernó entre 1951 y 1953. El 20 de marzo de 1951 nacionalizó el petróleo. El triunfo iraní fue atribuido a la habilidad personal de *Mosaddeq*, que ese mismo año de 1951 fue considerado como hombre del año por la revista *Time*. Los medios de comunicación occidentales describen a *Mosaddeq* como un “*loco senil*”. Más tarde y tras bloquear a Irán y ejercer otro tipo de presiones, Estados Unidos y Reino Unido financiaron un golpe de Estado organizado por la CIA y alentado por el MI6, en 1953, que derrocó a *Mosaddeq* y estableció una dictadura monárquica en cabeza del *Shah Mohammad Reza Pahlavi*.

⁵² *Mohammad Reza Pahlavi* (en persa, محمدرضا شاه پهلوی; Teherán, 26 de octubre de 1919 - El Cairo, 27 de julio de 1980) Hijo de *Reza Shah* fue Shah de Irán desde el 16 de septiembre de 1941 después de su padre, hasta el derrocamiento del gobierno el 11 de febrero de 1979. Ostentaba el tratamiento de Su Majestad Imperial y portaba los títulos de *Shahanshah* (‘Rey de Reyes’) y *Aryamehr* (‘Luz de los Arios’). Fue el segundo y último monarca de la dinastía Pahlaví y el último Shah iraní.

⁵³ El cuerpo de eruditos musulmanes que son reconocidos por tener conocimientos especializados de la teología y la ley sagrada islámica. El término significa literalmente “los que tienen conocimiento” o “los que saben”.

agraria⁵⁴ había llevado efectivamente a unos tres millones de campesinos sin tierra a los suburbios que veían las ciudades, principalmente Teherán, como nuevas posibilidades para reconstruir sus vidas.

La migración masiva del campo a la ciudad aumentó la población de la capital, lo que contribuyó a que prácticamente se duplicara, pasando de 2,7 millones en 1965 a 4,6 millones en 1975.

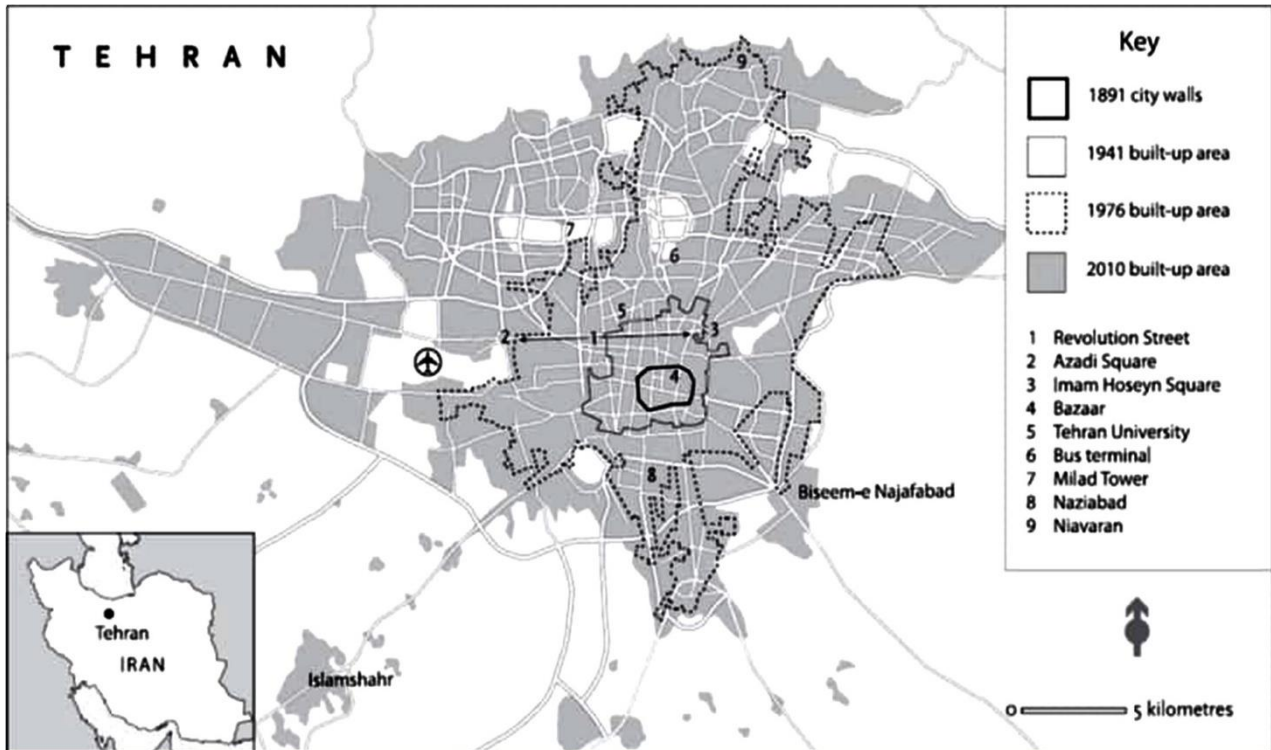


Mapa 5, Teherán en 1960, fuente: Sahab Geographic & Drafting Institute

⁵⁴ Reforma agraria iraní fue una mayor reforma agraria en Iran y una de las principales preocupaciones de la Revolución Blanca de 1963. Fue una parte importante del programa de reforma de *Shah Mohammad Reza Pahlavi* y ocurrió cuando se abolió el sistema feudal existente y la tierra arable se redistribuyó de los grandes terratenientes a los trabajadores agrícolas más pequeños.

Los recién llegados eran predominantemente pobres; pero fue la planificación urbana y la política de zonificación lo que los convirtió en “*marginales*”. El libre mercado de la tierra y su alto precio, así como los problemas de costo y los estándares de construcción restrictivos establecidos por los urbanistas —en el tamaño de los lotes y la forma de construcción— empujaron a los recién llegados pobres a colocar sus refugios de manera informal, fuera de los límites de la ciudad. (Mapa 6).

Surgieron barrios desfavorecidos como *Shahbaz Jonoubi*, *Javadieh*, *Naziabad* y *Biseeme Najafabad*, ocupados principalmente por migrantes rurales.

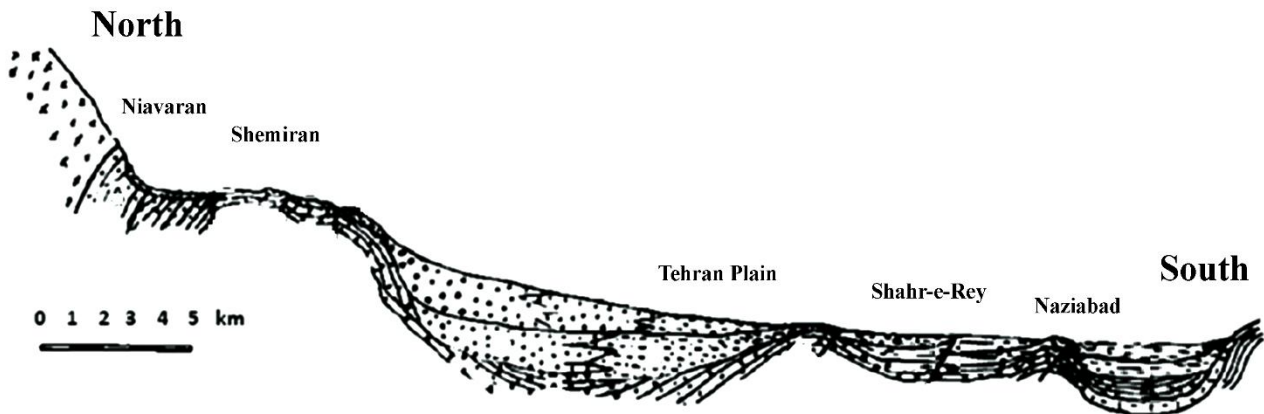


Mapa 6, Expansión de Teherán. Fuente: Asef Bayat, *Teherán Paradox City*, *New left review* 66, noviembre-diciembre de 2010

En vísperas de la revolución de 1979, Teherán, con una población de casi cinco millones, exhibía una jerarquía de clases distintiva, expresada no solo en términos económicos, sociales y culturales, sino también en el diseño espacial segregado de la ciudad. Al lejano norte, en el extremo superior del paisaje inclinado en el que se encuentra Teherán, se encontraban los barrios más opulentos como *Darrous*, *Tajrish*, *Zaferaniye* y *Farmanieh* incluyendo las primeras comunidades cerradas de Oriente Medio; en lo más alto de la ciudad estaba el palacio real de *Niavaran*. Las áreas medias, de este a oeste, albergaban a las clases medias relativamente grandes: empleados estatales, profesionales y propietarios de pequeñas empresas.

Al sur, los barrios desfavorecidos como *Shahbaz Jonoubi*, *Javadieh*, *Naziabad* y *Shahr-e-Rey* en las tierras más bajas de la ciudad fueron para los pobres, los nuevos migrantes rurales y los estratos más bajos de la población trabajadora. (Mapa 7)

La distinción entre el norte acomodado y el sur pobre de Teherán —entre la ciudad alta y la ciudad baja— quedó inequívocamente registrada en el lenguaje y el imaginario popular. La línea divisoria entre los dos la formaba la *calle Shahreza*, hoy llamada *calle Enghelab* (*Calle Revolución*), epicentro de la geografía política de Teherán. Como una “línea verde” sociológica, la calle albergaba el campus de la Universidad de Teherán, decenas de librerías y grandes terminales de autobuses que conectaban Teherán con otras provincias. (Mapa 6)



Mapa 7, Sección topográfica de la ciudad de Teherán de norte a sur

La calle conectó así a diversos grupos sociales (ricos y pobres, laicos e intelectuales, rurales y urbanos) con instituciones claves y con el flujo de conocimientos y noticias. Fue aquí donde las primeras chispas de la revolución de 1979 se encendieron con las manifestaciones estudiantiles antes de extenderse rápidamente por la ciudad y luego por todo el país en solo dos años. También fue aquí donde se produjo la marcha silenciosa de cientos de miles de teheraníes que sacudió al establecimiento clerical, tres décadas después de la Revolución Islámica.

La revolución de 1979 y la posterior guerra con Irak (1980-88) tuvieron un efecto dramático en la ciudad. Aunque la estructura y la arquitectura prerrevolucionarias de Teherán se mantuvieron, ahora se las superpondría con la ideología revolucionaria y se las reformaría con las prácticas de un nuevo régimen y una ciudadanía cambiante. Teherán se convirtió en un espacio de extraordinario caos y contradicciones: la libertad coexistía con un control asfixiante, un espíritu igualitario junto con discriminación profunda y esperanza con desesperación. Parecía como si la revolución hubiera inscrito su lógica en el tejido espacial y social de la ciudad, que ahora se expandía salvajemente y al azar, con una dirección administrativa inexperta y pocas comodidades. Una espectacular sensación de energía y optimismo se apoderó de los espacios públicos de la ciudad después de la caída del

*Shah*⁵⁵. Las calles centrales, los parques públicos, los taxis, los autobuses y hasta las filas frente a las panaderías se convirtieron en sitios de debate y disputa sin precedentes sobre el significado de la revolución. Ahora todos, incluidos los pobres marginales, deseaban reclamar la ciudad a través de su presencia física, vocal y simbólica. El final de *la dinastía Pahlavi* había estado acompañado por un colapso general de la autoridad central: no había inteligencia policial, ni guardias civiles, ni siquiera policía de tránsito. Muchos empresarios habían abandonado sus empresas; los gerentes habían abandonado las fábricas; los terratenientes abandonaron sus grandes propiedades; y los ricos, abandonaron sus hogares, dejando atrás, apresuradamente, propiedades millonarias. Al mismo tiempo, los campesinos sin tierra confiscaron grandes propiedades agroindustriales, los trabajadores tomaron el control de cientos de fábricas y los empleados del gobierno comenzaron a dirigir los ministerios y departamentos. Incluso los desempleados, que esencialmente carecían de habilidades a través de las cuales participar, tomaron el control de las calles regulando el tráfico. La juventud revolucionaria y los recién establecidos *Sepah Pasdaran*⁵⁶ (*Los Cuerpos de la Guardia Revolucionaria Islámica*) se hicieron cargo de la policía de la ciudad. De hecho, fueron varias organizaciones de base, así como nuevas “instituciones

⁵⁵ *Shah*, o *Shahanshah* (Rey de reyes) para usar el término completo, era el título de los emperadores persas. Incluye a los gobernantes del primer Imperio persa, la dinastía aqueménide, que unificó Persia en el siglo VI a.C. y creó un vasto imperio intercontinental, así como a los gobernantes de las dinastías sucesivas a lo largo de la historia hasta el siglo XX y la Casa Imperial de *Pahlavi*. En el mundo occidental, *Shah*, se usa para referirse al último rey Pahlavi y el último rey de Irán, *Mohammad Reza Shah*.

⁵⁶ *Ejército de los Guardianes de la Revolución Islámica* es una rama de las Fuerzas Armadas iraníes, fundada después de la Revolución iraní el 22 de abril de 1979 por orden del ayatolá *Ruhollah Jomeini*. Mientras que el Ejército iraní defiende las fronteras iraníes y mantiene el orden interno, según la constitución iraní, la Guardia Revolucionaria (*Pasdaran*) está destinada a proteger el sistema político de la república islámica del país. El Cuerpo de la Guardia Revolucionaria Islámica está designado como organización terrorista por los gobiernos de Bahréin, Arabia Saudita y los Estados Unidos.

revolucionarias” como el *Sepah*, el *Basij*⁵⁷ (los voluntarios paramilitares) y la *Fundación de Vivienda*⁵⁸, las que rápidamente se movieron para llenar el vacío de poder.

En las ciudades, la clase media y la obrera, lanzaron una espectacular toma de posesión de tierras principalmente públicas, lo que condujo a la rápida expansión de los centros urbanos de Irán, en particular en la capital. La superficie terrestre de Teherán se duplicó en solo dos años y continuó creciendo a partir de entonces; alrededor de medio millón de hectáreas de tierra se desarrollaron de esta manera entre 1979 y 1993. “*Instituciones revolucionarias*” como la *Fundación Vivienda* jugaron un papel clave en la transferencia de propiedad. La abrumadora proporción de nuevas construcciones –75 por ciento durante 1979-1982– tuvo lugar fuera de los límites formales de la ciudad y sin autorización, casi todas las cuales fueron construidas por particulares. Cientos de pueblos satélites alrededor de la ciudad se convirtieron en municipios urbanos, pasando a formar parte del gran Teherán.

¿Por qué se produjo tal expansión? Primero, inmediatamente después de la caída del *Shah*, un gran número de migrantes se apresuró a viajar a Teherán para cosechar los frutos de su revolución: trabajos, vivienda y dignidad. Decenas de aldeanos acamparon

en las plazas principales de Teherán para recibir su parte de las “*casas gratuitas*” que el *ayatolá Khorasani* había prometido a los oprimidos. La retórica utilizada por las autoridades islamistas reflejaba la intensa competencia con las fuerzas laicas de izquierda para discernir quién podía movilizar políticamente a los pobres. Los pobres aprovecharon esta oportunidad discursiva para presentar sus demandas, sin, sin embargo, prestar mucha lealtad a ninguna de las partes. En segundo lugar, además de los migrantes rurales, hubo una afluencia de 2,5 millones de refugiados de la guerra entre Irán e Irak y, a partir de mediados de la década de 1980, de dos millones de afganos. Estos factores se combinaron para hacer que la población urbana del país se disparara en un 72 por ciento entre 1976 y 1986, gran parte de este aumento tuvo lugar en Teherán.

Como resultado de estas luchas y el populismo económico inicial de los revolucionarios islamistas, la década de 1980 trajo cierto grado de igualitarismo de clases. Una gran parte de los revolucionarios pobres y marginados estaba ahora más integrada en la estructura social y espacial de la ciudad. A principios de la década de 1980, alrededor del 62 por ciento de los teheraníes eran propietarios de viviendas, en comparación con el 53 por ciento justo antes de la revolución. De hecho, el proceso mismo de la lucha revolucionaria ya había reducido un poco la división

⁵⁷ *El Basij* es una milicia voluntaria paramilitar fundada por orden del *ayatolá Jomeini* en noviembre de 1979. Los *basij* están (al menos en teoría) subordinados y reciben sus órdenes de la Guardia Revolucionaria iraní y el actual líder supremo, el *ayatolá Jamenei*. Sin embargo, también se los ha descrito como “un grupo de organizaciones poco aliadas”, incluidos “muchos grupos controlados por clérigos locales”. Actualmente, los *Basij* sirven como una fuerza auxiliar que se dedica a actividades tales como la seguridad interna, así como a las fuerzas del orden, la prestación de servicios sociales, la organización de ceremonias religiosas públicas, y como policía moral y la represión de las reuniones disidentes. La fuerza ha sido ampliamente utilizada para reprimir y controlar la gran escala de protestas tras las elecciones presidenciales de Irán de 2009.

⁵⁸ *La Fundación de Vivienda de la Revolución Islámica* fue establecida el 10 de abril de 1979 por orden del *ayatolá Ruhollah Jomeini*, el fundador de la República Islámica de Irán, para proporcionar vivienda a los desfavorecidos y ser responsable del desarrollo de las aldeas del país y la construcción de viviendas urbanas dentro de las políticas y programas de la República Islámica de Irán.

social y cultural previamente existente. Los habitantes acomodados del norte de Teherán se habían manifestado al lado de los humildes residentes del sur; hombres con mujeres, jóvenes con viejos, modernos con tradicionales, laicos con religiosos.

Pero esta solidaridad excepcional y la “*primavera de la libertad*” no duraron mucho. Las políticas populistas del nuevo régimen fueron de la mano de una implacable exclusión política e ideológica de los distritos electorales seculares, liberales y democráticos, ya que el gobierno comenzó a islamizar la sociedad de arriba hacia abajo. El programa de “*revolución cultural*”⁵⁹ que comenzó en 1980 hizo cerrar las universidades durante dos años, ya que las autoridades buscaban reconocer el sistema educativo según líneas islamizadas y conformistas. Los lugares de trabajo, las fábricas, las oficinas, los bancos, las escuelas y los hospitales se transformaron para mantener las prescripciones morales y la segregación sexual, y para instituir las oraciones colectivas diarias. Carteles y lemas revolucionarios adornaban cada pared, y el constante estruendo de la recitación religiosa de los altavoces hizo evidente la llegada de un nuevo orden social.

Los nombres y símbolos occidentales desaparecieron de las calles, para ser reemplazados por grafitis políticos, murales, carteles y pancartas; bares, clubes nocturnos y el barrio rojo desaparecieron por completo. La subcultura de la esquina de la calle, en la que los jóvenes se reunían para socializar y pasar el tiempo (muy parecido al famoso botellón), se perdió en la reglamentación de los espacios de la ciudad por parte de los guardias y los vigilantes jomenistas del hezbollah

que patrullaban las calles con garrotes y armas para hacer cumplir los nuevos edictos morales. La guerra con Irak, mientras tanto, había producido víctimas y mártires en casi todas las calles, cambiando dramáticamente el paisaje simbólico de la ciudad a medida que se multiplicaban los nombres de las calles que comenzaban con la palabra *shahid* (mártir). Pero quizás nada fue más discordante que la repentina desaparición de colores brillantes de los espacios públicos; el negro y el gris, encarnado en los chadores de las mujeres y el vello facial de los hombres, dominaban ahora el paisaje visual de la ciudad.

Después de la revolución, Teherán experimentó una dramática expansión física, migración masiva y el deterioro de la infraestructura y los servicios urbanos. Aunque poco cambió en términos de cualquier nueva arquitectura “*islámica*” perdurable, se produjeron transformaciones significativas en los dominios sociales y políticos, dando lugar a un orden espacial paradójico. Los grandes espacios públicos y plazas fueron virtualmente ocupados por vigilantes prorrégimen, quienes los convirtieron en espacios cerrados o “*interiores*” de su “*yo ideológico*”, a costa de aquellos cuyos modos de vida y gustos no se ajustaban. Como consecuencia, los espacios privados y los hogares se convirtieron para muchos en los lugares claves de comunicación, sociabilidad y recreación. Si bien las medidas redistributivas y la reducción del número de ricos ayudaron a reducir la brecha de clases, profundas diferencias ideológicas y políticas dividieron a los habitantes de Teherán. Los residentes acomodados y modernizados, que bajo el *Shah* habían dominado los principales lugares públicos de la ciudad, ahora fueron

⁵⁹ *La Revolución Cultural* (1980-1983;) fue un período posterior a la Revolución Iraní, cuando la academia de Irán fue purgada de influencias occidentales y no islámicas (incluidas las doctrinas islámicas tradicionalistas apolíticas) para alinearlas con el islam político y revolucionario.

empujados a los espacios cerrados de sus hábitats privados; en su lugar vinieron las nuevas élites islamistas, partidarios del régimen y familias de orígenes humildes y tradicionales.

Al tiempo que disminuían las distinciones espaciales de clase y estatus, surgió la discriminación de género. Los gerentes y los trabajadores podían cenar en los mismos comedores, pero se impedía que hombres y mujeres se mezclaran en los mismos refectorios, bibliotecas o centros deportivos, ya que las milicias basijis humillaban constantemente a las mujeres por comportamiento inadecuado o por llevar incorrectamente el hijab. Los espacios urbanos se volvieron aún más reglamentados y masculinizados. Mientras tanto, la tendencia de dejar de vivir en casas tradicionales hacia apartamentos más asequibles ejerció una mayor presión sobre las mujeres, ya que mientras la arquitectura residencial más antigua con sus patios, terrazas y azoteas había ofrecido espacios de privacidad y sociabilidad entre vecinos, los nuevos apartamentos en forma de caja, reforzaban la reclusión de las mujeres, que se veían obligadas a permanecer en el interior ya que los vecindarios eran colonizados por los vigilantes masculinos. Sin embargo, en una paradoja adicional, para muchas familias “tradicionales” cuyo estatus desvalido las había excluido de los espacios públicos de la Teherán del *Shah*, la nueva ciudad “*moralmente segura*” facilitó su presencia activa: las

mujeres de origen conservador podían emerger de los confines de sus hogares y en el ámbito público.

En la década de 1990, una nueva forma de pensamiento posislamista se combinó con políticas neoliberales para alterar una vez más el perfil de la capital. El fin de la guerra con Irak en 1988, seguido un año más tarde por la muerte del *ayatolá Jomeini*, inauguró una nueva etapa en la vida de la República Islámica. El gobierno tecnocrático y partidario del libre mercado del *ayatolá Hashemí Rafsanyaní*⁶⁰, en el poder de 1989 a 1997, tenía como objetivo dejar atrás los años excepcionales de revolución y guerra, reduciendo la economía dirigida⁶¹ y reemplazando el racionamiento con mayores oportunidades de consumo. La reconstrucción de la posguerra se llevó a cabo bajo el paraguas de dos planes quinquenales de desarrollo. El primero (1989-94) reveló los alarmantes problemas de desarrollo de Irán, como el rápido crecimiento de la población y la infraestructura insuficiente, mientras que el segundo (1994-99) pedía eficiencia en la planificación y gestión urbanas, la autosuficiencia municipal mediante la introducción de un impuesto de capitación y cierta descentralización de la autoridad a través de los ayuntamientos.

⁶⁰ El *ayatolá Akbar Hashemí Rafsanyaní* (Kermán, 25 de agosto de 1934-Teherán, 8 de enero de 2017) fue un político y ulema iraní que ejerció como el cuarto presidente de Irán entre los años 1989 y 1997. Fue miembro de la *Asamblea de Expertos en Dirección* hasta que dimitió en 2011. La línea política de *Rafsanyaní* es conocida por su pragmatismo conservador, centrado en sus años de presidente en la revitalización económica por medio del fomento del sector privado (incluyendo la privatización de empresas estatales) y por el apaciguamiento en las relaciones con los países occidentales.

⁶¹ Sistema económico en el que todas las decisiones sobre qué bienes o servicios se deben producir, en qué cantidad y a qué precio, se dejan en manos de la burocracia central. En la práctica puede dar como resultado grandes ineficiencias, escasez de productos básicos y aparición de mercados negros.

Rafsanyaní aseguró el nombramiento de *Karbaschi*⁶², un ex estudiante de teología islámica, y luego planificador urbano, como alcalde de Teherán en 1989, un cargo que ocuparía hasta 1998, convirtiéndolo en el alcalde con más años de servicio en aquel tiempo, desde que se creó el cargo a principios del siglo XX. *Karbaschi* despojó a la capital de su anterior carácter revolucionario y excluyente, transformándola en una metrópolis posislamista de pluralismo y *mélange*⁶³, pero todavía sensible a las sensibilidades piadosas. Los lemas revolucionarios fueron reemplazados por vallas publicitarias comerciales y patrones murales, mientras que la pintura obligatoria de tiendas y oficinas aligeraba el ambiente gris de la ciudad. Después de una década de tristeza, los destellos de colores brillantes regresaron a los campos de visión de los ciudadanos. Se plantaron bulevares con flores, mientras que seiscientos nuevos parques verdes y miles de acres de bosque plantados en el borde de la ciudad invocaban visiones de un paisaje público Olmstediano en el que diversas clases, géneros y agrupaciones culturales podían mezclarse en espacios “*moralmente seguros*”.

Decenas de nuevos centros comerciales y grandes tiendas de la cadena *Shahrvand*⁶⁴ ofrecían no solo un sistema de distribución más moderno y eficiente, sino que también servían como espacios vitales en los que los chicos y chicas, así como los hombres y mujeres jubilados, pudieran socializar, en un momento en que el

papel de los barrios tradicionales en formar las identidades grupales estaba disminuyendo rápidamente. Con esta nueva infraestructura moderna, los jóvenes ahora podían extender sus horizontes más allá de los confines de su barrio a toda la ciudad. En eventos importantes como partidos de fútbol, campañas electorales o protestas callejeras masivas, los habitantes de la ciudad empezaron a actuar más como teheraníes que como residentes de distritos particulares. Sin embargo, junto con este proceso de nivelación espacial, las élites comenzaron a reafirmar su distinción a través de la moda y otros símbolos de consumo. En un nuevo intento por promover espacios recreativos seguros, el municipio construyó 138 centros culturales y 27 polideportivos, y convirtió 13.000 terrenos baldíos en parques o áreas de juego. Muchos de los centros culturales, como el *Centro Cultural Bahman*, un antiguo



Imagen 12, El 12 de septiembre de 1991, el ayuntamiento de Teherán, con el objetivo de desarrollar espacios culturales y artísticos en su primer movimiento cultural, estableció el primer centro cultural en Teherán, al sur de la capital, llamado Centro Cultural Bahman en la antigua ubicación del matadero de Teherán.

⁶² *Gholamhossein Karbaschi* (nacido el 23 de agosto de 1954) es un político iraní y ex clérigo chií, que fue alcalde de Teherán desde 1989 hasta 1998 y es considerado políticamente reformista. Fue arrestado, juzgado, condenado y encarcelado por cargos de corrupción en lo que, según el *New York Times*, “fue ampliamente visto entre los moderados como un ataque por motivos políticos” por los conservadores y los intransigentes del gobierno para frustrar la agenda reformista del presidente *Mohammad Jatami*.

⁶³ El término *mélange* es una palabra francesa, que se usa para significar una mezcla de componentes dispares o popurrí. Su derivación, y, por lo tanto, hasta cierto punto su connotación, es similar a *mêlée*. *Mélange* es la forma moderna del sustantivo francés antiguo *meslange*, que proviene del infinitivo *mesler*, que significa “mezclar”.

matadero, se establecieron en el sur de Teherán, ofreciendo arte, música, teatro y deportes para públicos ricos y pobres, tradicionales y modernos por igual. (Imagen 12, Imagen 13)

Los centros culturales causaron la tremenda popularidad de la música clásica occidental e iraní entre los jóvenes. A mediados de la década de 1990, más del 75 por ciento de los asistentes al concierto eran chicos y chicas jóvenes, y el 65 por ciento de los visitantes eran mujeres, incluidas mujeres jóvenes de familias pobres y tradicionales.⁶⁵



Imagen 13, El centro cultural Bahman con una superficie de más de 5,000 m² está ubicado en el distrito 16 de Teherán y como uno de los centros culturales influyentes, es el ejecutor de muchos programas culturales y artísticos.

El municipio también hizo esfuerzos para reducir la división sociocultural, si no económica, entre el norte y el sur que había desfigurado la capital durante más de medio siglo. Aunque el norte de Teherán siguió recibiendo más atención –su presupuesto se

incrementó setenta y dos veces durante 1990-98– también se realizó una inversión considerable en el sur, donde el presupuesto se multiplicó por cuarenta y siete en el mismo período. Las numerosas vías rápidas y centros de arte que construyó la administración de *Karbaschi*, tres veces más de las que habían existido en la historia de la ciudad, y el aumento del 50 por ciento en el transporte público comprimieron la distancia espacial norte-sur.⁶⁶

Pero la década de 1990 también fue una década de profundización de la desigualdad económica. La “reconstrucción económica” de *Rafsanjani* implicó la liberalización de los precios y el tipo de cambio, así como la reducción de los subsidios y la privatización de empresas estatales. En la práctica, el gobierno terminó vacilando entre posturas neoliberales y concesiones populistas, pero sí desreguló muchos precios –del gas natural, la gasolina, los teléfonos, los correos, la electricidad, los autobuses y los taxis– lo que a su vez desencadenó una inflación oficial del 60 por ciento en 1994.⁶⁷ Con la subida de precios, el descontento popular alcanzó nuevas cotas, especialmente en los barrios urbanos pobres. Las protestas esporádicas en Teherán contra los aumentos en las tarifas de autobús y el precio del combustible cristalizaron en un motín de tres días en la comunidad informal de *Islamshahr* en abril de 1995, dejando una persona muerta, decenas de heridos y cientos de arrestados.

Mientras tanto, la rivalidad entre facciones dentro del gobierno resultó ser un freno adicional en la agenda de

⁶⁵ *Masrat Amir Ebrahimi*, El impacto del Centro Cultural Bahman en la vida social y cultural de las mujeres y los jóvenes de Teherán, Goftegu, No. 9, otoño 1995.

⁶⁶ *Kaveh Ehsani*, Asuntos municipales.

⁶⁷ *Sohrab Behdad*, Del populismo al liberalismo económico: el predicamento iraní, en Parvin Alizadeh, ed., La economía de Irán: el dilema de una república islámica, Londres, 2000.

liberalización de *Rafsanyaní*. La economía permaneció estancada: el producto nacional bruto (PNB) per cápita en 1996 todavía era el 73 por ciento del nivel de 1977 (era anterior a la revolución).

No obstante, la forma de la economía iraní cambió significativamente durante estos años. El sector estatal, en todo caso, creció aún más, ya que la privatización significó vender acciones en gran parte a instituciones revolucionarias paraestatales como *Sepah*. Las reformas administrativas del gobierno fueron quizás aún más trascendentales. Como parte de esta reestructuración, muchas instituciones revolucionarias, marcadas por su énfasis en el compromiso islámico más que en el conocimiento experto, fueron sometidas a la burocracia estatal.

Una clase creciente de profesionales, muchos de ellos remanentes del reinado del *Shah*, se encargarían de la racionalización y la privatización gradual; se permitió a Teherán financiarse a sí mismo. *Karbaschi* eliminó todos los subsidios estatales en cuatro años; pero, temiendo una reacción política si tuviera que cobrar impuestos a los residentes de la ciudad, el alcalde recurrió al capital especulativo, extrayendo tarifas e impuestos de comerciantes y constructores a cambio de eximirlos de las regulaciones de zonificación y protegerlos de la presión política. Entre 1990 y 1998, el municipio recaudó unos seis mil millones de dólares en ingresos, que utilizó principalmente para financiar la renovación urbana.⁶⁸



Imagen 14, Teherán creciente en la década de 2000

⁶⁸ *Kaveh Ehsani*, Supervivencia a través del despojo, 2009



Imagen 15, Norte de Teherán

Una buena parte de estos fondos provino de la venta de permisos que violaban las regulaciones de zonificación, como el uso comercial de terrenos públicos o la venta de horizonte urbano que en principio es propiedad común.

Ningún recién llegado a Teherán en la década de 1990 podía dejar de fijarse en los imponentes rascacielos, especialmente en el rico norte, donde la tasa de beneficio de las propiedades inmobiliarias era mucho mayor. Estos barrios anticuados y privilegiados, con sus grandes villas y exuberantes jardines, junto con los pintorescos pueblos en las afueras de la ciudad, se perdieron ante una nueva distinción arquitectónica, los complejos de apartamentos de lujo y sus aparcamientos. Estos barrios ya habían empezado a perder su uniformidad sociocultural prerrevolucionaria

cuando los nuevos ricos y las nuevas élites islamistas, altos burócratas de la *Guardia Revolucionaria (Sepah)* o miembros del poder judicial, trajeron estilos más religiosos y tradicionales a estas áreas gentiles. Una vez más, la división espacial norte-sur de Teherán se reafirmó, esta vez en el horizonte de la ciudad: lujosos rascacielos blancos miraban hacia los asentamientos en expansión de las tierras agrícolas del sur, colonizadas no solo por migrantes rurales y provinciales, sino también por trabajadores y teheraníes de clase media que ya no podían permitirse el lujo de vivir dentro de los límites de la ciudad.

Mientras tanto, las mujeres y los jóvenes buscaban reafirmar su presencia, física y simbólicamente, alterando el panorama social y cultural de la ciudad. De hecho, la visión de *Karbaschi* de un Teherán pos

islamista reflejaba y reproducía los deseos y demandas de millones de habitantes que rápidamente se estaban volviendo más urbanos, más cultivados y más individuales en su perspectiva. Estas luchas por definir el espíritu de la ciudad profundizaron la rivalidad entre facciones dentro del estado, entre populistas e islamistas de línea dura, por un lado, y racionalizadores del libre mercado y modernizadores posislamistas por el otro. Intereses creados reales estaban en juego. El control de Teherán por parte de los modernizadores posislamistas había restringido el fácil acceso de fuerzas poderosas como el ejército y los clérigos conservadores a los recursos de la ciudad (tierras, mezquitas y otras estructuras institucionales), así como a las redes de patrocinio y al sistema legal. Las galerías comerciales de *Shahrvand* del municipio y el apoyo a la construcción de centros comerciales, por ejemplo, habían desafiado el poder económico y político del bazar, lo cual, durante mucho tiempo fue un bastión de apoyo para el régimen clerical, aunque ya había comenzado a modernizarse y diferenciarse.⁶⁹

Bajo la presidencia de *Jatami*⁷⁰ (1997-2005), Teherán se convirtió en una de las ciudades más vibrantes de la región, con una prensa relativamente libre y un panorama político animado, moldeado por nuevos

movimientos sociales de jóvenes, estudiantes, mujeres e intelectualidad. Este Teherán posislamista, con su relativo pluralismo y aura secular, parecía estructuralmente hostil a las virtudes revolucionarias defendidas por los de la línea dura y sus partidarios entre los veteranos de guerra, *Sepah* y *basijis*. Estaban decididos a luchar contra esta amenaza a su hegemonía y su reclamo de valiosos recursos. Era necesario restaurar el “*Teherán islámico*”.

Las fuerzas islamistas centraron su ira en la difusión del comportamiento, la arquitectura y las ideas “occidentales”. Para reafirmar la identidad islámica de Teherán, en 1995 presentaron un proyecto de 100 millones de dólares para “*la mezquita más grande del mundo*”⁷¹. En 1996, el Consejo Nacional de Cultura Pública y el Ministerio de Vivienda revisaron una propuesta para desarrollar una visión de una “*ciudad islámica*”, aunque nada de esto salió adelante.

Más concretamente, el poder judicial conservador puso a *Karbaschi* entre rejas por cargos de corrupción en 1998, un año después de que *Jatami* asumiera el cargo; de hecho, algunos alegan que el enérgico apoyo de *Karbaschi* a *Jatami* fue la causa de su caída.

⁶⁹ Arang Keshavarzian, Bazar y Estado en Irán, Cambridge, 2007.

⁷⁰ *Seyyed Mohammad Jatami* (persa: سید محمد خاتمی, nacido el octubre de 1943) ocupó el cargo de quinto presidente de Irán desde el 1997 hasta el 2005. También ocupó el cargo de Ministro de Cultura de Irán de 1982 a 1992. Más tarde, fue crítico del gobierno del presidente *Mahmoud Ahmadineyad*. Poco conocido internacionalmente antes de convertirse en presidente, *Jatami* llamó la atención durante su primera elección a la presidencia cuando recibió casi el 70% de los votos. *Jatami* se había ejecutado en una plataforma de liberalización y reforma. Durante sus dos mandatos como presidente, *Jatami* abogó por la libertad de expresión, la tolerancia y la sociedad civil, relaciones diplomáticas constructivas con otros estados, incluidos los de Asia y la Unión Europea, y una política económica que respaldara el libre mercado y la inversión extranjera.

⁷¹ *Mezquita Gran Mosala de Teherán*, con la superficie terrestre de 65 hectáreas. Su infraestructura se menciona en más de 600.000 metros cuadrados, que incluye la Gran Mezquita, porches, chabestán, centros educativos y salas de conferencias. El avance de la construcción de *Mezquita Gran Mosala de Teherán* hasta mayo de 2020 se ha anunciado aproximadamente en un 80% y el tiempo de su finalización se ha considerado para finales de 2021. Hay críticas sobre la prolongación del proceso de construcción y el costo de cientos de millones de dólares en Mosala; Como su construcción se considera contraria a la orden del *ayatola Jomeini* de observar la sencillez y evitar los lujos.

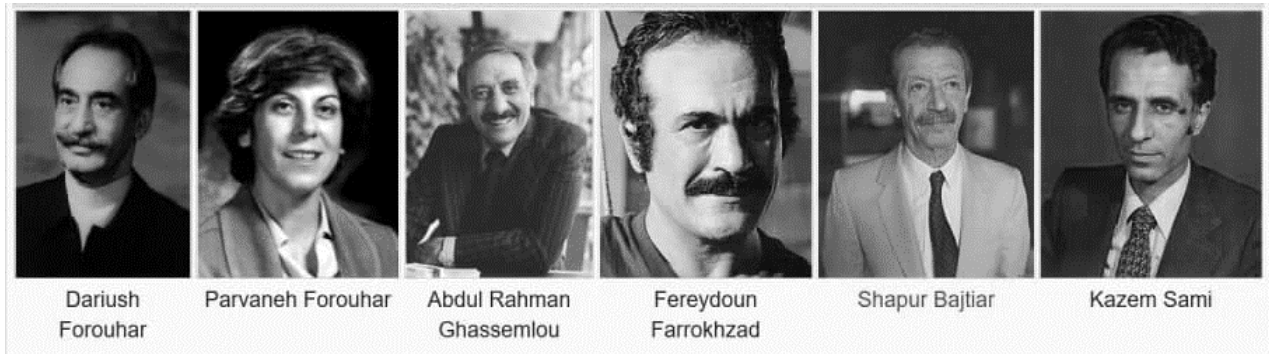


Imagen 16, Principales víctimas de los asesinatos en serie, Wikipedia

Una respuesta más estratégica provino de *Said Emami*,⁷² el infame viceministro de inteligencia de línea dura que orquestó los asesinatos en serie de intelectuales y políticos seculares a fines de la década de 1990.

Los asesinatos en serie de Irán fueron una serie de asesinatos y desapariciones ocurridos entre los años 1988 y 1998 de ciertos intelectuales disidentes iraníes que habían criticado el sistema de la República Islámica desde la revolución de 1979. Los asesinatos y desapariciones fueron llevados a cabo por agentes del gobierno iraní, y se los denominó “*asesinatos en cadena*” porque parecían estar relacionados entre sí.

Las víctimas incluyeron a más de 80 escritores, traductores, poetas, activistas políticos y ciudadanos comunes, quienes fueron asesinadas por diversos medios, como accidentes automovilísticos, apuñalamientos, tiroteos en robos impostados e inyecciones de potasio para simular ataques al corazón.

El patrón de asesinatos no salió a la luz hasta finales de 1998 cuando *Dariush Forouhar*, su esposa *Parvaneh Eskandari Forouhar*, *Mohammad Mojtari* y dos escritores disidentes fueron asesinados en un lapso de dos meses. (Imagen 16)

⁷² *Said Emami* (1958-1999) fue el viceministro de inteligencia iraní bajo *Ali Falahtian*. Fue nombrado viceministro en asuntos de seguridad y la segunda persona del ministerio de inteligencia cuando tenía 32 años. También es considerado como el diseñador y líder de muchas operaciones de inteligencia internas y extraterritoriales durante los años 90, especialmente en el caso de países occidentales, Israel y unidades antirrevolucionarias. Fue acusado de haber organizado de forma independiente los asesinatos de disidentes (conocidos como los “asesinatos en cadena”). En 1999, después de ser acusada de orquestar los asesinatos en cadena, Emami fue arrestada y encarcelada. Según *Muhammad Sahimi*:

El 20 de junio de 1999, se anunció que *Said Emami* había muerto en prisión la noche anterior. Se afirmó que *Emami* había intentado suicidarse bebiendo un compuesto depilatorio en el baño el 16 de junio de 1999. Los disidentes iraníes creen que “fue asesinado para evitar la filtración de información sensible sobre las operaciones del Ministerio de Inteligencia y Seguridad Nacional, lo que habría comprometido a todo el liderazgo de la República Islámica”.

A mediados de la década de 1990, *Emami* lanzó una campaña sistemática contra lo que denominó “*invasión cultural*”, de la cual Teherán “*desislamizada*” fue una característica alarmante. “*Para mí*”, proclamó, “*el criterio clave no es la reconstrucción, son los valores*”.⁷³

Pero el hombre que iba a llevar a cabo la histórica tarea de restauración era *Mahmoud Ahmadineyad*⁷⁴, alcalde de Teherán antes de convertirse en presidente del país en 2005. Estrecho colaborador de la línea dura en los círculos militares y de inteligencia, *Ahmadineyad* tuvo su oportunidad cuando el desencanto popular con el proyecto de “*reforma*” de Jatami (en gran parte porque fue subvertido por el islamista conservador) permitió a los conservadores ganar el control del Ayuntamiento de Teherán en 2003; Después, en mayo del mismo año, el consejo de quince miembros luego confirmó a *Ahmadineyad* como alcalde. Una vez en el cargo, el nuevo munícipe comenzó a revertir el rumbo de sus predecesores, alterando el panorama sociocultural de Teherán, creando redes clientelares vecinales y facilitando el acceso de sus aliados en el ejército y la inteligencia a los vastos recursos de la ciudad. Carteles, pancartas y murales revolucionarios regresaron a los espacios públicos, y unas cuatrocientas fuentes de agua

potable (*Saqajaneh*)⁷⁵, recién construidas en el estilo tradicional, se extendieron por todo Teherán, cada una con imágenes de víctimas de la guerra en los vecindarios. *Ahmadineyad* prometió revitalizar los recuerdos de los mártires basijis y sepaís al volver a enterrar sus restos en docenas de lugares estratégicos de la ciudad. Los famosos centros culturales de Teherán se convirtieron en *tekies* (lugares para actividades religiosas) o se vieron privados de financiación. Una nueva mezquita gigante fue erigida frente al Teatro de la Ciudad (*Teatr-e-Shahr*), una de las arquitecturas y lugares más emblemáticos que quedan de la segunda era Pahlavi, para someter a este emblema de la cultura modernista que había quedado de la alta sociedad de la Teherán del Shah⁷⁶. Los vigilantes antivicio ampliaron su vigilancia de las mujeres y los jóvenes inconformistas en las calles de la capital. Para construir una red clientelar de base, se canalizaron importantes dádivas a las mezquitas locales y a los cantantes religiosos y recitadores del Corán asociados con ellas, así como a los *heyats* multiplicadores (reuniones religiosas temporales). Según se informa, unos 400 millones de dólares del presupuesto de la municipalidad, originalmente asignados a la construcción de carreteras y otras, se destinaron a mezquitas y heyats⁷⁷. También

⁷³ Anónimo, *Perspectivas del movimiento verde*, Teherán, 2010

⁷⁴ *Mahmoud Ahmadineyad* (persa: محمود احمدی نژاد, octubre de 1956), es un político conservador iraní que se desempeñó como sexto presidente de Irán de 2005 a 2013. También fue el principal líder político de la Alianza de Constructores del Irán Islámico, una coalición de grupos políticos conservadores del país. Su elección para un segundo mandato en 2009 fue ampliamente disputada y provocó protestas generalizadas a nivel nacional y críticas de los países occidentales.

⁷⁵ *Saqajaneh*, en la arquitectura tradicional iraní, se refería a pequeños espacios en las vías públicas que los residentes y comerciantes creaban para regar a los transeúntes. Los Saqajanes eran por lo general grandes vasijas de piedra en las que se vertía agua potable y se les encadenaban vasos. Los Saqajanes inicialmente estaban más orientados al servicio, y sus fundadores los construyeron y mantuvieron más para la recompensa divina. Algunos Saqajanes eran permanentes y otros se establecieron en momentos especiales, especialmente durante el luto de *Muharram*. Para informar a los transeúntes por la noche, se encendieron velas alrededor de la Saqajaneh, que luego tomó un aspecto religioso, y los que hicieron un voto a Dios, fueron allí para encender velas todos los viernes por la noche.

⁷⁶ *Kasra Najj*, *Ahmadineyad*, Londres, 2008

⁷⁷ *Mahmoud Alizadeh Tabatabai*, Recibo de deuda pública a Teherán, Ciudad de Farda, 26 de diciembre de 2006.

se distribuyeron fondos para restaurar edificios controlados por los *basij* o para ofrecer comida gratis a las multitudes que ayunaban durante el Ramadán. En su último año como alcalde, cuando *Ahmadineyad* fue alentado por sus partidarios basiji y de la Guardia Revolucionaria a postularse para presidente, los distritos pobres de Teherán repentinamente vieron repavimentadas sus calzadas, obtuvieron más subvenciones para las escuelas y experimentaron una reducción en los atascos de tráfico. El financiamiento de estas y otras medidas populistas –por ejemplo, préstamos de 1.200 dólares a cada una de unas doce mil parejas de recién casados– provino de la Guardia Revolucionaria, también conocida como *Sepah*, que ahora formaba un enorme cuerpo militar y de inteligencia con un poder económico extraordinario, que controlaba aeropuertos y puertos marítimos, terrestres, fábricas, empresas comerciales, universidades y cientos de instituciones culturales. A cambio de su financiamiento, el municipio otorgó a *Sepah* contratos de proyectos y favores legales, lo que les permitió violar los códigos de planificación en la construcción o el acaparamiento de tierras. El alcance del amiguismo, la corrupción y los gastos que no se contabilizaron durante este período no tuvo precedentes. La oficina de *Ahmadineyad* nunca produjo un presupuesto detallado para mostrar cómo se distribuyeron los fondos, ni presentó ningún informe financiero al ayuntamiento.

Sin duda, *Ahmadineyad* logró aumentar la influencia de las fuerzas conservadoras en Teherán y construir una clientela ideológica entre los segmentos de las clases bajas. Pero las clases medias y pobres de la ciudad seguían siendo vulnerables a la increíble inflación, el

desempleo y el aumento del costo de la vivienda. El precio medio de las viviendas en Teherán se triplicó durante el decenio de 1990 y la tenencia de *Ahmadineyad* se triplicó una vez más⁷⁸. En estas condiciones, el capital especulativo y las clases propietarias prosperaron, mientras que los trabajadores pobres y las clases medias tuvieron que dedicar su “*esfuerzo de toda la vida*” a conseguir refugio. Cuando *Ahmadineyad* dejó el cargo de alcalde para convertirse en presidente en 2005 hasta 2009, simplemente extendió su visión a escala nacional, ahora con recursos mucho mayores.

⁷⁸ *Kaveh Ehsani*, Supervivencia a través del despojo, 2009.



Días verdes

La contienda electoral de 2009 entre *Ahmadineyad* y *Mir Hossein Musavi* transformó el rostro social y político de Teherán. Los entusiastas de la “*reforma*”, desde las clases acomodadas hasta las clases medias y trabajadoras, muchos de los cuales se habían negado a votar en la anterior elección en 2005 y muchos más se habían negado a votar durante los últimos 30 años de la República Islámica, utilizaron el calendario electoral y una brecha dentro de las élites del poder para convertir

sus años de silencioso descontento en una espectacular movilización abierta. Las mujeres y los jóvenes en particular se volcaron enérgicamente hacia el activismo de base, organizando marchas callejeras masivas con una atmósfera cuasi-carnavalesca. Las calles, parques públicos, escuelas y plazas de Teherán, especialmente en las zonas centrales y al norte de la calle Revolución (calle *Enghelab*), se convirtieron en los principales escenarios de una campaña animada y voluble.



Pero el resultado de las elecciones –la victoria de *Ahmadineyad* entre de abundantes evidencias de fraude– acabó con las esperanzas de muchos, inspirando una profunda indignación moral que a su vez alimentó un amplio movimiento de protesta de un tipo nunca visto en la historia de la República Islámica. El día después de las elecciones, se llevaron a cabo manifestaciones en varias calles y plazas de Teherán, como frente al Ministerio del Interior de Irán, *Valiasr*, *Zarathustra*, calle *Fatemi*, la plaza *Enghelab*, la plaza *Vanak* y la intersección de *yahan Kudak* y otros lugares que llevaron a fuertes enfrentamientos entre manifestantes y fuerzas policiales (que contaban con agentes encubiertos). *Associated Press* calificó los enfrentamientos como “los disturbios más graves en Teherán en una década”⁷⁹, pero no pasó mucho tiempo antes de que todo el mundo se diera cuenta de que esta era la mayor protesta en 30 años. Los principales medios de comunicación del mundo volvieron a publicar rápidamente imágenes impactantes de personas golpeadas por el ejército, la policía y las fuerzas de *Basij*, lo que provocó un fuerte sentimiento público.

A raíz de estos disturbios, el sábado por la noche, se cortaron los teléfonos móviles de todas las redes de telecomunicaciones del país.

El movimiento Verde, un impulso para reclamar la ciudadanía dentro de un orden ético-religioso en general, articuló el anhelo popular de una vida digna libre de la vigilancia diaria, la corrupción y el gobierno arbitrario. (Imagen 17, Imagen 18)



Imagen 17, Sexto día de protestas, una mujer con un cartel indicando que Ahmadineyad no es su presidente, Teherán, 2009



Imagen 18, El "¿Dónde está mi voto?" cartel

⁷⁹ BBC Farsi, Calendario de 100 días de protesta electoral en Irán, 20 de septiembre 2009

Durante semanas después de que se anunciaran los resultados de las elecciones del 13 de junio, la política callejera se convirtió en la expresión principal del movimiento, antes de que fuera sofocado por la violencia estatal. Pasaron días con la policía y milicias basij luchando contra los manifestantes, mientras que, durante las noches, los cánticos de “*Alah Akbar*”



Imagen 19, Dios es grande

(Dios es grande) y “*Muerte al dictador*” reverberaron desde las azoteas en el cielo profundo y oscuro de esta desafiante ciudad. La mayoría de las manifestaciones verdes ocurrieron en el centro y centro-norte de Teherán, un movimiento ligeramente hacia el norte en comparación con lo visto en 1979, que había incluido el centro y centro-sur. A medida que la ciudad se expandió y las clases medias crecieron, la geografía política también cambió. Las clases medias educadas representaron un papel clave en el movimiento verde, como lo habían hecho en la revolución de 1979, mientras que los pobres marginales optaron por mantenerse alejados del movimiento de protesta, esperando y mirando, exactamente como lo habían hecho tres décadas antes. Pero los relatos de testigos presenciales sugieren que grupos de jóvenes de los distritos del sur también se unieron a las manifestaciones Verdes.

La monumental marcha silenciosa del 15 de junio de 2009, con la multitud reunida de una extensión de 9 kilómetros que llenó la calle *Enghelab* y convergió en la *Torre Azadi* (Torre de la Libertad), promovió un cambio

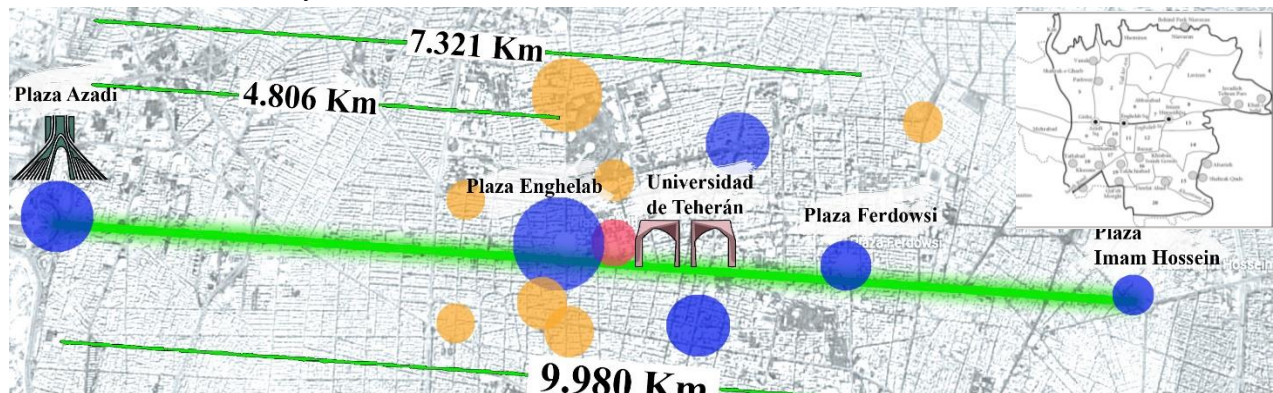
radical en el modo de gobierno de Teherán. Esta manifestación fue una de las mayores manifestaciones no gubernamentales y antigubernamentales en la historia de Irán, sin precedentes en los 30 años posteriores a la revolución. En la noche del 14 de junio, *Mir Hossein Musavi* protestó contra la situación actual y anunció que había pedido al Ministerio del Interior que emitiera un permiso para realizar manifestaciones a nivel nacional para el lunes 15 de junio. Anunció que él mismo asistiría a la manifestación y daría un discurso en la plaza *Azadi* (*Libertad*). La solicitud fue rechazada por el Ministerio del Interior, mientras que *Ahmadineyad* había celebrado su victoria en la plaza *Valiasr* en Teherán el día anterior con una amplia cobertura de radio, calificando a los manifestantes de “*basura*” y “*fanáticos del equipo perdedor de fútbol*”.

Se cortaron todas las comunicaciones de *Musavi* con el público, incluido el filtrado y la interrupción de dos de los sitios web de su campaña y el bloqueo de otros sitios y medios de comunicación cercanos a los reformistas por parte de funcionarios gubernamentales y de seguridad. También se prohibió la publicación del periódico *Kaleme Sabz* (Palabra Verde) el domingo. Las agencias gubernamentales, al anunciar la prohibición de las manifestaciones de los partidarios de *Musavi*, amenazaron al pueblo y a *Musavi* y anunciaron la presencia de un gran número de tropas en el lugar de la protesta. Debido a la falta de comunicación de *Musavi* con el público y al cierre de la mayoría de los canales de comunicación, no estaba claro si él mismo seguiría apoyando y participando en las manifestaciones (incluso después de reunirse con *Jamenei* no haber obtenido el permiso). Algunos medios de comunicación decían que se oponía a las manifestaciones no autorizadas pero que estaría presente para prevenir la violencia.

A la manifestación asistieron millones de partidarios de *Musavi*, a pesar de las amenazas y presiones generalizadas y la cobertura mediática del arresto y la represión de los manifestantes. Aunque la celebración de la victoria de *Ahmadineyad* se llevó a cabo con apoyo y con la propaganda de las instituciones gubernamentales, la multitud presente en su celebración no fue de ninguna manera comparable a la manifestación de los partidarios de *Mir Hossein Musavi*. Al comienzo de la marcha, grandes multitudes se reunieron en la *Plaza de la Revolución* para protestar por los resultados de las elecciones presidenciales. Sin embargo, nadie estaba segura que la marcha fuera a llevarse a cabo por el bloqueo de las fuentes informativas y las noticias contradictorias que se difundieron al respecto.

Sin embargo, cuando se pensaba que la gente estaba ocupada con su vida diaria, los manifestantes y las fuerzas de contrainsurgencia se asentaron gradualmente alrededor de la Plaza de la Revolución. Este proceso continuó hasta que a las 4:10 p.m., una gran avalancha de manifestantes marchó frente a la Universidad de Teherán, y un grupo de estudiantes que se había reunido tras las rejas de la universidad se unió

a los manifestantes. Fue en este momento que la gente de las calles que conducían a plaza *Enghelab*, calle *Kargar* Norte y Sur, calle *16 Azar*, calle *Yamalzadeh* Norte y Sur, calle *Eskandari* y otras calles se unieron a los manifestantes y la multitud se trasladó a *Azadi* y *Enghelab*. *Musavi*, quien estuvo presente en la manifestación con su esposa, hizo un breve discurso sin más recursos que un simple altavoz de mano, enfatizando la necesidad de defender el voto popular. (Imagen 22) Después del discurso de *Musavi*, la multitud continuó moviéndose hacia la *Plaza Azadi*; Al mismo tiempo, el número de manifestantes aumentaba a cada momento, tanto que gradualmente se pudo trazar la línea de manifestantes desde *Pich Shemiran* hasta la *plaza Azadi*. Otros que estaban en sus casas, también subieron a las azoteas mientras ondeaban sus banderas verdes en apoyo de las protestas. Los 3 millones de manifestantes eran tan numerosos que su viaje de la revolución (*Plaza Enghelab*) a la libertad (*Plaza Azadi*) duró cuatro horas. Mientras que la multitud había llegado a la *Plaza Azadi* alrededor de las 6 en punto, el final de la multitud todavía estaba en la *Plaza Ferdowsi*. (Mapa 8)(Imagen 20,Imagen 21,Imagen 22)



Mapa 8, El camino de los manifestantes en la calle Enghelab, en el 15 de Junio de 2009



Imagen 20, Reunión de manifestantes en la Plaza Azadi (Libertad), el 15 de Junio 2009

Imagen 21, Calle Enghelab el 15 de Junio de 2009



Imagen 22, Mir Hossein Musavi en su discurso del 15 de Junio

Helicópteros de la policía monitoreaban a los manifestantes durante la marcha. *“En el camino, muchas casas y tiendas e instituciones privadas estaban abiertas y se distribuía agua fría entre la gente”*, informó *Ruz Online*. No hubo enfrentamientos ni disturbios durante la marcha antes hasta que, al final de la misma, mientras la gente se dispersaba, hubo tiroteos y enfrentamientos, en los que varias personas resultaron muertas y heridas. Cuando oscureció, la gente, por segunda noche consecutiva, se reunió en las azoteas lanzando el grito de *“Alah Akbar”* y *“Muerte al dictador”*.

En una medida de seguridad extraordinaria, la Guardia Revolucionaria, alias *Sepah*, tomó el control total de la ciudad durante dos meses, del 15 de junio al 16 de agosto, mientras decenas de miles de agentes de seguridad y paramilitares se apostaban estratégicamente en calles y plazas. En pocas semanas, cuatro mil manifestantes habían sido arrestados, se habían producido al menos setenta muertos, los medios reformistas habían sido cerrados y la comunicación en la ciudad estaba prácticamente suspendida; al final de año, el número total de detenidos llegó a diez mil.⁸⁰ Una campaña de propaganda virulenta en los medios controlados por el estado y juicios masivos de tipo estalinista de figuras de la oposición fueron el preludeo de una vigilancia más sistemática de los espacios de la ciudad. Se colocaron decenas de cámaras ocultas en las vías públicas, en las universidades y en los dormitorios universitarios, mientras que las milicias basijis vigilaban afanosamente las actividades *“sospechosas”*. Era como si la ciudad se hubiera descarriado y las autoridades sintieran la urgencia de ponerla en su lugar, de

“convertir” sus visiones y sonidos. Se ordenó a los parques públicos que establecieran salas de oración y mezquitas y comenzaran a transmitir el *Azan* (el llamado a la oración).

Según el entonces líder de la Guardia Revolucionaria Islámica, *Sepah*, el *General Mohammed Ali Yafari*, el problema de las elecciones no era que a los reformadores se les había negado la victoria, sino que habían desafiado los principios de la Revolución Islámica, y que el sistema de la República Islámica ya no podía depender del apoyo popular. En un video filtrado de una reunión de los líderes de la Guardia Revolucionaria afirmó:

“Fue un golpe que debilitó los pilares fundamentales del régimen. ... Quien se niegue a entender estas nuevas condiciones no tendrá éxito”.⁸¹

Los *Basijis* fueron filmados disparando contra la multitud e irrumpiendo en las casas. Varios miembros del personal de los hospitales protestaron después de que se encontraron con cientos de personas muertas o en estado crítico con heridas de bala trasladados a los hospitales. *Sepah* y *Basij* también atacaron universidades y dormitorios de estudiantes por la noche y destruyeron sus propiedades.

Se prohibió a los hospitales registrar los cadáveres o las personas heridas, como lo atestiguó un estudiante de medicina en el hospital de *Rasoul-Akram* la noche del 15 de junio:

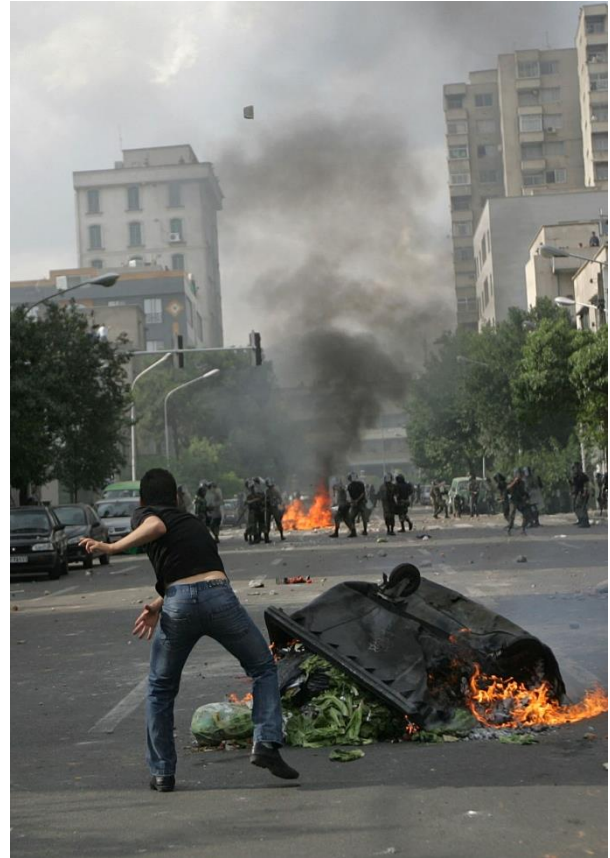
“Nueve personas murieron en nuestro hospital y otras 28 tenían heridas de bala... [los del gobierno] retiraron

⁸⁰ Según *Sardar Fazli*, uno de los comandantes del *Sepah*, citado del sitio web de Iran Peyk, 7 de septiembre de 2010

⁸¹ *Dexter Filkins*, (18 de mayo de 2020). El ocaso de la revolución iraní. *New Yorker*. 7 de junio de 2020.

los cadáveres y los heridos por la parte trasera de los camiones, incluso antes de que pudiéramos obtener sus nombres u otra información... A nadie se le permitió hablar con los heridos ni obtener información de ellos.”⁸²

Pero en los meses siguientes, a pesar de todas las restricciones, amenazas, cortes de internet y de la red de telefonía móvil, tiroteos y arrestos generalizados y reportes de la muerte de los detenidos bajo tortura, la gente siguió saliendo a las calles, aunque más dispersa. Llevando ropas o pulseras verdes, cada día, más enojados que el día anterior por la muerte de sus compatriotas en las calles, a pesar de la presencia numerosa y sin precedentes de las fuerzas de seguridad que se habían apoderado por completo de la ciudad, se iban a trabajar llorando y seguían subiendo a las azoteas todas las noches y le deseaban a gritos la muerte al dictador.



⁸² CNN. Historia de alguien que presencié. 21 de junio de 2009.



Musavi y su esposa *Zahra Rahnavard*, así como *Mehdi Karubi*, otra figura de la oposición, fueron puestos bajo arresto domiciliario después de que instaran a sus partidarios a organizar manifestaciones en apoyo de los levantamientos en el mundo árabe en febrero de 2011. Después de la elección de *Hassan Rohani* como presidente en 2013, se anunció que *Musavi* y *Rahnavard* pronto serían liberados del arresto domiciliario. En 2019, a *Musavi* se le otorgó el derecho a salir de su casa una vez a la semana. Además, su familia inmediata también pudo visitarlo en cualquier momento. También se les dio permiso para utilizar un teléfono móvil y televisión. Sin embargo, hasta el día de hoy en 2021, todavía se encuentran bajo arresto domiciliario.

En mayo de 2010, los residentes de Teherán se dieron cuenta de que varias estatuas de artistas, escritores y personajes históricos como *Avicena* habían desaparecido misteriosamente de los parques y plazas públicos de la ciudad, robos flagrantes claramente realizados con grúas y maquinaria pesada que apuntaban a la aprobación oficial de estos intentos de desfigurar el cuerpo secular de la ciudad.

Si el aumento de la seguridad era la solución a corto plazo del régimen a la obstinación de Teherán, el régimen optó por una importante ingeniería social a largo plazo. En abril de 2010, en una resolución extraordinaria que iba en contra de la legislación vigente, el gabinete autorizó al presidente y su adjunto a hacerse cargo de Teherán y, de hecho, de cualquier ciudad con una población de más de cinco mil habitantes. Los alcaldes debían seguir las órdenes del presidente. Estos movimientos prepararon el camino para tres cambios estructurales, anunciados por

primera vez por *Ahmadineyad* en un discurso el 12 de abril.

Primero, las autoridades planearon reducir el tamaño de la capital, para repatriar, según *Ahmadineyad*, unos cinco millones de residentes de Teherán a pueblos y provincias. Aquellos que se ofrecieron como voluntarios para la reubicación recibirían préstamos y asistencia para asegurar la tierra y la vivienda. La segunda estrategia consistió en aumentar la población del país de 70 a 150 millones, especialmente en las zonas rurales, que actualmente aportan poco más del 30 por ciento del total, y se cree que probablemente seguirán siendo leales al régimen islamista. Debían cesar las medidas de planificación familiar y control de la población; al igual que en la década de 1980, ahora se presentaban como “*conspiraciones para mantener baja la población chii.*” Las familias de los recién nacidos en las áreas rurales recibían 1,000 dólares en efectivo, complementados con pagos de 95 dólares por año hasta que el niño cumpliera dieciocho años. Finalmente, las universidades, de las que en este tiempo había veinticinco en Teherán, iban a ser restringidas, “*indigenizadas*”, “*islamizadas*”, y luego trasladadas fuera de la capital, algo parecido a lo que hizo Franco cuando reubicó la Universidad Autónoma de Cataluña a las afueras de Barcelona para evitar disturbios estudiantiles. La actitud de las autoridades reflejó su cuidadosa evaluación de que la civilización moderna de Teherán estaba derrocando a su gobierno religioso-militar. Para gobernar, deben destruir la ciudad.

Curiosamente, Teherán no tiene paralelo en su política contenciosa, en su dialéctica entre un modo de gobierno religioso-militar y un desafío popular implacable. La República Islámica no ha logrado

remodelar y reestructurar Teherán de acuerdo con su ideología con la misma profundidad o con la misma intensidad que la Revolución Francesa hizo con París y la Revolución Rusa hizo con Moscú. Incluso hoy, Teherán se parece más a Madrid o incluso a Los Ángeles que a Qom, Riad o incluso El Cairo. Por supuesto, Teherán proyecta muchas expresiones de identidad religiosa. Los carteles religiosos, los retratos y las salas de oración son una característica de las oficinas gubernamentales y los espacios públicos, y las mujeres deben usar el hijab en público. Pero estos marcadores, en gran parte oficiales y organizados, aparecen más como imposiciones irritantes que como signos de una orden religiosa hegemónica.

En verdad, Teherán se ha resistido a convertirse en una “*ciudad religiosa*” que estructuraría a sus habitantes en un ciudadano religioso, una ciudad donde las señales arquitectónicas, visuales, viscerales y sensoriales de inspiración religiosa inculcarían a los habitantes sensibilidades piadosas y promulgación. Los estándares de piedad pública y virtud moral se mantienen principalmente mediante la coerción. Por ejemplo, el “*programa de seguridad pública*” de la primavera de 2007 para luchar contra lo que los partidarios de la línea dura llaman una “*OTAN cultural*”⁸³ resultó en la humillación pública de un millón de ciudadanos y el arresto de cuarenta mil por la policía y las milicias basiji en sólo cuatro meses. De los detenidos, el 85 por ciento eran jóvenes de entre 16 y 25 años.⁸⁴ En junio de 2010, el gobierno anunció que enviaría a tres mil mujeres religiosas “*propagandistas*” a tres mil escuelas de niñas

en Teherán para poner las niñas en el camino correcto. Como si la predicación no fuera suficiente, el poder judicial poco después decretó penas de 75 latigazos, hasta 60 días de cárcel y una multa de 50 dólares por laxitud con el hijab. Por supuesto, muchas personas tienen sus propias formas privadas de piedad, pero la mayoría tiende a oponerse a la religión estatal.

Lo cierto es que, bajo la República Islámica, Teherán –y por extensión el país en su conjunto– paradójicamente se ha vuelto más moderno. Esta modernidad bastante torturada se expresa en altas tasas de alfabetización, educación superior, creciente individualidad urbana, la extensión de una esfera urbana moderna, tendencias hacia la vida en departamentos y la creciente autonomía y visibilidad pública de las mujeres. Según el censo de 2012, la mitad de los hombres y un tercio de las mujeres entre 20 y 35 años de edad vivían solos, separados de sus familias. Estos desarrollos tienden a subvertir el gobierno teocrático que subsiste en una sociedad de masas informes, estandarizadas e ideológicas. Así, mientras las autoridades islamistas imponen el hijab a las mujeres, muchas responden convirtiéndolo en un artículo de moda; el régimen obliga a los jóvenes para que sean leales al islam oficial, y ellos convierten los rituales religiosos en oportunidades para socializar; el gobierno empuja a la gente a ver solo la televisión estatal, pero las antenas parabólicas brotan ilegalmente de las azoteas como malas hierbas incontrolables. Es irónico, pero no sorprendente que esta capital de las “*virtudes morales*” albergue a 400.000 drogadictos, 200.000 prostitutas y

⁸³ Payam Fazlinejad utilizó el término “*OTAN cultural*” por primera vez en su libro en lo cual que atacaba al movimiento reformista como parte de una conspiración occidental.

⁸⁴ Azam Khaatam, Luchas por definir la ciudad moral: el problema llamado 'juventud' en el Irán urbano, en Linda Herrera y Asef Bayat, eds., Ser joven y musulmán: nuevas políticas culturales en el sur y el norte globales, Oxford University Press, 2010.

más de 4,5 millones de víctimas de depresión.⁸⁵ Un gobierno que invierte tanto en biopolítica y control social está destinada a ser susceptible a las actividades cotidianas de sus ciudadanos modernos. Tendrá que deshacer esta urbanidad moderna o bien gobernar por la fuerza de las pistolas y porras, cámaras y crueldad.



Imagen 23, Algunos de los más de cientos víctimas de las Protestas electorales en Irán de 2009

⁸⁵ *Nazanin Karamad*, Estadísticas impactantes de la capital del país, Ruz online, No. 1202, 28 de julio de 2010.

Calle Enghelab

El 11 de febrero de 1979, un estado de ánimo de tremendo éxtasis se apoderó de la población, que se lanzó a las calles en masa debido al anuncio de la radio de Teherán del fin de una monarquía de 2500 años de antigüedad y, por lo tanto, la victoria de la revolución iraní. La gente, hombres y mujeres, bailaban y repartían caramelos y bebidas dulces. Los coches pitando al unísono, y sus luces brillando mientras recorrían las mismas calles, que solo unos días antes habían sido testigos de sangrientas batallas entre los revolucionarios y el ejército imperial. De hecho, algunas de estas calles se convirtieron en el punto focal del fotoperiodismo mundial, el tema de algunas de las fotos más deslumbrantes de la revolución en Irán, que transmiten las imágenes de los grandes puntos de inflexión políticos a todo el mundo. El mar de gente que se concentra en las plazas públicas, las calles en llamas (Imagen 24), los compañeros que llevan a los revolucionarios heridos (Imagen 25), la expresión sobria pero nerviosa de soldados y, por supuesto, las estatuas que caen (Imagen 26) y el rompimiento de las puertas de la prisión. Todos estos episodios representan la “política callejera” de coyunturas excepcionales, rasgos comunes de muchas rebeliones monumentales que se materializan en distintas ubicaciones espaciales. En Teherán, era la Plaza *Enghelab*, y especialmente la calle *Enghelab*; en El Cairo, la plaza *Tahrir*; en Túnez, el bulevar *Borghiba*; en Manama, la plaza *Perla*; y en Estambul, la plaza *Taksim*.

A fines de la década de 1970, debido a la política de modernización y los cambios económicos de Reza Shah y más tarde de su hijo, el Shah, la escena social estaba dominada por una clase media moderna grande y



Imagen 24, AP Photo, Aristotle Saris, 5 de noviembre de 1978 Se producen incendios en las principales calles de Teherán durante las protestas contra el gobierno. Muchos bancos y cines fueron incendiados y dañados.



Imagen 25, David Burnett, Teherán, 1979, Se llevan a un manifestante herido a una ambulancia

acomodada, jóvenes modernos, mujeres activas, una clase trabajadora industrial y una nueva clase pobre formada por habitantes de barrios marginales y ocupantes ilegales. Con la excepción del último grupo, los demás disfrutaban de un estatus relativamente alto y recompensas económicas. Sin embargo, la persistencia de la autocracia del Shah impidió que estas prósperas capas sociales participaran en el proceso político y esto acabó con su paciencia. Al mismo tiempo,

los viejos grupos sociales, es decir, parte de los bazaristas tradicionales, la vieja clase media, el clero y otros defensores de las instituciones islámicas, estaban desilusionados con la estrategia de modernización porque había destruido sus intereses económicos y su prestigio social. Así que, durante los tensos años de la década de 1970, en el apogeo del gobierno autoritario de Shah y el notable desarrollo económico, muchas personas parecían insatisfechas. Y aunque fuera por diferentes razones, todos estaban unidos para culpar de la situación al Shah y sus aliados occidentales. Por tanto, no es de extrañar, que el lenguaje de las protestas fuera en gran parte antimonárquico, antiimperialista y nacionalista, volviéndose finalmente hacia el discurso religioso.

La revolución iraní fue principalmente un movimiento urbano con protestas y, por lo tanto, demasiada violencia, principalmente en las grandes ciudades y, por supuesto, en la capital. Aunque muchos agricultores y campesinos sin tierra, participaron en la revolución, las ciudades seguían siendo los centros de encuentro, del descontento y los conflictos sociales, así como lugares de concentración de la riqueza y el poder.

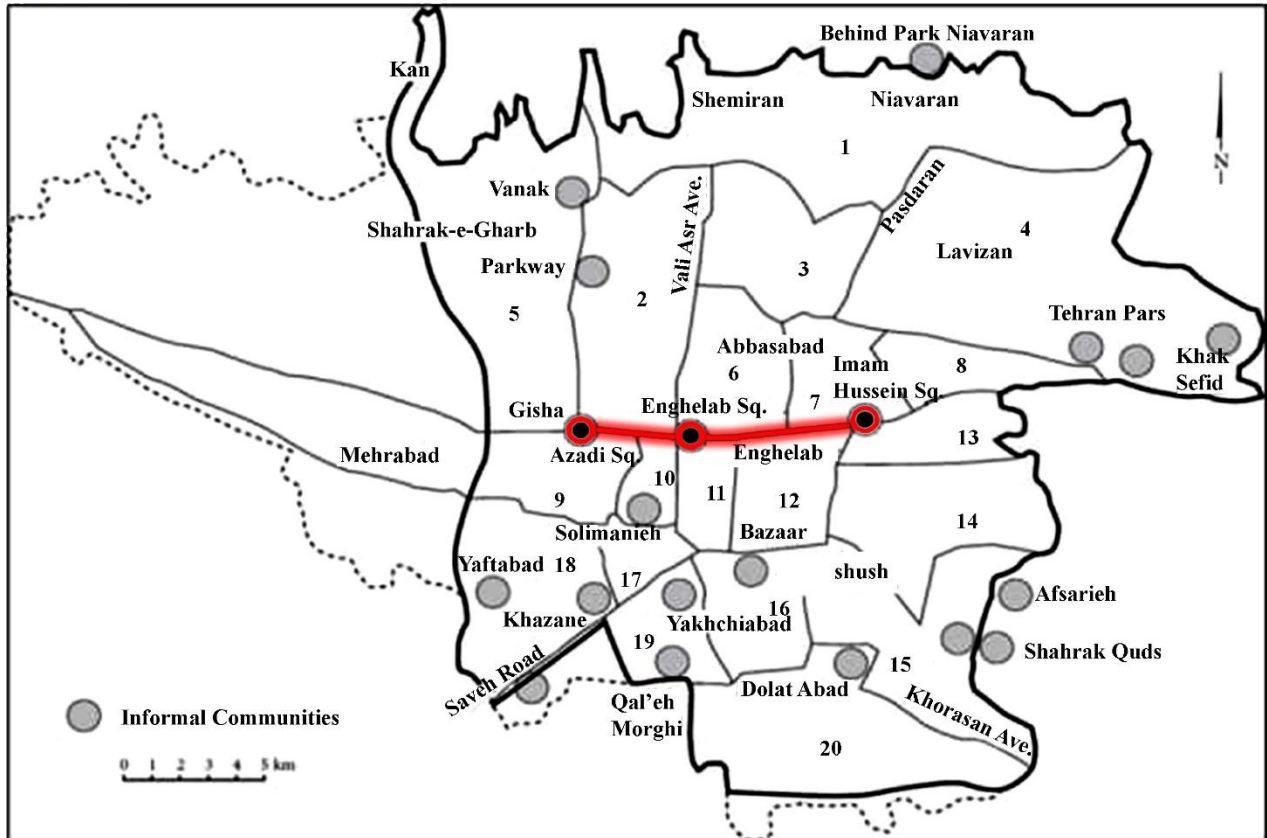
Expandida en un paisaje con la inclinación del norte hacia el sur (Mapa 7), Teherán, con su pirámide geográfica, refleja su jerarquía social y económica. En el momento de la revolución de 1979, con una población de unos cinco millones, la capital albergaba a los residentes más ricos y los barrios opulentos de los distritos más altos. Mientras tanto, las áreas medias, de este a oeste, albergaban a la enorme clase media, incluidos los empleados estatales y las familias propietarias de pequeñas empresas y tiendas. Los nuevos migrantes rurales y los trabajadores de clase baja fueron empujados a las tierras más bajas del sur.



Imagen 26, , iichs.org, Teherán, 1979, Remoción de una estatua del Shah en la Universidad de Teherán durante la revolución de 1979

Y entre las muchas calles en las que podían haberse desarrollado grandiosas historias sociales, esta, una calle larga que se extiende de este a oeste, apropiadamente rebautizada como calle *Enghelab* (calle Revolución), se destaca como el espacio más polémico de la nación. (Mapa 9) Fue allí donde se produjo la mayoría de los enfrentamientos, tanto durante como después de la revolución, tanto que se reconoce como el núcleo espacial de la revolución.

Pero, ¿qué es exactamente lo que atrae a tantos contendientes a esta calle en particular?



Mapa 9, Teherán, década de 1980. Fuente Asef Bayat, *Street Politics, Poor People's-Movement in Iran* (Columbia University Press, 1997)

Las calles son los principales lugares de la política para la gente corriente, aquellos que están estructuralmente ausentes de los centros de poder institucional. Las calles representan una entidad compleja en la que los sentimientos y las perspectivas se encuentran, difunden y expresan de una manera notablemente única. Al mismo tiempo social y espacial, constante y actual, un lugar tanto de lo conocido como de lo desconocido. La calle es el lugar físico donde el disenso colectivo puede producirse y expresarse. El elemento

espacial en la política callejera lo distingue de las huelgas, porque las calles no son solo donde la gente protesta, sino también donde extiende su protesta más allá de su círculo inmediato. Entonces, cuando no hay soluciones institucionales o electorales para mejorar la situación de la gente, es decir, cuando la gente no puede elegir fácilmente a alguien para resolver sus problemas, recurre a su propio poder institucional. Por ejemplo, el poder institucional de los trabajadores es la huelga. Los estudiantes tienen su propio espacio y

operan como una institución en sus universidades, y su poder institucional radica en las sentadas y protestas. Pero no todos los ciudadanos son necesariamente capaces de hacer lo mismo. ¿A dónde deberían ir a protestar los desempleados? ¿Qué tipo de huelga? ¿O dónde es el lugar para tantas amas de casa y diferentes grupos que no tienen el espacio institucional para presionar al poder? En esta situación, y cuando también quienes supuestamente tienen un lugar adonde ir, se encuentran impotentes y silenciados por el Estado Central, la calle es el espacio más importante para expresar opiniones y oposición o presionar al cuerpo de poder. Pero más allá de este potencial general de cualquier calle, *Enghelab*, posee su propia sociología distintiva, una mezcla de muchas cualidades socio espaciales diferentes.

Primero, es una calle bien extendida casi 10 km de este a oeste, ubicada a medio camino entre el norte y el sur. Enghelab divide la ciudad en dos universos geográficos y sociales distintos. En otras palabras, es donde se encuentran el “norte rico” y el “sur pobre”. Además, no solo la intersección de las zonas ricas y pobres, esta calle es también el punto de encuentro de lo urbano y lo rural, considerando los dos ejes de terminales de autobuses y taxis interurbanos en ambos extremos de la calle, y un aeropuerto internacional en el extremo occidental, contiene las redes de transporte cruciales que unen la ciudad capital con otras ciudades, provincias y pueblos cercanos. Entonces, en la época de la Revolución, un viajero llegaría a Teherán y desembarcaría en esta gran calle. Aquí, descansaría en las aceras, comería comida barata y callejera, daría un paseo, compraría regalos de los vendedores ambulantes, recibiría las noticias de la ciudad y tal vez vería posibles protestas antes de salir de la ciudad. En ausencia de prensa y medios libres, era desde lugares

como este que los viajeros difundían la noticia de la Revolución.

En segundo lugar, Enghelab es considerada, en la actualidad, la calle más cultural de Teherán, ya que tiene uno de los campus universitarios más importantes del país, la Universidad de Teherán, y un barrio de varias manzanas que alberga a más de 20.000 estudiantes, lo que seguramente contribuye al cariz militante de la calle, donde además hay cientos de librerías y editoriales que han convertido de manera única estas cuadras, en el epicentro intelectual de la nación. Este exclusivo bazar de libros ofrece no solo materiales académicos, sino también literatura revolucionaria clandestina. Al igual que los viejos bazares densamente poblados, este mercado del libro asume su propia identidad distintiva y tiene una sólida red interna. Durante la revolución, muchas de estas librerías de la calle *Enghelab* refugiaban a los manifestantes callejeros fugitivos. El aura secular e izquierdista del lugar y sus bienes permanecen en contraste con los distritos más religiosos, pero mucho menos espectaculares que se sitúan alrededor del tradicional Gran Bazar del sur de Teherán, lugar que sirvió como el centro político de la actividad política en principios de los años cincuenta y sesenta. Seguramente la Universidad de Teherán contribuyó a la politización de la zona. La presencia de numerosas cafeterías, la gloriosa presencia del edificio del Teatro de la Ciudad (*Teatr-e-Shahr*) y cientos de salas de teatros independientes/subterráneos y miles de librerías, ha convertido esta calle en un lugar para jóvenes e intelectuales. Su proximidad a la Universidad de Teherán y sus innumerables residencias transmite la emoción de los estudiantes a las calles y barrios, y por tanto tiene un altísimo potencial para la formación de protestas.

Otra cualidad de esta calle tan espectacular que no se puede ignorar, es la gran posibilidad de movilidad y transporte. Es un espacio donde una multitud móvil puede reunirse fácil y rápidamente antes de que se vea obligada a dispersarse. Es una calle abierta pero rodeada de callejones estrechos, tiendas (librerías/café) y casas que pueden ofrecer respiro o refugio a los fugitivos. Entonces, a pesar de ser una gran calle moderna y abierta que debería ser perfecta para que un régimen totalitario contrarreste el desafío político de espacios de contención más enmarañados o densos, la calle *Enghelab* ofrece miles de paseos de librerías, cafés, editoriales y teatros que albergan los manifestantes con los brazos abiertos.

Por último, como nodo de las redes de transporte masivo (las terminales de autobús, taxi o metro), *Enghelab* facilita el acceso a los ciudadanos. Con casi 15 estaciones de las 7 líneas del metro de Teherán, junto con 20 estaciones de BRT (Bus Rapid Transit), todos pueden llegar fácilmente a la calle desde cualquier esquina de la ciudad de 730 km² en aproximadamente 40 minutos, sin quedar atrapados en el horrible tráfico.

Y, por último, el carácter de la calle *Enghelab* está ligado a ser revolucionario. Omitiendo su nombre (literalmente Revolución), ha sido testigo de muchas protestas desde la revolución de 1979 hasta ahora. La inolvidable marcha del 15 de junio de 2009 no solo tuvo lugar allí porque era de fácil acceso. La calle ha jugado un papel importante durante todos estos años y tiene una imagen significativa en la mente de cualquier teheraní.

Entonces, cuando la joven *Vida Movahed*, madre de un recién nacido, decidió protestar pacíficamente contra el hijab obligatorio, ¿qué calle eligió?



Imagen 27, Ilustración sobre las chicas de Enghelab, Artista anónima

Movimientos de mujeres y calle *Enghelab*

Desde los primeros días de la República Islámica, las mujeres han sido un problema para el estado. El gobierno ha invertido masivamente en promover una “cultura islámica” a través de los medios de comunicación y la educación. Incrustado en esta “cultura islámica” hay un sistema binario patriarcal en el que a las mujeres se les asigna un lugar inferior. Según el estado islámico, las mujeres son especies delicadas y preciosas destinadas a ser protegidas por los hombres y la mejor forma de hacerlo es que se queden en casa y se cubran los brazos, las piernas y el pelo cuando estén en público. Por supuesto, aquellas de esas delicadas criaturas que desobedecen serán azotadas 70 veces. Según las leyes del país sobre el uso obligatorio del velo, las mujeres y las niñas, incluso las de siete años (cuando empieza la educación primaria), se ven obligadas a cubrirse el cabello con un pañuelo en la cabeza contra su voluntad. Las mujeres que no lo hacen son tratadas como delincuentes por el estado

La manifestación de mujeres del 8 de marzo de 1978 y durante los cinco días posteriores, fue uno de los eventos más importantes en la historia del movimiento de mujeres en Irán y los fatídicos acontecimientos de la Revolución iraní de 1978.

Todo comenzó inmediatamente después de la revolución, y solo dos semanas después de su éxito, cuando la oficina de *Seyyed Ruhollah Jomeini* decidió derogar la Ley de Protección Familiar y hacer obligatorio el hijab islámico. También un día antes de las celebraciones del Día Internacional de la Mujer, *Seyyed Ruhollah Jomeini*, el líder de la revolución, en un discurso en la Escuela de Bienestar, anunció que las

empleadas del gobierno deberían observar el hijab islámico para proteger su dignidad. Tras las declaraciones de *Jomeini*, a las empleadas que fueron a trabajar el 8 de marzo se les prohibió entrar en sus oficinas y se les pidió que se fueran a casa y regresaran con un velo en la cabeza. (Imagen 28)

En lugar de regresar a casa, estas mujeres salieron a la calle. Alrededor de 5.000 a 8.000



Imagen 28, Enfermera anónima, antes y después de la Revolución de 1979

mujeres se reunieron a las puertas de la Universidad de Teherán y corearon consignas y poco después, un gran número de estudiantes se unieron a las protestas. (Imagen 29)

La gran marcha comenzó frente a la Universidad de Teherán con unas 15.000 mujeres y luego 50.000,



Imagen 29, El 8 de marzo de 1979, las celebraciones de las mujeres iraníes del Día Internacional de la Mujer se convirtieron en protestas contra un nuevo decreto de Jomeini sobre el uso obligatorio del velo. Fotógrafa Hengameh Golestan

cuando la multitud llegó a las calles como una avalancha. Finalmente, a pesar de la presencia de miles de mujeres protestando frente al Ministerio de Justicia, el propio Ministro se negó a reunirse con los representantes de los manifestantes y escuchar sus demandas, por lo que las mujeres solo pudieron leer su manifiesto.

Aunque esta manifestación es la más grande jamás protagonizada por mujeres en la historia de Irán y una prueba clara de su determinación de protestar contra la violación de sus derechos, es, no obstante, la evidencia más obvia de la insignificancia de los derechos de las mujeres en la sociedad iraní y su soledad en esta protesta. La mayoría de los grupos políticos revolucionarios de la época, desde la izquierda y los liberales hasta las fuerzas religiosas y laicas, dejaron a las manifestantes solas en oposición o en silencio, allanando el camino para su represión y la creciente violación de sus derechos en los meses y años por venir. (Imagen 31)



Imagen 31, En ese momento, recuerda la fotografía Hengameh Golestan, el pueblo iraní tenía mucha "carga política" y creía que el cambio se podía lograr mediante las manifestaciones en las calles.



Imagen 30, El levantamiento espontáneo de mujeres y hombres el 8 de marzo de 1979 fue un esfuerzo "para proteger los logros de los derechos de las mujeres en los 70 años [precedentes] de la historia iraní". Fotógrafa Hengameh Golestan

El 14 de marzo fue el último día de manifestaciones de seis días. Al día siguiente nadie más salió a las calles. Por un lado, el ataque hacia las mujeres que protestaban se había vuelto más grave e intenso, y, por otro lado, los participantes en las manifestaciones habían sido acusados de oponerse a la revolución y traicionarla. Factores como el hecho de que las manifestantes se quedaron solas debido a la retirada de casi todos los grupos de mujeres cercanas a los partidos políticos y sus declaraciones de la necesidad de poner fin a las protestas también contribuyeron a que estas terminaran. En tales circunstancias, varios manifestantes creyeron en las promesas no garantizadas del gobierno y las autoridades de que el hijab no sería obligatorio y, por lo tanto, regresaron a casa.

A los pocos años de la revolución, la guerra entre Irán e Irak se utilizó como excusa para reprimir a las fuerzas de oposición internas e introducir leyes estrictas. En 1985, se hizo obligatorio para las mujeres usar el hijab

con una ley que obligaba a todas las mujeres en Irán, independientemente de sus creencias religiosas, a vestirse de acuerdo con las enseñanzas islámicas. El hijab se convirtió en una herramienta para implementar la estricta ideología religiosa del gobierno.

La nueva ley marcó una forma ideológica de gobernar que continúa hasta el día de hoy. La ley obligatoria del hijab se ha utilizado para excluir a las mujeres de diversas áreas de la vida pública, ya sea prohibiéndoles explícitamente el acceso a ciertos espacios públicos, como estadios deportivos, o agregando restricciones a su educación y etiqueta en el lugar de trabajo. De manera más general, también se usa para excluir a cualquiera que no esté de acuerdo con la ideología del régimen, a quienes se les tilda de “mal hijab” (aquellos que no usan el hijab correctamente). No adherirse al hijab sigue siendo visto como un sello distintivo de la oposición al gobierno.

Esto puede parecer extremo, pero no llevarlo bien podría acarrear graves consecuencias. Las mujeres saben que su cuerpo y su ropa van a ser evaluados por las autoridades en cuanto salgan de casa y que se enfrentarán a “controles de moralidad” donde los agentes estatales decidirán si no han cumplido con el estricto código de vestimenta del estado para las mujeres. Si “fallan”, pueden ser detenidas y, en algunos casos, incluso torturadas y condenadas a prisión o azotes.

A raíz de una revolución en la que habían participado masivamente, las mujeres iraníes se enfrentaron a un régimen islámico autoritario que impuso el velo forzado, la segregación de género y la vigilancia generalizada, y revocó las leyes prerrevolucionarias que

favorecían a las mujeres. Aparte de otros partidos que participaron en la revolución y luego fueron silenciados o asesinados por los islamistas, las mujeres fueron las primeras y más importantes perdedoras de la revolución. Ningún grupo social sintió la represión de la Revolución Islámica de una forma tan inmediata y penetrante como la clase media, especialmente las mujeres laicas. El nuevo régimen anuló las Leyes de Protección Familiar de 1976, menos sesgadas por los hombres. De la noche a la mañana, las mujeres perdieron su derecho a ser jueces, iniciar el divorcio,



Imagen 32, mujeres en el sexto día, sin dejar que ni la nieve las detuviese



Imagen 33, Las manifestantes en las calles fueron atacadas por turbas gritando. Lo único que las protegía era una cadena de hombres aliados, unidos por brazos para protegerlas. Bettmann/Getty Images

asumir la custodia de los hijos y viajar al extranjero sin permiso de un tutor masculino.

Las mujeres intentaron resistirse a estas políticas, pero las campañas organizadas no lograron mucho, por lo que comenzaron a luchar en gran medida a través de prácticas cotidianas en dominios públicos, como trabajar, practicar deportes, estudiar, mostrar interés en el arte y la música o incluso postularse para cargos políticos. Imponiéndose como protagonistas públicas, las mujeres lograron un cambio significativo en la dinámica de género, empoderándose en la educación, el empleo y el derecho de familia, al tiempo que aumentaron su autoestima. Las mujeres iraníes bajo un régimen autoritario, han desafiado, resistido, negociado o incluso eludido la discriminación de género y no necesariamente recurriendo a “movimientos” extraordinarios sino involucrando prácticas cotidianas de la vida. En otras palabras, “ocupando el espacio” trabajando, practicando deportes, corriendo o cantando. El poder efectivo de estas prácticas radica precisamente en su cotidianeidad, ya que, como acciones irrestrictas, rara vez se consideran un tipo específico de activismo, y poco a poco invaden para capturar trincheras de la estructura patriarcal, mientras siguen adelante. Por supuesto, eso no significa que las mujeres puedan practicar esa presencia libremente. La “policía moral” siempre está dispuesta y feliz de arrestar a quienes estén dispuestos a actuar de manera diferente a la forma que prescribe el estado o la “cultura islámica”. Aunque las mujeres no fueron las únicas que adoptaron tal comportamiento como forma de protesta. Junto con la rebelión individual, los jóvenes aprovecharon cada oportunidad para afirmar subculturas abiertas y clandestinas, desafiando la autoridad moral y política. La severa restricción de la

música no los disuadió, y grabaciones de audio y video de contrabando de cantantes iraníes exiliados y músicos occidentales llenaron las calles principales de las grandes ciudades. Entre estas actividades individuales rebeldes se encontraban escuchar música a todo volumen desde autos veloces, para consternación de los islamistas, usar pantalones ajustados o bombachos, mezclar jerga inglesa vulgar con persa y hacerse tatuajes.

En esta situación, todos los días, cuando una mujer o una adolescente quiere salir de su casa, debe decidir el nivel de riesgo que está dispuesta a correr. ¿Quiere ejercer su libertad hoy y usar lo que quiera, o irá a lo seguro para evitar el arresto, la agresión y que se le niegue la entrada a su lugar de trabajo o universidad? Esto se ha convertido en una batalla diaria entre las mujeres y la policía moral. Ser un “*mal hijab*” se ha convertido en una forma de que las mujeres expresen su punto de vista sobre el hijab obligatorio. Es su forma de decir que no creen en el hijab y no quieren usarlo, pero es obligatorio y van a la cárcel por desobedecer, así que simplemente lo usan cómo les gusta. La gran cantidad de mujeres con un hijab “malo” en las calles, es una protesta diaria por su derecho humano básico a decidir qué ponerse. En consecuencia, a diario, las mujeres y las niñas se enfrentan a encuentros fortuitos con desconocidos que las golpean y rocían con gas pimienta, las llaman “putas” y las obligan a bajarse el pañuelo para cubrirse completamente el cabello. De vez en cuando, el estado decide presionar más a las mujeres o dejarlas un poco más sueltas para vengarse de ellas más tarde. Todos los días vemos nuevos videos de mujeres desafiando a la policía moral, negándose a recibir órdenes de cubrirse la cabeza mientras caminan por la calle o viajan en transporte público, a pesar de

que cientos han sido arrestadas y encarceladas por violar la ley de modestia.

En diciembre de 2017, los que pasaban por la calle Enghelab vieron a una joven de pie encima de una caja de electricidad con su pañuelo blanca atada a un palo y ondeándola a la multitud como una bandera. (Imagen 34)



Imagen 34, Vida Movahed, 28 de diciembre 2017

Una imagen de su brillante y única protesta contra el hijab obligatorio, se difundió en las redes sociales de inmediato. Sin embargo, entre la gran cantidad de personas que siempre están en la calle *Enghelab*, no se grabó una imagen o video nítido de su rostro. Era como si la gente presente en el escenario también se hubiera convertido en una especie de metamorfosis de la protesta pacífica de la mujer. Una mujer que nadie conocía. ¿Qué le había pasado después? ¿Cómo se llamaba? ¿Fue arrestada o quedó en libertad? ¿Era una activista o simplemente una mujer normal que se rebeló? ¿Dónde está ahora? Todas estas preguntas la hicieron famosa como “La chica de la calle *Enghelab*” y el movimiento que inició un poco después, se convirtió en una de las acciones de protesta más originales en Irán después de la revolución. Una protesta llamada “*Enghelab Street Girls*”.

La joven *Vida Movahed*, madre de un recién nacido, también conocida como “*La chica de la calle Enghelab*”, fue arrestada. Su protesta dio lugar a una serie de actos similares de protestas de mujeres y hombres iraníes en Teherán, el país y en todo el mundo. Estas mujeres también son conocidas como las “*Chicas de la Calle Enghelab*”, aunque no todas estaban en Teherán ni en Irán. Durante más de un año, las “*Chicas de la Calle Enghelab*” y algunos hombres realizaron protestas unipersonales esporádicas contra el hijab quitándose el pañuelo en la cabeza y agitándolas en espacios públicos abarrotados de la capital. (Imagen 35)



Imagen 35, Mujeres protestando el hijab obligatorio de la misma manera que hizo Vida Movahed, días después

El movimiento es característico de la desobediencia civil, lo cual es un ejemplo de un excelente uso de los espacios públicos para decir algo importante sin decir ni una palabra. Simplemente ocupando el espacio público sin violencia. Con esta desobediencia civil animaron a otras mujeres a unirse al movimiento para recuperar sus derechos. Causó numerosas conversaciones en internet con incluso algunos clérigos preguntando si era hora de reformarse. Todo esto presentó al establecimiento religioso un serio dilema. Si tomaban medidas enérgicas contra un movimiento pacífico, podrían generar más protestas. Si no lo hacían, corrían el riesgo de que se convirtiese en un movimiento fuera de control que no pudieran detener. La acción de las chicas en la calle Enghelab es bastante característica de un movimiento no violento. Creen inequívocamente que tienen derecho a elegir, están protestando así y están aceptando conscientemente el costo que van a pagar.

Esto es lo que *Arendt* llama acción. Algo que convierte un espacio social en un espacio público verdadero donde las personas actúan para expresarse. La desobediencia civil es una de las mejores formas de recuperar nuestros espacios públicos. Es una oportunidad para revivir un sentido distinto de la vida política que los ciudadanos contemporáneos necesitan con urgencia, especialmente en los estados totalitarios.

Según *Homa Hoodfar*, *“la lucha no se trata de un trozo de tela en la cabeza de una mujer, se trata de la política de género que simboliza la tela y su uso para comunicar de manera silenciosa y amplía un rechazo al control estatal sobre los cuerpos de las mujeres.”*⁸⁶

En este sentido, el marco de acción solidario se hizo dominante debido al impulso de las activistas por la igualdad entre todas las mujeres involucradas en la lucha por la libertad. Esta política silenciosa de presencia está en el corazón de la resistencia callejera que convierte la insubordinación a pequeña escala en insurrecciones más grandes contra el poder autoritario.

Las autoridades de Irán respondieron con arrestos y encarcelamientos. La fuerza de este movimiento ha aterrorizado a las autoridades iraníes, que han emprendido una siniestra represión en respuesta. Desde enero de 2018, han arrestado al menos a 48 defensoras de los derechos de las mujeres, incluidos cuatro hombres. Algunas han sido torturadas y condenadas a penas de prisión o azotes tras juicios manifiestamente injustos. La vigilancia del cuerpo y la vida de las mujeres en Irán no se limita a su elección de ropa. Sin embargo, es la forma más visible y atroz de la opresión más amplia de las mujeres y también aviva la violencia contra ellas. Al final, y en un acto extraño, los agentes del gobierno remodelaron algunas de las cajas de electricidad de Teherán para evitar que se repitiera el movimiento. (Imagen 36)



Imagen 36, La caja de electricidad original sobre la que Vida Movahed y otros manifestantes se subieron, ubicada en el empalme Enghelab-Vesal en Teherán. Desde entonces ha sido alterado por el gobierno para evitar que los manifestantes se suban sobre ella.

⁸⁶ *Homa Hoodfar*, Iranian women risk arrest: Daughters of the Revolution, 7 de Marzo de 2018

La Censura

La censura es un comportamiento utilizado por algunos gobiernos para controlar los ojos, los oídos y la inteligencia del público. El gobierno que usa la censura busca controlar todos los medios públicos, desde periódicos, radio, televisión e Internet hasta libros, música, pintura y cine. Incluso privar a la gente de sus derechos básicos, como elegir qué ropa ponerse. Estos gobiernos quieren controlar al público y proporcionarle la información que necesitan para mantenerse firmes. La censura se usa en cualquier sistema ideológico como la República Islámica. En estos sistemas, para mantenerse en el poder y organizar una nueva coerción, las autoridades intentan combinar las creencias de las personas con la ideología del sistema.

No fue sino hasta unos meses después de la victoria de la Revolución en 1979 que el gobierno de *Bazargan*⁸⁷ renunció después de la ocupación de la embajada estadounidense, y el Consejo de la Revolución se hizo cargo de la administración del país. Fue en este momento que se emitió el orden obligatoria de hijab en las oficinas gubernamentales. Esta orden, aunque condujo a una protesta generalizada de las mujeres del país, finalmente se impuso a todos.

En el verano de 1979, cuando las escuelas cerraron, se estaba realizando una purificación integrada en las escuelas, seguida del despido de miles de maestros. Con la reapertura de las escuelas en septiembre de 1979, las maestras que no fueron despedidas se vieron obligadas a asistir al trabajo con *hijab*. En junio de 1979, con el objetivo de reformar el sistema educativo de acuerdo con los ideales de la revolución, comenzó la Revolución Cultural. Primero cerraron las universidades durante treinta meses, tiempo durante el cual despidieron entre 600 y 700 profesores universitarios y miles de estudiantes. El “*Consejo Supremo de la Revolución Cultural*”⁸⁸ lanzó una nueva organización para promover la cultura del país con el fin de establecer una nueva civilización islámica, mediante la consolidación y profundización de la cultura religiosa.

El 20 de agosto de 1979, cuarenta y un periódicos y publicaciones periódicas se cerraron al mismo tiempo, por orden del *Ayatolá Jomeini*⁸⁹. Las bibliotecas públicas fueron liquidadas. Se retiraron de los estantes, los libros contra el gusto del régimen. La investigación también se detuvo. La publicación fue censurada. Como resultado, la producción de pensamiento libre fue prohibida, y la traducción fue reemplazada por producción directa con una censura terrible.

Las prácticas predominantes de censura han llevado al crecimiento de la autocensura. Los agentes y las

⁸⁷ *Mehdi Bazargan*, el primer ministro de Irán después de la Revolución iraní de 1979. Dimitió de su cargo en noviembre del mismo año, en protesta por el secuestro del personal estadounidense en 1979.

⁸⁸ El objetivo declarado del Consejo Supremo de la Revolución Cultural es garantizar que la educación y la cultura de Irán sigan siendo “100% islámicas”, como lo ordenó el ayatolá Jomeini. Esto incluye trabajar contra las “*influencias culturales*” e ideologías externas.

⁸⁹ *Seyyed Ruhollah Musavi Jomeini* (persa: *سید روح‌الله موسوی خمینی* mayo de 1900 - junio de 1989), también conocido en el mundo occidental como *Ayatolá Jomeini*, fue un líder político y religioso iraní. El fundador de la República Islámica de Irán y el líder de la Revolución iraní de 1979, que vio el derrocamiento del último *Shah* de Irán, *Mohammad Reza Pahlavi*, y el fin de *La Monarquía Persa de 2500 años*. Después de la revolución, *Jomeini* se convirtió en el líder supremo del país, un puesto creado en la constitución de la República Islámica como la autoridad política y religiosa de más alto rango de la nación, que ocupó hasta su muerte. La mayor parte de su gobierno la pasó al frente de la guerra Irán-Irak de 1980-1988. *Ali Jamenei* lo sucedió el 4 de junio de 1989. *Wikipedia*

herramientas de censura de la República Islámica están activamente presentes en todas partes: en casa, en la oficina, en el espacio público, en escuelas y universidades, en las calles y en los periódicos y los medios de comunicación. Las organizaciones llamadas “*Consejos de supervisión*” y “*Sedes de Ordenar el bien y prohibir el mal*” están activas en todas partes. Se requieren varios departamentos y agencias gubernamentales para regular y organizar la censura; “*Ministerio de Inteligencia*”, “*Ministerio de Cultura y Orientación Islámica*”, “*Consejo Supremo de la Revolución Cultural*”, “*Ministerio de Ciencia y Tecnología*”. Y las instituciones como las oficinas de seguridad, la selección y los recursos humanos, las instituciones político-ideológicas, las oficinas de *Basij*, y los grupos de Ordenar el bien y prohibir el mal, son responsables de hacer cumplir la censura.

Control de flujo de información, censura de documentos

En la atmósfera psicológica prevaleciente de intimidación, uno solo puede vivir con censura y autocensura. “*La Radiotelevisión de la República Islámica de Irán*”, que es una corporación de medios controlada por el estado iraní que tiene el monopolio de los servicios nacionales de radio y televisión en Irán, y “*El Ministerio de Educación*” tienen un papel fundamental en el crecimiento y la consolidación de esta atmósfera. Incluso la información básica está censurada. No existe un archivo de estadísticas e información confiables para la investigación. El investigador siempre recibe información manipulada e incompleta. Muchos documentos están censurados.

Por ejemplo, el investigador no puede confiar en las estadísticas inciertas gubernamentales sobre homicidios, ejecuciones, encarcelamientos, SIDA, elecciones, etc.

El acceso a la información a través de publicaciones, libros e Internet también es limitado y canalizado. El correo está controlado y el acceso a medios externos es limitado. La República Islámica también controla los medios audiovisuales en el extranjero tanto como sea posible. En casa, la censura se ha convertido en una tarea inevitable del régimen. La radio y la televisión son exclusivas y están en manos del gobierno.

La censura también interfiere en el tema de la ropa y el maquillaje, y a nadie se le permite desviarse de las normas arbitrarias del régimen. De lo contrario, será sentenciado por *la sharia*⁹⁰. Incluso las bodas, fiestas de cumpleaños o cualquier otra celebración deben estar bajo el control del gobierno.

Hay muchos libros en Irán que no reciben permiso de publicación, sin ninguna explicación oficial. No se publican estadísticas al respecto. Solo una vez, en los cuarenta y dos años de vida del régimen, la información sobre los casos de censura se publicó en un libro, que tampoco pudo ser publicado para el público y fue secuestrado de las librerías. Actualmente, la única fuente en este campo son los editores y escritores que abren la boca de vez en cuando para quejarse sobre la situación actual. En noviembre de 2008, la “*Asociación de Escritores de Irán*”, una organización aún no reconocida por el gobierno iraní, anunció que miles de libros habían sido confiscados por la oficina de censura.⁹¹ A este respecto, el “*Sindicato de editores*” y el “*Sindicato de periodistas*” habían protestado contra la situación actual de la publicación.

⁹⁰ *La sharia* o ley islámica, es una ley religiosa que forma parte de la tradición islámica. Es el cuerpo de derecho islámico. Constituye un código detallado de su conducta, en el que se incluyen también sus normas relativas a los modos del culto, los criterios de su “*moral*” y de su vida, las cosas que ellos tienen permitidas o prohibidas y las reglas separadoras entre lo que consideran bien o el mal.

⁹¹ Anuncio de la Asociación de Escritores de Irán, 13 Azar, Estimado Día contra la Censura, noviembre de 2008.

Crterios y mecanismos de censura de libros

En Irán, cada libro debe enviarse a una oficina llamada “Oficina de Auditoría del Libro del Ministerio de Cultura y Orientación Islámica” antes de poder publicarse. Actualmente, en el mejor de los casos, más del 20% de los libros enviados al Ministerio de Orientación para obtener el permiso de publicación, no pueden publicarse. 15% de estas obras son literatura. Entre el mundo de las traducciones, la literatura estadounidense tiene el mayor porcentaje de prohibiciones. La literatura europea ocupa el 36% de este campo. En contraste, una cuarta parte de los libros que reciben el permiso son libros religiosos, más del 96% de los cuales están relacionados con el islam.

Los criterios para auditar libros que impiden la publicación por parte del Ministerio de Orientación Islámica, generalmente incluyen:

- Cualquier crítica a la República Islámica, al *Ayatolá Jomeini*, a la Revolución Islámica, a los Mullah (los sacerdotes) . Insultar movimientos islámicos, promover ideas occidentales, promover la separación de la religión del estado, la duda en el *Mahdismo*⁹², la duda en la existencia del alma, la duda en *Wilayat Faqih*⁹³, la promoción de la teoría de la evolución de Darwin, la duda en la religión chiíta y el Islam.
- Palabras y expresiones como: vino, borracho/a, tropezarse, emborracharse.
- Tener perros o gatos, comer carne de cerdo.
- Descripción de la música occidental;

- Lo que se denomina “*actos sexuales desviados*” como: prostitución, masturbación, homosexualidad, sodomía, violación, adulterio, actos sexuales pervertidos.
- Representación de palabras y expresiones sexuales (sexo, coqueteo, etc.) Expresando enfermedades de transmisión sexual, promoviendo la cultura de citas y relaciones sexuales, relaciones no oficiales con mujeres, descripción explícita de relaciones sexuales y métodos de placer sexual, amistad o cercanía entre hombres y mujeres de diversas maneras (en fiestas, centros de ocio, centros deportivos, espacio público), promoviendo las relaciones no matrimoniales de los jóvenes.
- Teoría sexual de *Freud*, enseñanza de temas sexuales, sadismo, locura sexual, aborto, promoción del estilo de vida occidental, chicas y chicos dándose la mano, novio o novia, relación de la mujer musulmana con un hombre extranjero, nombre o imagen de ropa interior, ropa occidental (corbata, pajarita, vaqueros), nombre e imagen de danzas occidentales (ballet, tango, salsa), nombre e imagen de juegos de apuestas y sus requisitos/maquinas, expresando oraciones y frases de amor y sus combinaciones, describiendo historias puramente de amor, coqueteando con el amante (abrazos, caricias, besos) y similares.

Cuando se enfrenta a muchas de estas palabras o expresiones, el “*revisor*”, la persona encargada de

⁹² La creencia en *Mahdi*, el guía espiritual musulmán que, en el Día del Juicio, guiará a los fieles, a la salvación. *Wikipedia*

⁹³ Gobierno del Faqih, es una teoría islámica-chiita, y desde el punto de vista del chiita para establecer un gobierno islámico, líder de gobierno tiene que ser un experto para conocer los mandatos de Dios y debería tener poder para solucionar los problemas de comunidad. Alguien a quien toda la Umma islámica debe obedecer incondicionalmente. *Wikipedia*

revisar el libro, le pide al autor o traductor que lo cambie. El uso de sinónimos irrelevantes es muy común. Por ejemplo, entre las sugerencias de auditor se incluyen siguientes cambios:

“Bar” a “café”, “amante” a “amigo/a”, “bailar” a “hablar”, “cerdo” a “ternera”, “vino” a “refresco”, “barra” a “mostrador”, “hacer el amor” a “hacer amigos”, “licor” a “bebida”, “senos/pechos” a “torso”, etc.

En el proceso de revisión, un “revisor” es un hombre musulmán que, con una visión tradicional, examina los libros, emite una licencia de publicación o los sella como ilegales. Por ejemplo, debido a que comer carne de cerdo está prohibido en el islam, no debería haber ninguna mención a comerla en ninguna novela europea, porque se considera como propaganda. Lo mismo ocurre con beber vino o tener mascotas como perros.

Censura en la traducción

Comenzando con la literatura, sin embargo, debe decirse que los libros mencionados en este artículo pueden haberse publicado al aceptar los elementos eliminados, o algunos de ellos se han publicado muchas veces antes, si algunos de ellos actualmente tienen permiso para ser reimpresos, pueden ser prohibidos el próximo año en otras circunstancias y posiblemente por otros revisores. Los nuevos revisores inevitablemente elegirán otro estándar y marcarán otros libros como “no publicables”. Por ejemplo, más de la mitad de los libros publicados durante el gobierno del presidente *Jatami*⁹⁴ no recibieron un permiso de reimpresión durante el “supuesto”⁹⁵ gobierno del presidente *Ahmadineyad*⁹⁶. En muchos casos, el problema no es el libro, sino el autor. Esto significa que la publicación de obras de ciertos autores debe ser detenida. Con esta explicación necesaria, los libros de *Kafka* son ilegales. “Debido al uso del alcohol, el vino, la cerveza y mencionar los abrazos, el amor y la relación entre una chica y un chico, no es aconsejable publicar este libro”, escribió el revisor, sobre “*La Metamorfosis*”. Con respecto al “*Muro*”, dijo: “*Leer este libro no puede ser más que una perversión para los jóvenes, y la*

⁹⁴ *Seyyed Mohammad Jatami* (persa: *سید محمد خاتمی*; nacido el octubre de 1943) ocupó el cargo de quinto presidente de Irán desde el 1997 hasta el 2005. También ocupó el cargo de Ministro de Cultura de Irán de 1982 a 1992. Más tarde, fue crítico del gobierno del presidente *Mahmoud Ahmadineyad*. Poco conocido internacionalmente antes de convertirse en presidente, *Jatami* llamó la atención durante su primera elección a la presidencia cuando recibió casi el 70% de los votos. *Jatami* se había ejecutado en una plataforma de liberalización y reforma. Durante sus dos mandatos como presidente, *Jatami* abogó por la libertad de expresión, la tolerancia y la sociedad civil, relaciones diplomáticas constructivas con otros estados, incluidos los de Asia y la Unión Europea, y una política económica que respaldara el libre mercado y la inversión extranjera.

⁹⁵ La décima elección presidencial de Irán se celebró el año 2009, con el titular *Mahmoud Ahmadineyad* corriendo contra tres candidatos. A la mañana siguiente, El estado anunció que *Ahmadineyad* había ganado las elecciones, y que *Mir-Hossein Mousavi* había recibido el 34% de los votos emitidos. La gente quedó sorprendida y declaró que los votos fueron fraudulentos, lo que resultó en protestas de millones de iraníes, en todas las ciudades y en la aparición del opositor *Movimiento Verde Iraní*. El gobierno inmediatamente tomó medidas para arrestar y matar a los manifestantes. Las protestas terminaron en derramamiento de sangre y *Ahmadineyad* asumió la presidencia, pero la gente nunca lo aceptó como presidente oficial del país y llamó a su gobierno *el gobierno después del noveno*.

⁹⁶ *Mahmoud Ahmadineyad* (persa: *محمود احمدی نژاد*; octubre de 1956), es un político conservador iraní que se desempeñó como sexto presidente de Irán de 2005 a 2013. También fue el principal líder político de la Alianza de Constructores del Irán Islámico, una coalición de grupos políticos conservadores del país. Su elección para un segundo mandato en 2009 fue ampliamente disputada y provocó protestas generalizadas a nivel nacional y críticas de los países occidentales.

personalidad de Hedayat ⁹⁷(autor y traductor iraní) y Kafka es bastante conocida para todos".⁹⁸

"La ópera de los tres centavos" de Brecht, "Narciso y Goldmundo" y "Demian" de Hermann Hesse son ilegales. La discusión sobre la relación entre Satanás y Dios en "Demian" es incompatible con las ideas del islam en Irán. En "Narciso y Goldmundo", también, la duda de Narciso sobre la existencia de Dios, es la razón principal de su prohibición. "Siddhartha" se puede publicar con ocho correcciones. En el libro "Viaje al Oriente", el revisor le pide a Hesse que cambie el nombre de Fátima, quien es la amante del personaje masculino de la historia. El "Billar a las nueve y media" de Heinrich Böll podría publicarse si se corrigieran 85 elementos. La "conciencia despierta" de Stefan Zweig no está autorizada. El revisor le pidió al autor, muerto hace 80 años, que se abstengan de comparar a Calvin con Marx.

La publicación de la novela "Seis personajes en busca de autor" por Luigi Pirandello ha sido declarada ilegal. Las razones son: "el estado mental secularista del escritor, la expresión del nihilismo y no tener un horizonte claro para el hombre contemporáneo", junto con "mostrar temas sexuales".

La publicación del libro "Confieso que he vivido" de Pablo Neruda también ha sido declarada ilegal. La razón es, antes de la obra, el propio autor. "El autor es un poeta comunista chileno que, en este libro, describe el sexo y tomar bebidas alcohólicas, y también retrata a la ex Unión Soviética como un ídolo", dijo el revisor.

La novela "Conversación en la catedral" de Vargas Llosa tampoco ha sido autorizada. "El libro es una crítica a la dictadura en Perú", escribió el revisor. "Pero en medio

de esta crítica, continúa la historia retratando la bebida, la libertad sexual entre jóvenes, orgías y burdeles".

En "Autobiografía" de Charlie Chaplin se omite su relación con todas las mujeres de su vida. No se mencionan los recuerdos amorosos de Chaplin en este libro. Charlie Chaplin es un hombre que no se enamora, ni bebe, ni baila. Después de muchas omisiones, Charlie Chaplin es finalmente el hombre con el gusto moral exacto de la República Islámica.

Todas las oraciones que contienen las palabras "labios", "beso" y "abrazo" deben eliminarse de "Romeo y Julieta" de Shakespeare. La naturaleza tampoco puede parecerse a una mujer. En la novela de Coelho, "El alquimista", se debe omitir la siguiente oración por este motivo: "El desierto es una mujer caprichosa, a veces vuelve locos a los hombres". El cuerpo femenino tampoco puede ser representado con "palabras prohibidas". Por ejemplo, los "ojos color vino" de la mujer en la novela "El silencio de los corderos" deben omitirse debido a la palabra vino. Incluso la Biblia misma no es inmune a este tipo de censura. La siguiente cita de la Meta del Evangelio no se puede publicar en el libro "Conciencia despierta" de Stefan Zweig, debido al uso de la palabra vino: "Y nadie echa vino nuevo en odres viejos, porque entonces el vino romperá el odre, y se pierde el vino y también los odres; sino que se echa vino nuevo en odres nuevos". En el mismo libro, las frases "Él es el Hijo de Dios" y "Oh Santo Hijo de Dios" también deben omitirse, porque el revisor piensa que "Dios no tiene hijos". No se debe mencionar el baile, ni siquiera "el baile de los vasos en la mesa" o "las palabras bailando en su cabeza".

⁹⁷ Sadeq Hedayat. Fue un escritor, traductor e intelectual iraní. Mejor conocido por su novela *El búho ciego*. En 1987, Raúl Ruiz realizó el largometraje *La Chouette aveugle* en Francia: una adaptación flexible de la novela. Sus innovaciones formales llevaron a los críticos y cineastas a declarar la película como la joya más bella del cine francés de la última década. "Extraído del Trafic no. 18 (primavera 1996) Translation Rouge 2004".

⁹⁸ Dr. Ahmad Rajabzadeh, "Auditoría de libros", Kavir Editorial, Teherán, 2002, página 28. El mismo libro se ha utilizado para presentar casos y ejemplos de censura.

Censura de libros históricos

Históricamente, el régimen iraní ha sido sensible al tema de los judíos. Esta sensibilidad se puede ver claramente en los libros sobre la historia de Alemania y el *Holocausto*. Por ejemplo, “matar a seis millones de judíos a instancias de Hitler era una mentira y que tal crimen no había tenido lugar —en los campos de exterminio y campos de concentración de Auschwitz— en el estado de Hitler”, escribió el revisor; o “Los documentos existentes son falsos y no son ciertos.” En estos campos, también es necesario declarar “*Palestina ocupada*”, “*el ocupante*” o “*Estado sionista de Israel*” en lugar de *Israel*, y “los sionistas” en lugar de “los judíos”. En el libro “*Información pública*”, se le pide al autor que retire la bandera israelí y se reemplace por la bandera palestina, y que mencione *al-Quds* en lugar de *Jerusalén* y que reemplace el *estado de Israel* con el *régimen ocupante de al-Quds*.

A pesar de que a la República Islámica no le gusta parecerse a una dictadura tan conocida como la Alemania nazi, en muchos niveles, los revisores encuentran la historia del nazismo muy similar a la de la República Islámica, y por eso no les gusta ver las palabras claves que usan diariamente, utilizadas por ese régimen. Por ejemplo, en el libro “*La Máquina de Propaganda de Hitler*” se afirma que *Goebbels* usaba la palabra “*mártir de la patria*” para crear entusiasmo en el público. El revisor escribió: “*referirse la palabra mártir o la palabra Guardias Revolucionarios, a un soldado alemán es incorrecta*”. *Mártir* y *guardia* son términos que se usan ampliamente en la República Islámica. Sin embargo, el libro de Hitler “*Mi Lucha*” ha sido reimpresso varias veces sin ningún problema.

Filosofía y arte, el desorden de la censura

Una situación aún más caótica, se encuentra en el campo de la filosofía. En “*La positividad de la religión cristiana*”, según el revisor, *Hegel* busca exponer el “conflicto entre religión y poder” y “aconseja la separación de los dos”. En consecuencia, está prohibido publicarlo. En la Filosofía de *Nietzsche*, el revisor le pide al editor que, en una introducción al libro, critique el nihilismo y el existencialismo. Con esta introducción crítica, el libro tiene permiso para ser publicado. Cabe señalar que *Nietzsche* es el único pensador alemán del que no solo todas sus obras, sino también muchos libros sobre él y su filosofía han sido traducidos en persa en las últimas décadas.⁹⁹

En el ámbito de la psicología, *Freud* es una figura eterna en la lista negra, de mala reputación y sin restricciones morales, quien tiene las relaciones entre hombre y mujer como prioridades. No solo se prohibieron los libros de *Freud* durante mucho tiempo, sino que muchos libros de psicología no se pudieron publicar debido a “*tendencias freudianas*”. Por supuesto, las tendencias freudianas no son más que “*información sobre la intimidad de hombres y mujeres, las características sexuales de hombres y mujeres, información sobre sexualidad*”, dice el revisor.

Un ejemplo muy interesante, para entender el punto de vista de los revisores en el campo de la política, es el libro de *Max Weber* “*La política como vocación*”. Dado que el revisor no comprende nada de las teorías de *Weber*, se nombra: “*El ateísmo de Weber*”, “*Su negación espiritual de Dios y la moralidad*”, “*Falta de explicación de la diferencia entre el cristianismo y el islam*”, “*Falta de revelación de lo falso que es la civilización occidental y la propaganda de la democracia*” como las razones de

⁹⁹ El número de estos libros abarca desde 32 títulos de *Nietzsche* y 59 títulos sobre él. El primero de los cuales fue publicado en el año 1946 y el último hace unos meses.

la prohibición, y finalmente declara *“sin críticas, es venenoso publicar este libro para los estudiantes”*.

El libro *“¡Abajo los estereotipos!: eliminar el sexismo de la literatura infantil y los libros escolares”* por *André Michel*, ha sido rechazado con el pretexto de que: *“La publicación de este tipo de obra, que se opone a la educación islámica, tiene muchas consecuencias negativas, y leerlo es perjudicial para los jóvenes y adolescentes”*.

El libro *“Antropología”* escrito por *Ali Akbar Torabi*, el autor iraní, que ha estado entre los libros académicos durante muchos años, está prohibido porque *“conduce a la santificación del humanismo y considera a la ciencia occidental como la única referencia y fundamento para el descubrimiento y comprensión del universo”* El revisor le pidió al autor que escribiera en su libro *“Una introducción a la crítica general de la sociología desde una perspectiva religiosa”*.

Los libros de idiomas y los diccionarios también están entre los libros censurados. En los diccionarios bilingües en Irán, no se encontrará las siguientes palabras: alcohol, sexo (descripción, órganos, métodos), relaciones no convencionales en la cultura islámica (novio/a), instrumentos musicales, relaciones románticas y palabras relacionadas a la prostitución.¹⁰⁰ Imágenes de los siguientes asuntos no están permitidas en los libros de idiomas: hombre o mujer nadando, chicos/as en pantalones cortos, mujer montando un caballo, mujer montando una bicicleta, hombre con corbata, hombre y mujer bailando, mujer música, un chico junto con una chica y, hombres y mujeres dándose la mano.

Los libros de idiomas tampoco cubren lo siguiente: beber, apostar, bailar, ropa no musulmana, el sexo,

besos, abrazos, relaciones de pareja, homosexualidad, tener animales como perros y gatos en casa y comer carne de cerdo. (Imagen 37)



Imagen 37 Censura de imágenes de perros y cuerpos femeninos. El cuello, las piernas y los brazos en este libro están ennegrecidos

No solo los libros mencionados, sino todas las obras traducidas, desde la literatura clásica hasta la literatura mundial contemporánea, sufren la misma calamidad en la publicación. Por supuesto, debe tenerse en cuenta que lo que está permitido hoy en la República Islámica puede ser ilegal mañana, y lo que fue permitido ayer puede ser ilegal hoy. La censura en Irán no tiene un estándar único y permanente.

¹⁰⁰ Por ejemplo, 66 artículos deben ser eliminados del libro *“Cultura Integral Persa-alemana”* como *“inmorales”*. Estos incluyen: bastardo, desnudo, senos grandes, acostarse con alguien, mear, cerdos, pezones, besos pequeños, sostenes, himen, abortos, micción, borrachera, tango, lujuria y vodka. Además, en el *“Diccionario de expresiones idiomáticas alemanas-persas”*, expresiones como estar borracho, transacciones ilegítimas, enamorarse, abrazar a alguien con fuerza y expresar amor se han eliminado debido a la falta de castidad.

La alfombra persa de libros prohibidos

Cuando los padres le prohíben a sus hijos e hijas adolescentes hacer muchas cosas y le cierran todas las puertas, el adolescente rebelde y ansioso sale de la ventana. Lo mismo sucede con el público iraní y todas las cosas prohibidas. Desde las relaciones de pareja hasta el consumo de alcohol y el acceso a libros, películas y arte prohibidos. Existe un mercado informal muy amplio para la venta de libros prohibidos por el régimen, que pone a disposición del público todos los títulos censurados o prohibidos, sin censura y en alta circulación. Los vendedores ambulantes de libros, llenan las calles del país con estos preciosos libros cuando el estado se los prohíbe al público. (Imagen 38) Hay muy pocas personas que no hayan comprado algún libro desde los clásicos occidentales hasta colecciones de poesía de los vendedores ambulantes a lo largo de los años.

Y si se pregunta ¿en cuál barrio suelen estar más que en otros sitios?, la respuesta es muy obvia...

La calle Enghelab.



Imagen 38 Vendiendo libros prohibidos por las calles, Teherán, Irán

Muchos de los amantes de libros consiguen lo que buscan entre los libros de los vendedores que trabajaban en las calles, especialmente en la calle *Enghelab*.

Se puede dividir los vendedores ambulantes de libros de la calle *Enghelab* en dos grupos diferentes. El primer grupo son los que llevan muchos años trabajando en este campo, que conocen el libro, que lo leen ellos mismos, no tienen de libros *offset* (copias ilegales de la versión original) ni de contrabando, y venden libros antiguos raros de segunda mano. Libros que o no tienen licencia y cuya publicación está prohibida o su publicación se remonta a tiempos prerrevolucionarios o que fueron licenciados y publicados y después prohibidos. Libros que se publicaron fuera de Irán debido a la alta censura dentro del país y luego se distribuyeron digitalmente en Irán.

Pero el segundo grupo, que venden libros de contrabando, que ven el libro como cualquier otra mercancía y, por lo tanto, no siguen ninguna regla escrita o no escrita y hacen todo lo posible para obtener más ganancias, se han dirigido a los más vendidos, o los libros que el editor ha enviado a *Irshad*, no han recibido licencia y se han distribuido copias sin que el autor o el editorial lo sepa. Por supuesto, el problema que supone este mercado es que ignora los derechos del autor o traductor y no los paga. Estos libros se venden generalmente por la calle y en alta circulación, con baja calidad y bajo precio, que se conocen como "*libros de impresión offset*", que significa que son libros copiados de la versión original.

Aparte de la acción de los vendedores ambulantes que ponen sus alfombras preciosas de libros en el suelo y por las calles, otras actividades prohibidas tienen que estar más ocultas. Hay que esconderlas, hay que salir de la superficie e ir hacia dentro. Donde nadie nos pueda encontrar... Debajo de la tierra quizás...

En los sótanos

Cicatrizan la sonrisa de los labios, y los cantos de las bocas.

Hay que esconder el gozo en el armario.

La gran mayoría de los iraníes que viven en el país tienen dos vidas y personalidades paralelas. La personalidad que el gobierno espera de los individuos y que todos deben tener para poder vivir en Irán y, por supuesto, la personalidad verdadera que se revela solo a familiares, amigos cercanos y personas de confianza y en espacios seguros. Sin embargo, con el tiempo, uno a veces se cansa tanto de esta doble vida que conscientemente o inconscientemente, partes de su vida real se manifiestan en la vida falsa, y desde luego pagará el precio.

El sótano en Teherán, “*Zirzamin*”, es un fenómeno interesante. Una característica estándar de los omnipresentes bloques de apartamentos que se construyeron a partir de la década de 1960 en adelante y se convirtió en uno de los signos más prominentes de la modernidad en la ciudad en rápida expansión, el sótano está arraigado en diseños arquitectónicos tradicionales en los cuales el espacio subterráneo ofrecía el frescor en verano y el calor en invierno. Hoy en día, el sótano sirve para muchos propósitos. La mayoría de las veces como aparcamiento, pero también representa un espacio liminal en el que los límites entre los dominios privados y públicos se vuelven borrosos. Dichos límites siguen siendo importantes en Irán y se refuerzan arquitectónicamente a través de los altos muros y las puertas de metal que rodean los edificios residenciales y protegen el espacio interno y privado, del mundo exterior. Pero los sótanos transgreden esto. Se utilizan habitualmente para recepciones de bodas o

fiestas en las que hombres y mujeres se mezclan libremente (a diferencia de las fiestas que se celebran en lugares públicos).

El gobierno espera que las mujeres se cubran todo el cuerpo y el cabello al salir de casa, aunque no crean en ello. Por lo tanto, las mujeres iraníes se ven obligadas a usar el hijab obligatorio para salir de casa e ir a la escuela, la universidad, el trabajo, las compras, los viajes, etc... La ley también prohíbe a las mujeres cantar, bailar, practicar ciclismo, ir a los estadios para ver partidos de hombres, ponerse botas sobre los pantalones, usar gorros en lugar de bufanda, nadar en traje de baño en el mar, río o cualquier lugar donde un hombre pueda estar presente, usar ropa estrecha como leggings, someterse a cualquier cirugía anticonceptiva y aborto excepto en casos especiales con un permiso del médico. Además de la condición especial de la mujer, existen otras prohibiciones que se aplican a toda la sociedad, tanto a hombres como mujeres, y que incluyen:

Beber alcohol, bailar, escuchar o interpretar música no religiosa así llamada música occidental (especialmente rock, metal, hip hop y rap), ser amigo de una persona del sexo opuesto, tener relaciones emocionales y/o sexuales fuera del matrimonio, tener perros y/o gatos, comer cerdo, tocar instrumentos musicales occidentales, asistir con una persona del sexo opuesto a fiestas, centros de ocio o deportivos y lugares públicos, darse la mano con una persona del sexo opuesto, vestir ropa occidental (corbata, pajarita), apostar o simplemente tener las herramientas (como cartas), abrazarse, acariciar y/o besar a una persona del sexo opuesto. Por lo tanto, cada vez que un iraní sale de casa, escoge un papel aceptado por el gobierno, y solo actuando ese papel y fingiendo creer en algo en lo que

no cree realmente desde el corazón, puede estar presente en los espacios públicos.

Volviendo a famoso ejemplo de *Václav Havel*, en su ensayo "*El poder de los sin poder*" de un verdulero, que tiene un eslogan gubernamental pegado en la pared de su tienda, sin pensar en el contexto ni instalarlo para expresar sus verdaderos puntos de vista. Hace esto solo porque es obligatorio, porque ha sido lo mismo durante años; Todos hacen lo mismo; Probablemente si alguien no lo hace, se meterá en problemas serios.

Así, el verdulero, aunque no cree en el contexto del eslogan, acepta las costumbres prescritas del régimen, y así es como las "falsas apariencias" toman el lugar de la "realidad". ¡Las personas que acuden a esa verdulería no leen este eslogan en absoluto y no es irracional decir que ni siquiera lo ven! Pero tal vez ellos mismos hayan participado en la configuración del mismo paisaje instalando algo similar en su espacio de trabajo, en lo que generalmente no creen. La vida en los sistemas posperfeccionistas está repleta de hipocresía y mentiras. El régimen no puede hacer que la gente crea todas estas mentiras, pero al menos espera que actúe como si las creyera. Les basta con aceptar que el público vive con estas mentiras, porque de esta manera confirma y muestra su obediencia al sistema y se convierte en el sistema mismo.

Por supuesto, cuando hablamos de Irán, la situación cambia. En Irán, negarse a aceptar este falso papel tiene consecuencias muy graves y puede llevar a la cárcel o incluso a la muerte, porque cualquier acción fuera del marco establecido por el gobierno se considera una clara enemistad con los ideales de la revolución y el gobierno. El enemigo del gobierno islámico debe ser severamente castigado. Es cierto que incluso en los

países más democráticos y libres, existen leyes que todos los ciudadanos deben cumplir, pero hay una gran diferencia en la legislación y la aplicación de la ley en Irán. Por ejemplo, en países democráticos, nadie puede salir de casa completamente desnudo e irse al trabajo. Aparte de eso, cualquier ciudadano europeo puede caminar libremente por la calle en pantalones, bikini, hijab, vestido del sexo opuesto, falda corta o larga, gorros, vestido de novia, disfraces en forma de gato, elefante o esqueleto. De hecho, se ha definido un marco de leyes básicas que permitirá a la ciudadanía realizar cualquier acción que no esté prohibida por la ley. En Irán, sin embargo, la constitución define un marco ideológico para el individuo en el que todos deben actuar exactamente de acuerdo a la norma. La ropa apropiada está prescrita especialmente para las mujeres, y cualquier cambio, creatividad o desafío resultará en un castigo que va desde multas hasta encarcelamiento y azotes. De hecho, el gobierno literalmente azotará a sus ciudadanos si no se visten de acuerdo con los estándares definidos

Lo mismo ocurre con la libertad de expresión y pensamiento. Los ciudadanos de los países europeos son libres de tener la opinión que quieran y cualquier palabra podría publicarse siempre que no sea racista. Uno puede ser hindú, cristiano, musulmán o ateo. Puede elogiar o criticar al gobierno, al estado o al departamento de autobuses. La huelga es su derecho. puede ser comunista o capitalista y puede apoyar cualquier movimiento a través de cualquier tribuna. En Irán, los ciudadanos pueden aceptar ideas ya aceptadas por el gobierno como sus propias ideas. Cualquier movimiento, palabra o incluso pensamiento fuera del marco ideológico del gobierno estará sujeto a penas muy severas, incluida la ejecución. No solo un escritor o periodista no puede publicar sus pensamientos de

protesta, sino que incluso sus manuscritos personales en el fondo de su armario pueden suponer su encarcelamiento.

*Golrokh Iraee*¹⁰¹ es una escritora y activista de derechos humanos condenada a seis años de prisión por “*insulto a lo sagrado*” y “*propaganda contra el Estado*”. *Golrokh* fue arrestada en su casa el 24 de noviembre de 2016, junto con su esposo, *Arash Sadeghi*¹⁰², también activista por los derechos humanos, y trasladada a la prisión de *Evin* sin recibir una citación escrita para cumplir una condena de seis años de prisión. Fue acusada de insultar lo sagrado al escribir una historia aún sin publicar en su cuaderno personal. En la historia, una joven que mira la película “*La verdad de Soraya M.*”¹⁰³, se enoja y quema una copia del *Corán*. A pesar de las negaciones de *Golrokh*, los interrogadores han insistido en que esto no es una historia, sino sus recuerdos personales. Unirse a una campaña para abolir la ejecución, perder el hijab y promoverlo publicando sus fotos sin velo en su perfil de Facebook, publicar informes de violaciones de derechos humanos en las Naciones Unidas, colaborar con los medios de comunicación en persa fuera de Irán y reunirse con los presos políticos y sus familias se encuentran entre los casos citados por el juez al condenar a *Golrokh Iraee* a un total de seis años. Fue excarcelada el 3 de enero de 2017 tras una huelga de

hambre de 71 días por parte de su esposo y protestas en Twitter que llamaron la atención internacional, pero fue enviada nuevamente a prisión el 22 de enero, después de que su esposo abandonara la huelga de hambre. (Imagen 39)

En Irán, si alguien tiene una religión distinta a las religiones abrahámicas¹⁰⁴ aprobadas por el gobierno, no se le permite trabajar en oficinas, ir a la universidad o incluso enterrar a sus seres queridos. El gobierno ha estado confiscando la propiedad de la comunidad



Imagen 39 *Golrokh Iraee* y *Arash Sadeghi* antes de ser detenidos en la izquierda. *Arash Sadeghi* durante la huelga de hambre en la derecha

¹⁰¹ *Golrokh Iraee* (persa: گلرخ ایرایی), es una escritora, contable y defensora de los derechos humanos iraní que lucha contra la práctica de la lapidación en Irán, así como una presa de conciencia encarcelada por sus opiniones religiosas.

¹⁰² *Arash Sadeghi* (persa: آرش صادقی, nacido el septiembre de 1986), es un activista iraní y preso político mejor conocido por su huelga de hambre como un acto de protesta contra la detención de su esposa sin ninguna prueba judicial u orden judicial.

¹⁰³ *La verdad de Soraya M.* o *La lapidación de Soraya M.* es una película dramática estadounidense de 2008, adaptación del superventas *La Femme Lapidée*, basado en una historia real y que fue escrito y publicado en 1990 por el periodista franco-iraní *Freidoun Sahebjam*. La historia transcurre en 1986 cuando el imán Jomeini asumió el poder en Irán basado en la historia real de una joven iraní, *Soraya*, que, después de haber sido falsamente acusada de adulterio por su esposo separado, fue apedreada hasta la muerte por sus compañeros del pueblo

¹⁰⁴ *Las religiones abrahámicas* son las fes monoteístas que reconocen una tradición espiritual identificada con *Abraham*. El término es usado principalmente para referirse colectivamente al *judaismo*, *cristianismo* e *islam*. Las religiones abrahámicas suponen un poco más de la mitad de la población de creyentes del mundo, unos 4.305 millones de fieles.

bahá'í¹⁰⁵ durante muchos años. A sus hijos no se les permite seguir una educación superior y nunca serán empleados en oficinas gubernamentales. Los bahá'ís son arrestados, encarcelados o ejecutados con diversos pretextos. De vez en cuando, se cierran sus negocios y se demuelen sus cementerios para que siempre recuerden las consecuencias de creer en una religión que el gobierno no aprueba. Cuanto más rechace el gobierno a las personas de la sociedad, más se hundirán y perseguirán una vida secreta. Donde puedan expresar libremente sus opiniones, vestir su ropa favorita, beber lo que quieran y besar a su amante mientras escuchan su música favorita. Hogares, talleres y estudios personales se convierten en refugios para una sociedad cansada de mentiras y coacciones.

Así que, de la misma manera que los sótanos sirvieron como refugios antiaéreos durante la guerra Irán-Irak, hoy siguen brindando refugio a las personas que buscan un espacio seguro para expresarse y vivir la vida que realmente quieren y en la que creen. En los últimos años, sin embargo, algo más se ha refugiado en los sótanos de Teherán donde, 42 años después de la Revolución de 1979, se está produciendo una revolución de un tipo bastante diferente.¹⁰⁶

Prohibir la diversión y la alegría¹⁰⁷

Una de las ironías del “*fundamentalismo islámico*” es que ha resistido obstinadamente las olas de oposición política, pero se siente impotente cuando se trata de la simplicidad de la felicidad y la diversión a través de los placeres diarios. Cualquier oportunidad de

entretenimiento informal, fiestas privadas y reuniones en calles abarrotadas, cafeterías, centros comerciales y celebraciones tradicionales, parece convertirse en una cuestión de profunda preocupación ideológica y legitimidad. Estos placeres mundanos parecen debilitar el consenso moral islamista.

Por supuesto, la prohibición no se limita al islam, sino que incluye a la mayoría de las religiones. En realidad, ni siquiera se trata de una mera preocupación religiosa: los secularistas, revolucionarios o conservadores también expresan odio y enemistad hacia la alegría. La enemistad con la alegría es más una cuestión histórica que meramente ideológica, se trata más de mantener el poder. El miedo de los que se oponen a la felicidad y la alegría, en última instancia, se remonta al miedo a que las personas abandonen el consenso que hace posible su gobierno; Este miedo significa preocuparse por perder el “poder de consenso”.

Sin embargo, el islam, más que otras ideologías, a lo largo de su historia, ha estado luchando contra la felicidad, la diversión y el entretenimiento, y ésta enemistad ha sido perpetrada tanto por los movimientos islamistas como por los gobiernos islámicos. A fines de la década de 1980, los estudiantes islamistas que en ese momento dominaban las universidades del sur y el norte de Egipto, interrumpieron muchos conciertos y actuaciones y acosaron a estudiantes (hombres y mujeres) que

¹⁰⁵ *El bahaísmo*, conocido como *fe bahá'í* entre sus seguidores y en la bibliografía relacionada, es una religión monoteísta cuyos fieles siguen las enseñanzas de *Bahá'u'lláh*, su profeta y fundador, a quien consideran la Manifestación de Dios (profeta) para la época actual. Según el Anuario de la Enciclopedia Británica de 1992, la fe bahá'í está establecida en 247 países y territorios.

¹⁰⁶ *Nooshin*, *Underground, Overground: Rock Music and Youth Discourses in Iran*, 2005

¹⁰⁷ *Asef Bayat*, *Street Politics, Poor People's-Movement in Iran*, Columbia University Press, 1997

interactuaban libremente entre sí o que simplemente buscaban placer en su vida diaria.

El control del ocio y el entretenimiento en nombre de la moralidad y la piedad por parte del gobierno saudí también tiene una larga historia. El Reino de Arabia Saudita tuvo prohibida la reunión de chicos y chicas, cines, salas de conciertos, discotecas y teatros durante muchos años. Incluso un entretenimiento totalmente inocente como volar cometas no podía ser tolerado. Pero quizás el lado más oscuro de esta disciplina no podría ser más evidente en ningún lugar que en Afganistán bajo el gobierno de los talibanes. Durante la primera dictadura de los talibanes (1996-2001), todos los signos de diversión, felicidad, belleza tradicional, la búsqueda de la individualidad y la creatividad, música, televisión, pintura y escultura, y mucho menos la danza, actuación, las celebraciones públicas y la belleza, fueron severamente reprimidas. Las mujeres se vieron obligadas a usar burkas y los hombres tuvieron que dejarse largas barbas. Cuando la capital, Kabul, cayó ante la Alianza del Norte en 2001, muchos afganos expresaron su alegría en público. Encendieron los televisores, muchas mujeres se quitaron los burkas, los hombres se afeitaron y se podía escuchar la música en cualquier rincón de las calles.¹⁰⁸

Pero fue en el Irán posrevolucionario donde la expresión de la diversión se convirtió en una expresión de la polarización social más dramática, enfrentando a masas de mujeres y jóvenes disidentes contra el Estado islámico. A lo largo de las décadas de 1980 y 1990, los

islamistas conservadores lucharon contra aquellos que deseaban demostrar la alegría pública. La diversión, la alegría, la despreocupación y la risa se vieron como instancias de inmortalidad, laxitud e inutilidad, mientras que el entretenimiento en general se reintrodujo como un “*contravalor*”.

“*Lo más peligroso que amenaza a la humanidad*”, declaró Mesbah Yazdi, un clérigo conservador iraní, “*es que los seres humanos olviden la devoción a Dios, establezcan centros culturales en lugar de mezquitas e iglesias y se dejen llevar por el cine y el arte en lugar de la oración y la súplica. Esto representa el infierno de los individuos*”, una práctica inmoral que amenazaba la salud espiritual y física de la sociedad.¹⁰⁹ En esencia, estos marcaron la disposición conductual del “*hombre ideal*” islamista: serio, austero, guerrero, auto controlado, decisivo, desinteresado y altamente emocional; en resumen, una personalidad extraordinaria que se opone a la expresión de jovialidad, despreocupación y espontaneidad. En una palabra, lo ordinario. En la medida en que ese personaje minimiza o reprime los impulsos y deseos humanistas, la nobleza de la vida pierde significado y aumenta la propensión a celebrar la “*muerte noble*” o el sacrificio. Por lo tanto, la aniquilación de uno mismo y de “*los de más*” por un “*ideal superior*” es valiosa.

Los fanáticos puritanos de Irán, o “*enlutados de la alegría*”¹¹⁰, como algunos los describen, con gran dolor, deploraron el placer mundano de celebrar *Noruz*, el Año Nuevo persa, recordando con asombrosa melancolía sus “*inolvidables días felices*” en los frentes

¹⁰⁸ Esta parte fue escrita unos meses antes de que otra vez Afganistán cayera en las manos de los Talibanes. Es una gran pena ver un país tan hermoso en la situación como ésta. La autora, 03/11/2021

¹⁰⁹ Discutido en el mensual islamista conservador *Partow-e Sokhan*, citado en *Noruz*, 28 de octubre de 2001

¹¹⁰ *Asef Bayat*, *Street Politics, Poor People's-Movement in Iran*, Columbia University Press, 1997

de guerra. Esta admiración por el sacrificio, la muerte y la sanción oficial del dolor sobre la alegría, se puede ver perfectamente en el calendario persa de la posrevolución. Los dos meses islámico-árabes de *Muharram* y *Ramadán*, ocasiones muy cargadas de martirio, se volvieron aún más tristes y dolorosos después de la revolución. Si bien las autoridades conmemoraron plenamente los días de la muerte de figuras religiosas y políticas, sus cumpleaños fueron ampliamente ignorados. Cada año desde la Revolución de 1979, el gobierno de la República Islámica intenta distanciar a la gente de los antiguos rituales y tradiciones iraníes, y algunos clérigos a través de los tribunales oficiales de la República Islámica se refieren a estos antiguos rituales como espejos anti islámicos.

En los últimos años, algunos clérigos influyentes de la República Islámica han intentado celebrar algunas ocasiones religiosas en lugar de *Noruz*. Aunque hasta ahora no se ha hecho ningún intento serio, destacar las ocasiones religiosas celebrando e iluminando las calles y distribuyendo jarabes y dulces son algunas de las cosas que nunca se hacen durante *Noruz*.

En 2011, las autoridades tomaron medidas drásticas y arrestaron a jóvenes que organizaron peleas con pistolas de agua en los parques públicos de Teherán para disfrutar del agua fresca en el calor de verano. (Imagen 40, Imagen 41) Los protagonistas fueron llevados a la televisión estatal para “confesar” sus “fechorías”. Incluso hay poca tolerancia para expresiones como aplausos, silbidos y vítores alegres. El castigo público de los adolescentes por merodear afuera de las escuelas de niñas en las “*callejuelas del amor prohibido*” se convirtió en un crudo recordatorio de una tierra en la que el poderoso estado moral se propuso interrogar al

amor, reprimir el deseo y poner la expresión más inocente de la juventud bajo el microscopio político. “*Es horrible estar enamorado en este país*”¹¹¹, se lamentan a menudo los jóvenes. Los maestros morales hacen que el intercambio, por lo demás mundano, de una sonrisa modesta para la que el adolescente aterrorizado se ha preparado durante todo el día, se convierta en una aventura peligrosa y un pecado.



Imagen 40, Tanto chicos como chicas participaron en la lucha de agua en Teherán, donde la segregación de género se aplica a toda la vida pública. Saeed Kamali Dehghan, *The Guardian*, Fotografía: Amir 4 de agosto de 2011



Imagen 41, Jóvenes iraníes se disparan agua unos a otros con sus pistolas de agua, durante las peleas de agua en el Parque de “Agua y Fuego” en el norte de Teherán, Irán. *The Associated Press*, 5 de septiembre, 2011

¹¹¹ *Asef Bayat, Street Politics, Poor People's-Movement in Iran, Columbia University Press, 1997*

Para “limpiar” el espacio público y llevar el orden moral, Se envía a la policía moral a la esfera privada hasta el punto de invadir fiestas privadas. Dolor, tristeza, un estado de ánimo sombrío y colores oscuros definen el lugar público islámico, los medios de comunicación y los rituales religiosos. Aunque saliendo abiertamente a las citas románticas se habían convertido en una de las principales víctimas del código moral islámico, los jóvenes idearon formas de resistir.

Los chicos y las chicas se ponen en contacto no solo en fiestas privadas y conciertos clandestinos, sino también en parques públicos, centros comerciales y restaurantes, a menudo organizados discretamente a través del teléfono móvil. Durante la década 1990 y para buscar privacidad y parecer legítimas, las parejas jóvenes contrataban taxis para que los llevara de paseo por la ciudad en el anonimato, mientras se sentaban detrás durante horas, para tener un romance o disfrutar de la compañía de un amor prohibido. De hecho, observaciones dispersas indican el sexo prematrimonial generalizado entre los jóvenes musulmanes de Irán, a pesar del alto riesgo de duras penas. En una ingeniosa adaptación subversiva, muchos jóvenes utilizan las normas e instituciones predominantes, especialmente los rituales religiosos, para adaptarse a sus reclamos juveniles, pero al hacerlo, redefinen y subvierten creativamente las limitaciones de esos códigos y normas. Esta estrategia se expresó mejor en la forma en que trataron el ritual altamente cargado de *Muharram*, que conmemora la muerte del *Imam Hussein*¹¹².



Imagen 43, Una fiesta privada en Teherán



Imagen 42, La policía moral de Irán asalta fiestas secretas para arrestar personas



Imagen 44, La policía iraní se deshace del alcohol confiscado, BBC news, 22 de diciembre 2017

¹¹² *Hussein ibn Ali ibn Abi Talib* (Medina, 3 de Shaabán 4 AH / 8 de enero de 626-Karbala, 10 de Muharram 61 AH / 10 de octubre de 680) era nieto del profeta islámico *Mahoma* e hijo de *Ali ibn Abi Talib* y la hija de *Mahoma*, *Fatimah*. Es una figura importante en el islam, ya que fue miembro de la Casa de *Mahoma*, así como el tercer Imam chiíta. Se conmemora su martirio en *Ashura* (décimo día de *Muharram*) anualmente en las zonas de población chií con la festividad llamada *Ashura*, en la que penitentes desfilan por las calles flagelándose y golpeándose para recordar el sufrimiento de *Hussein*, de un modo parecido a la celebración de la *Semana Santa* en algunos países católicos.

Los jóvenes convirtieron esta austera ocasión de duelo en una velada de glamour, diversión y sociabilidad. Chicos y chicas vestidos con sus mejores galas, pasean por las calles, se unen a los desfiles de enlutados y aprovechan la ocasión para quedarse hasta el amanecer para socializar, coquetear, intercambiar números de teléfono y concertar citas en secreto.¹¹³ (Imagen 45, Imagen 47) Con un espíritu similar, reinventaron el “*Sham-e Qariban*”, la undécima noche del mes de *Muharram* en la que fue asesinado el *Imam Hussein*, el ritual chiita más triste y doloroso del Irán islámico, como una noche feliz de sociabilidad y diversión. Grupos de 50 a 60 de jóvenes llevan velas por las calles hasta grandes plazas, donde se sientan en el suelo en círculos, fingiendo estar de luto, a menudo apoyándose unos en otros en el aura romántica de la tenue luz de las velas, mientras charlan, se relajan, tienen un romance o hablan de política en voz baja hasta el amanecer. (Imagen 46)



Imagen 46, Noche de *Sham-e Qariban*, IRNA news, fotógrafo: Amin Jalali, Teherán, 10 de septiembre 2019



Imagen 45, Muchos jóvenes van a salones de belleza antes de salir en estas noches y se nota que unas semanas antes y durante *Muharram* el negocio de la peluquería se pone muy ocupado. Todo tipo de peinados de hombres y mujeres para *Muharram* se ponen de moda cada año.



Imagen 47, Durante *Muharram* los jóvenes aprovechan los rituales religiosos para poder quedar tranquilamente. Van vestidos de negro para mostrar que están de luto.

¹¹³ Behzad Yaghamayian, Cambio social en Irán, Stony Brooks: State University of New York Press, 2002

Estos rituales de resistencia no quedan impunes por los violentos justicieros basijis, que atacan a los participantes e interrumpen sus reuniones y, al hacerlo, convierten su “acomodación subversiva” en un desafío político. Lo cultural se vuelve abiertamente político.

El éxito de la selección nacional de fútbol de Irán en Australia en noviembre de 1997 y en la Copa Mundial de Francia contra Estados Unidos en junio de 1998 envió una gran cantidad de hombres y mujeres, niños y niñas, a las calles de todas las ciudades importantes para expresar su alegría, bailar y pitar desde sus coches. Durante cinco horas, las fuerzas de seguridad perdieron el control, se pusieron a un lado y observaron a la multitud en su éxtasis dichoso.¹¹⁴(Imagen 48)

Pero incluso una derrota también podía ser un pretexto para mostrar un desafío colectivo. Horas después de que la selección iraní perdiera ante *Bahréin* en 2001, cientos de miles salieron a las calles expresando una profunda ira hacia las autoridades islamistas. En varios distritos de Teherán, los jóvenes marcharon, tiraron piedras y explosivos hechos a mano, a la policía, destrozaron autos policiales, rompieron semáforos y gritaron consignas políticas.

Pero quizás nada es más simbólico del desafío de los jóvenes, que encender fuegos artificiales para celebrar *Charshanbesuri*¹¹⁵, la llegada del Noruz, el Año Nuevo iraní. El estado islámico había prohibido esta antigua tradición persa como muchas otras. Esta tradición tan



Imagen 48, Fotos inéditas de la Agencia de Fotografía de Irán IPA, (periódico de Irán) de la alegría del público después del empate contra Australia y el ascenso de Irán a la Mundial en Francia el 29 de noviembre 1997

pacífica que consiste en hacer pequeñas hogueras y saltar sobre ellas con la familia cantando y riendo y un hermoso festival de luces y pequeñas llamas que da la bienvenida al Año Nuevo se ha convertido en una pesadilla incluso para los ciudadanos. Al detonar millones de petardos y explosivos hechos a mano, los jóvenes convirtieron los vecindarios en zonas de batalla explosivas, despreciando la prohibición oficial del ritual y la alegría colectiva que lo acompañaba.

El “*misterio de los petardos*”, lo llama un diario¹¹⁶, simboliza la indignación contra la burocracia que los jóvenes veían como la diversión y la alegría prohibida. (Imagen 49, Imagen 50)

¹¹⁴ Scott Peterson, “Éxtasis en Irán, Agonía para sus clérigos”, en *Christian Science Monitor*, 5 de diciembre de 1997

¹¹⁵ *Charshanbesuri* (en persa, چهارشنبه‌سوری) es un antiguo festival persa que se remonta como mínimo hasta el 1700 a. C. con raíces en el mazdeísmo. Chaharshanbé significa «miércoles», mientras «surí» significa «festivo», quedando así traducido literalmente como «miércoles de fiesta». La festividad se celebra el último miércoles del año iraní, que, de acuerdo con la división del día tradicional en Irán, comienza al caer el sol anterior (martes por la tarde-noche)

¹¹⁶ El diario reformista Aftab, “*El misterio de los petardos*”, 15 de marzo de 2001



Imagen 50, Charshanbesuri hoy en día parece más a una guerra que a una bienvenida al año nuevo, fotógrafo: Mehdi Janlari, FarsNews



Imagen 49, Hayedeh y Mahasti, hermanas cantantes y unas de las figuras más importantes y famosas del arte antes de la revolución, saltando sobre el fuego en celebración de Charshanbesuri, década de 1970

Las noches de Teherán, o Todo lo que sucede entre cuatro paredes, permanece entre esas paredes

Las calles de Teherán se vuelven engañosamente silenciosas después de la medianoche, pero esta imagen no representa en absoluto lo que realmente sucede en la ciudad, lo que sucede entre cuatro paredes. En contraste con las aceras y los escaparates desiertos que bordean los bulevares de Teherán, según el dicho persa *"Todo lo que sucede entre cuatro paredes, permanece entre esas paredes"*. Si bien las actividades condenadas como el sexo extramatrimonial, beber y

bailar son algo común, rara vez se llevan a la esfera pública, y es solo en el interior donde se pierden toda discreción.

Si a principios de la Revolución, el pico del entretenimiento ilegal del pueblo iraní, fue alquilar un aparato de video y ver algunas películas *"ilegales"* con amigos y familiares en tu casa, ahora y en 2021, bajo la piel de Teherán y otras ciudades importantes en Irán, se ha cambiado la forma de entretenimiento. Aunque el pueblo iraní nunca dejó de hacer fiestas privadas desde los primeros días de la revolución, lo que pasa hoy en día en Teherán está absolutamente en otro nivel.

Entretenimiento que los funcionarios del país llaman “*corrupto*” y “*movimiento zombi*”, pero los jóvenes iraníes, independientemente de estas etiquetas, se involucran abiertamente en ello.

Beber, bailar y coquetear con personas del sexo opuesto (o peor, del mismo sexo) son actividades prohibidas y no se pueden practicar abiertamente en Irán. Pero a diferencia de muchos otros países de la región, estas actividades tienen un lugar importante en la historia reciente de Irán, en su mayoría desde antes de la revolución, donde la vida nocturna del país podría compararse con la actual Europa, con bares, clubes, casinos y cabarets.

Ahora, como todo está prohibido, todo sucede de forma clandestina. Esto quiere decir, dentro de la ciudad, pero en edificios privados y lugares donde el sonido o cualquier evidencia de la fiesta no llega a la calle. Algunas grandes fiestas y bodas tienen lugar en grandes jardines y salas fuera de la ciudad.

Las invitaciones llegan a través de amigos o uno va acompañado de un amigo que está invitado. Las fiestas generalmente comienzan después de las 22:00 y pueden durar hasta cualquier hora de la mañana. Las mejores fiestas suelen tener lugar los jueves por la noche porque el viernes es el día festivo en Irán.

En los últimos años, no ha pasado una semana que no haya habido noticias de la detención masiva de jóvenes en fiestas u otros espacios que el gobierno ve como problemáticos; Sin embargo, estos jóvenes no temen



Imagen 51, Las discotecas y los bares clandestinos de la capital



Imagen 52, Una probablemente boda iraní clandestina con hombres y mujeres

ser arrestados y reprendidos por el gobierno, y se hasta publican libremente sus fotos en las redes sociales.

Por otro lado, a medida que el gobierno iraní endurece las sanciones, la gente encuentra formas de eludirlas. Recientemente, el poder judicial iraní arrestó a varios jóvenes estudiantes que habían asistido a una fiesta nocturna en Qazvin y los azotó de inmediato. Posteriormente. Los funcionarios encargados de hacer cumplir la ley también tienen la tarea de patrullar los jardines y algunos complejos residenciales para evitar posibles ceremonias mixtas “*ilegales*”. ¡Pero el resultado fue que las tarifas de alquiler de jardines y salones para tales fiestas subieron con la condición de “seguridad” dado que el propietario tiene enchufe!

En el caso que la policía se dé cuenta de la fiesta, llamarán a la puerta. O el propietario los soborna (lo que puede costar entre 40 y 500 dólares) o no son sobornables, y entrarán y arrestarán a todos los presentes. Generalmente, los arrestados, pasarán una noche o dos en la cárcel. Dependiendo del consumo de drogas/alcohol en la fiesta, los castigos pueden variar. Por lo general, se imponen fuertes multas y, en algunos casos, azotes y encarcelamiento. También es común que, si arrestan a uno, tenga que pasar pruebas de detección de drogas/alcohol y es posible que las mujeres incluso tengan que someterse a una prueba de virginidad. El anfitrión suele recibir la pena más alta. La severidad del castigo también depende de la ocasión y el grado de desviación de la práctica islámica. Por ejemplo, una fiesta en la piscina mixta es peor que una fiesta donde solo hay hombres tomando alcohol. Una



Imagen 53, Típicas reuniones y fiestas de los jóvenes en Iran. Ocultos de los ojos del régimen

fiesta en una ocasión de luto religioso es mucho peor que en un día cualquiera.

En todos estos años, a pesar de las restricciones y detenciones, lo que no ha cambiado es la creciente “*desobediencia*” de los jóvenes a las normas y reglamentos impuestos por la República Islámica. El consumo de alcohol, la participación en varias fiestas, incluidas las fiestas en piscinas y el uso de diversas drogas en estas fiestas, no es algo extraño en Irán.

Música

“El camino hacia la reforma en un país pasa por su cultura, por eso hay que empezar por la reforma cultural”.

Esta es una proclama del *ayatolá Jomeini* poco después de la revolución de 1979. Buscando afirmar el control a través de la aprobación de los valores islámicos, la teocracia comenzó a aprobar leyes que limitaban o eliminaban una amplia gama de actividades culturales, siendo la música una de las más afectadas. Las artes en general se vieron abocadas a una camisa de fuerza ideológica, codificada por los principios islámicos de *halal* (permitido en el islam) y *haram* (prohibido en el islam). Desde el comienzo del estado Islámico, la música en particular ha sido problemática para el régimen islámico y sigue siendo objeto de un intenso debate político y religioso. El estatus legal y social de la música cambia continuamente y se ve afectado por el juego de poder entre varias autoridades religiosas y políticas, al igual que todos los aspectos de la vida en Irán.

Según el estado islámico, la música está prohibida porque causa alegría y emoción, aunque el Corán no condena explícitamente la música, sin embargo, en la ideología islámica, la música sigue siendo “objeto de diversas restricciones y amenazas debido a sus supuestos poderes de seducción y corrupción”¹¹⁷. Luego, surgió la pregunta principal. “¿Es la música Halal o

Haram? ¿Prohibida o Permitida?” Una pregunta que aún se discute después de más de 40 años de la revolución.

La formulación de políticas de reforma cultural basadas en un marco islámico ha resultado difícil para el gobierno posrevolucionario porque muchos iraníes cuentan con una identidad religiosa, por un lado, y una identidad nacional, por el otro. Aunque Irán ha sido un país musulmán desde el siglo VII d.C., con el islam representando un papel muy importante en la cultura y la sociedad iraní, muchos iraníes se identifican con una identidad nacional mucho más antigua, que existía al menos mil años antes del islam. “*Las profundas contradicciones en la política cultural durante la década de 1980 fueron en parte el resultado de un gobierno que intentó imponer una identidad islámica hegemónica a un pueblo sumamente consciente y no dispuesto a perder su herencia preislámica*”.¹¹⁸ Piensa *Nooshin*.¹¹⁹ En esta discusión, la música y la poesía ocupan un lugar central. A menudo se les atribuye el mérito de mantener esta identidad nacional a lo largo de siglos de numerosas invasiones.

A pesar de que la música ha desempeñado durante mucho tiempo un papel central en la identidad nacional iraní, el estatus de la música en el Irán contemporáneo sigue siendo polémico. El *Ayatolá Jomeini* anunció:

“... la música es como una droga, quien adquiere el hábito ya no puede dedicarse a actividades importantes. Cambia a las personas hasta el punto de cederlas al vicio o a las preocupaciones del mundo

¹¹⁷ *Youssefzadeh*, “The Situation of Music in Iran since the Revolution”

¹¹⁸ *Nooshin*, “Subversion and Countersubversion”

¹¹⁹ *Laudan Nooshin* es profesor titular de etnomusicología en la City University de Londres. Tiene intereses de investigación en los desarrollos contemporáneos de la música tradicional y popular iraní, la música y el género, la globalización, la música y la identidad cultural, y la música en el cine iraní.

musical. Debemos eliminar la música porque si no, significa traicionar a nuestro país y a nuestros jóvenes.

*Debemos eliminarla por completo.*¹²⁰

Inmediatamente después de la Revolución, se prohibieron muchos tipos de actividades musicales, como conciertos, clases de música, canto femenino en solitario y, en particular, transmisiones de radio y televisión de música clásica iraní junto con pop, rock o cualquier tipo de música considerada como “occidental”. La mayoría de los músicos iraníes emigraron a otros países, especialmente a los EE.UU., incluidos artistas pop, rockeros, compositores de bandas sonoras o incluso músicos de música tradicional.

En 1981, menos de un año después de la revolución islámica de Irán, comenzó la guerra entre Irán e Irak. El conflicto duró los siguientes ocho años. Los soldados iraníes necesitaban esas canciones que los motivaran a ir a la primera línea de guerra y luchar con los iraquíes. También fue un buen momento para la introducción de un nuevo género de la música iraní que estaba completamente en línea con las ideas gubernamentales. La música de guerra y los himnos revolucionarios llenaron el vacío de la música iraní durante los ocho años de la guerra. Los temas principales de esos himnos (una combinación de música religiosa y de guerra) eran: ir a la primera línea de guerra, el entusiasmo por ser mártires y correr al encuentro de Dios.

En consecuencia, la música pop se dotó de un inmenso poder subversivo, y para los jóvenes escuchar música pop se convirtió en una forma de resistencia contra el

régimen islámico. A lo largo de la década de 1980, en el mercado negro de Irán circulaban casetes de música pop (y otros géneros de música occidental) producidos principalmente por músicos y cantantes iraníes que vivían en el extranjero, particularmente en Los Ángeles. Ser detenidas con estas cintas de casete podría acarrear a las personas multas considerables y ponerlas en riesgo de ser encarceladas.

Los guardias revolucionarios “Sepah Pasdaran” realizaban a menudo controles de tráfico en busca de casetes de música pop, y atacaban casas con regularidad si sospechaban que se estaba celebrando una fiesta –y siguen atacando las casas o los jardines privados hasta el día de hoy en búsqueda de dichas fiestas–. A pesar de las medidas extremas diseñadas para erradicar la música, el gobierno no logró eliminarla por completo de la sociedad iraní, sobre todo porque con bastante frecuencia existe una discrepancia entre las leyes que se aplican en Irán y lo que la gente realmente hace en privado.

Con la omisión de las mujeres de las escenas musicales, la prohibición total del baile y el enfoque en la música religiosa y de guerra, la imagen de la música iraní después de la revolución cambió por completo.

Aparte de las fiestas y reuniones privadas y clandestinas en casas, libres de las marcas ideológicas del régimen entre los familiares y amigos, el surgimiento de la música underground marca la primera vez que los jóvenes iraníes empiezan a ejercer sus ideas antigubernamentales y crean activamente una música en la que se expresan con sus propias voces al abordar los problemas sociales en una declaración indirecta de

¹²⁰ *Youssefzadeh, “The Situation of Music in Iran since the Revolution”*

resistencia. La música pop ilegalmente importada de la década de 1980 era un símbolo de resistencia, pero una resistencia por consumo más que por creación, ya que “*toda la música pop disponible databa de antes de 1979 o fue creada fuera de Irán en contextos sociales y culturales muy diferentes.*”¹²¹ La escena de la música underground contemporánea, por otro lado, estaba formada por jóvenes que participaban activamente en un movimiento musical que, para sus participantes, representaba a la juventud, la libertad de expresión y la oposición al sistema.

La música y la poesía han sido el escenario de resistencia y lucha en Irán durante muchos años. Pero en los últimos cuarenta años, la música ha sido y sigue siendo la primera, más importante y duradera forma de resistencia iraní. Los músicos iraníes han continuado su camino bajo cualquier circunstancia y sin prestar atención a las estrictas leyes gubernamentales. Quizás esto se deba a la naturaleza rebelde de la música, que hace que sus artistas estén más comprometidos con su arte. Durante muchos años, los músicos iraníes han hecho música, han sido arrestados, azotados, multados, han prometido no volver a hacerlo, han sido liberados y a pesar de todas las restricciones regresaron a sus estudios clandestinos. A pesar de la prohibición de la producción, el suministro y la interpretación de la llamada “*música occidental*”, han tocado en las calles. Han vuelto a ser arrestados por las autoridades, con sus instrumentos rotos por los agentes gubernamentales, han sido azotados, multados, han prometido no volver a hacerlo, han sido liberados y a pesar de todas las restricciones regresaron a las calles para demostrar su arte. El miedo constante y diario a la detención y la tortura los ha hecho más decididos a continuar su

camino. Aunque muchos han abandonado el país siguiendo sus sueños, “obligados” a emigrar, muchos otros permanecen dentro y trabajan en secreto. En un principio, los espectáculos se realizaban solo para amigos y conocidos, y poco a poco, amigos y conocidos invitaron a sus amigos y conocidos, hasta que hoy en día, Teherán es testigo de muchas actuaciones de música independiente y sin permiso en cafés, librerías y salones privados, lo cuales ocasionalmente se encuentran cerrados y multados por funcionarios del gobierno por haber tenido un mini concierto de música underground.

Se puede dividir la vida de la música iraní moderna en dos períodos importantes y activos. El primer período va de 1961 a 1979 y el segundo período de 1996 a 2021, es decir, un período de sesenta años con una pausa de diecisiete años. Una época en la que se destruyeron casi todos los tipos de la música del país. Inmediatamente después de la Revolución de 1979, junto con la gran cantidad de iraníes que emigraron a Europa y en su mayoría a Estados Unidos, casi todos los activistas musicales también abandonaron el país siendo conscientes de los cambios inminentes.

Algunos, sin embargo, permanecieron en Irán con fe en las ideas revolucionarias y esperanza en el futuro, pero la realidad no tardó mucho en abofetearles en la cara. Todos fueron detenidos e interrogados varias veces. A casi todos ellos se les prohibió realizar cualquier acción artística y fueron monitoreados por el gobierno durante su estancia en Irán. Una de las figuras más famosas, fue la cantante y actriz iraní más

¹²¹ Nooshin, “Subversion and Countersubversion”.

destacada, famosa y popular de los años anteriores a la revolución, *Googoosh*.

Googoosh ha disfrutado de una popularidad significativa desde el comienzo de su carrera, convirtiéndose finalmente en un ícono cultural dentro y fuera de Irán. Después de haber pisado los escenarios junto a su padre desde los siete años, comenzó un ascenso meteórico a la fama durante la década de 1970 y el éxito a medida que impulsaba el borde de la música pop iraní más y más. Conocida por sus extravagantes atuendos y su sentido de moda, *Googoosh* cautivó a sus fanáticos ávidos de la cultura pop en Irán y en el extranjero con sus peinados característicos y su estilo elegante y moderno, inspirando a muchas mujeres iraníes a copiar sus peinados. Los hombres la amaban y las mujeres querían ser como ella.



Imagen 54, *Googoosh* en 1974

A *Googoosh*, que estaba en la cima de su actividad artística en 1979 con solo 28 años, se le prohibió actuar en público al mismo tiempo que se estableció la República Islámica y se prohibió la música pop y el canto de mujeres en público. En repetidas ocasiones fue convocada a los tribunales de la Revolución Islámica e interrogada. A pesar de la dominación de Irán por parte del régimen islámico, sus temas se escuchaban en la casa de cualquier iraní, cada día atrayendo a más fans.

Con la elección de *Mohammad Jatami* como presidente de Irán en 1997, se levantaron muchas de las restricciones anteriores. A algunas mujeres se les permitió actuar en círculos dominados por mujeres (por supuesto no a *Googoosh*). Aunque la distribución de música pop todavía estaba prohibida, ya no había problema en poseerla. Después de 21 años de silencio y aislamiento en Irán, *Googoosh* pudo recuperar su pasaporte en el año 2000 y salió de Irán para poder regresar a su actividad artística presentando el disco *Zaratustra*, parte del cual fue grabado en secreto en Irán y completado y distribuido en Canadá y llevó a cabo una serie de conciertos de “regreso” que fueron bien recibidos por los iraníes y persa-hablantes fuera de Irán.

En el año 2000, por primera vez después de 21 años de silencio, *Googoosh* cantó en público, miles de kilómetros lejos de su tierra natal, ante la aclamación de muchos fanáticos de toda la vida. El “*Googoosh Comeback Tour*” (giro mundial del regreso de *Googoosh*), fue una serie de conciertos que comenzaron en julio del año 2000. Comenzó con un concierto con entradas agotadas en el Air Canada Centre en Toronto el 29 de julio con una audiencia de más de 12.000 personas. Todas las entradas se agotaron por las personas que en ese momento no creían que después de más de 2 décadas, en realidad la

iban a ver, pero habían comprado las entradas de todos modos. Y finalmente concluyó la gira en *Dubái* el 21 y 24 de marzo de 2001 con motivo del Año Nuevo iraní, *Noruz*. Tan cerca de Irán, su concierto en *Dubái* era como un regreso a casa para ella, y de los más de 20,000 personas de la audiencia, el setenta por ciento eran iraníes que habían cruzado el *Golfo Pérsico* solo para verla y escucharla.

A finales de la década de los 2000, con el apogeo de la llegada de la música pop producida fuera de Irán y las chispas de la música underground sin licencia en el interior y con la llegada al poder del gobierno reformador, el Ministerio de Cultura y Orientación del entonces gobierno dio una pequeña oportunidad a la comunidad musical iraní. Después de años de aislamiento, la música pop y, sobre todo, el rock, reanudaron su actividad y se desarrollaron a un ritmo notable. Había muchas bandas dentro del país, pero todos los cantantes y bandas seguían en los sótanos. El gobierno nunca declaró explícitamente la música rock como libre, fusionándola con la música pop. Nunca ha habido un festival o concierto del gobierno en el que se mencione explícitamente la música rock.

O-Hum fue una de las primeras bandas de rock iraní en 1998 en Teherán por *Shahram Sharabaf*, como cantante y compositor, junto con *Shahrokh Izadkhah*, a la guitarra eléctrica, y *Babak Riahipour*, al bajo. Su estilo musical es una combinación de rock y música iraní usando los poemas de los poetas medievales persas como *Hafez* y *Rumi*. *O-Hum* grabó su primer disco *Nahal-e-Heirat* en el verano del mismo año y firmó un contrato con una compañía para lanzarlo. Sin embargo, el Ministerio de Cultura y Orientación Islámica se negó a darles los permisos, llamando a su música una obra occidental sin estándares legales. Por este motivo los

miembros decidieron lanzar el disco en su página web oficial en el invierno del año 2000 de forma gratuita. De esta manera, las canciones de *O-Hum* se difundieron entre los jóvenes en un corto período de tiempo y lograron ganar muchos adeptos. Durante este tiempo, *O-Hum* continuó sus esfuerzos para lanzar legalmente el disco y actuar en vivo, pero nada de esto funcionó. En el invierno de 2001, consiguieron realizar su primera actuación en vivo de forma privada en la *Iglesia Ortodoxa Rusa* en Teherán, donde la banda interpretó el disco *Nahal-e-Heirat* en su totalidad. Pero al grupo todavía se le prohibió oficialmente tocar en vivo. En el verano de 2012, después de 12 años, *Shahram Sharabaf* pudo recibir un permiso oficial para un concierto en Teherán; Pero la actuación fue cancelada por motivos desconocidos, y solo algunos de los que habían comprado entradas pudieron sentarse en el sótano de un estudio y ver y escuchar a la banda. Finalmente, en los últimos días del verano de 2012, *Shahram Sharabaf* logró interpretar oficialmente las viejas canciones de su banda en Irán por primera vez después de 13 años en el complejo cultural de *Torre Azadi* (Libertad), en seis eventos distribuidos a lo largo de tres días. El concierto fue recibido con una respuesta sin precedentes por parte de los fanáticos del grupo. La mañana siguiente al último concierto, *O-Hum* publicó en su página de Facebook una foto de un gran cartel de concierto con una imagen de *Shahram Sharabaf* de fondo donde apareció la Torre Azadi y escribió: *O-Hum* en Azadi (*O-Hum* en *Libertad*). Desde ese año, innumerables actuaciones del grupo han sido canceladas por funcionarios del gobierno por vagas razones

A diferencia de la música clásica tradicional, que se asocia más con las generaciones mayores, los géneros musicales underground brindan a los jóvenes un sentido de la propiedad, algo que les pertenece

específicamente y refleja su experiencia. Además, gran parte de la escena musical underground está desafiando las normas aceptadas/forzadas a la sociedad iraní al enfatizar un *“fuerte espíritu colaborativo, eclecticismo estilístico, letras significativas y un papel cada vez más importante para las mujeres músicas”*.¹²²

En lo que respecta a las letras utilizadas por los músicos underground, existen algunas diferencias entre la expresión de los músicos de rock y los de rap. Si bien ambos géneros articulan comentarios sobre una variedad de temas sociales y personales, las letras de la música rock iraní tienden a ser menos directas que las del rap. Las letras de rock pueden considerarse *“rebeldes en lugar de directamente políticas”*, y ofrecen *“alternativa intensamente personal a la nostalgia cliché del pop convencional, invocando simultáneamente un espacio alternativo de experiencia juvenil y un desafío indirecto al estado actual”*¹²³. La música rap, por otro lado, se considera más progresiva en términos de expresión. Hablando sobre artistas de rap en Irán, *Nassir Mashkouri*, editor de *Zirzamin*, una revista de música underground en línea, afirma: *“Las palabras que usan son muy radicales. Hablan de tabúes como el sexo y las drogas... son mucho más rebeldes que los de la música rock.”*¹²⁴

Sin embargo, elegir usar letras que se considerarían abiertamente radicales en el contexto de Irán, significa esencialmente tomar una decisión consciente de seguir

siendo un músico underground; las letras son una de los primeros elementos que el Ministerio de Cultura y Orientación Islámica analiza a la hora de distribuir el permiso. Permanecer *underground*, al contrario que intentar pasar *a la superficie* es, en última instancia, una posición complicada y paradójica a la que se enfrentan estos músicos. Hasta cierto punto, los músicos clandestinos se benefician de su estatus ya que su marginación les imbuye de un poder similar al que tenía el pop importado ilegalmente en la década de 1980. Mientras recibir la legalización total de la misma manera que el pop traería ciertas ventajas a los músicos en la escena underground, podría potencialmente resultar en una pérdida del poder subversivo ganado por su estatus periférico. Además, permanecer *“clandestinos”* les otorga a estos músicos cierto control sobre su música, dándoles la capacidad de expresar puntos de vista quizás tabú y proporcionándoles una cierta cantidad de satisfacción artística. Por otro lado, muchos músicos expresan su preocupación por una variedad de cuestiones tanto prácticas como financieras. Se enfrentan a problemas para obtener espacios de ensayo e instrumentos asequibles, para acceder a equipos de grabación o estudios y, por supuesto, para adquirir *“el permiso necesario”* para llegar al público y asegurarse un lugar en el dominio público. Uno no puede hacer una carrera en la música en Irán a menos que esté dispuesto a sacrificar parte de su arte.

¹²² *Nooshin*, “Underground, Overground”, 467. Es importante señalar que la inclusión de las mujeres en la escena de la música underground retrata su ética progresista y antisistema. Según *DeBano*, *“Para muchas mujeres iraníes, la búsqueda de una carrera en la música puede ser un esfuerzo arriesgado debido a las normas de género, el estigma asociado a los músicos profesionales Y la preocupación por las asociaciones extra musicales como bailar, beber y etc, ...”*

¹²³ *Nooshin*, “Underground, Overground”

¹²⁴ *Zirzamin*; Revista Iraní de Música Alternativa, <http://www.zirzamin.se/>

En palabras de *Shadmehr Aghili*¹²⁵: “Salir en la televisión nacional en Irán es como los antibióticos: cuanto más apareces, menos popular eres”,¹²⁶ ya que se asume (bastante legítimamente) que los que aparecen en la tele están a favor del aparato del gobierno.

House No.4

De alguna manera, la comunidad musical ha conseguido salir de sus refugios secretos, todavía trabajando sin una autorización o permiso. Pero su intrepidez los ha enviado a lugares más públicos como cafés o espacios colectivos. En el corazón de Teherán, muy cerca de la calle *Enghelab* existe una asociación colectiva llamada “Casa Numero 4”.

La casa número 4, (House No. 4) es en realidad una casa. Se encuentra en el centro de la ciudad de Teherán y lleva el número 4. Según los estándares de Teherán, es una casa bastante antigua, de unos 100 años, construida tradicionalmente con un patio interior. Es un pequeño espacio rodeado de rascacielos y nuevos edificios. “La descubrí el año 2014 y decidí alquilarla junto con un amigo. Ambos ya estábamos activos como artistas en Teherán en ese momento: él como pintor y fotógrafo, yo como músico. Montamos un estudio y un escenario en la casa e invitamos a nuestros amigos artistas a que se unieran a nosotros para practicar y

hacer actuaciones”. Explica *Peter Pirhosseinlou*¹²⁷, el fundador del centro de arte, House No 4, un estudio donde artistas jóvenes e independientes se encuentran y trabajan juntos. “Nuestras puertas siempre han estado abiertas y la Casa No. 4 se convirtió gradualmente en un lugar de encuentro para la escena artística independiente de la ciudad. Era un lugar único donde los artistas podían intercambiar ideas libremente a través de géneros artísticos, trabajar en proyectos conjuntos y/o simplemente conocer gente nueva. El proyecto ha conservado su carácter de red y plataforma hasta el día de hoy”.



Imagen 55, Peter Pirhosseinlou en la casa número 4.

¹²⁵ *Shadmehr Aghili* (persa: شادمهر عقیلی; nacido el 27 de enero de 1973) es un cantante, músico, compositor, arreglista musical, productor y compositor iraní. Revitalizó la cultura musical después de la revolución en Irán. Es un artista, violinista y músico polifacético. Además de su destacado uso del piano, la guitarra y el violín, también toca *santur*, mandolina, trompeta, armónica, teclado, banjo y koto. *Aghili* nació en Teherán, y luego en el año 2001 emigró a Canadá, y actualmente reside en Los Ángeles.

¹²⁶ John Ward Anderson, “Roll Over, Khomeini! Iran Cultivates a Local Rock Scene, Within Limits”, *Washington Post*, el 23 de Agosto de 2001.

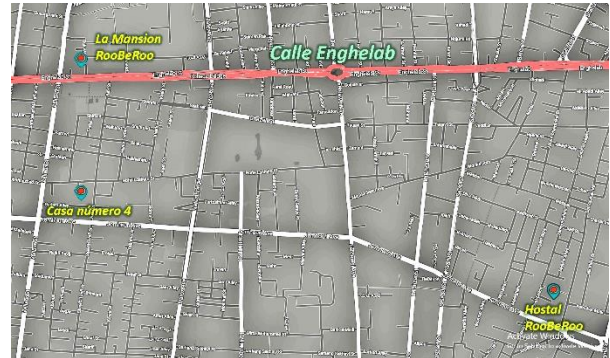
¹²⁷ *Peter Pirhosseinlou* es fundador, gerente y curador de *House No 4*, un colectivo musical independiente, basado en Teherán. Graduado en música clásica occidental por el Conservatorio de Teherán ha trabajado en diferentes teatros, grupos de danza contemporánea y con algunos directores de cine.

Todo empezó cuando empezaron a organizar conciertos, actuaciones teatrales, exposiciones y talleres en la casa. Con el tiempo, simplemente se volvieron más profesionales. *“No nos propusimos lograr eso, simplemente sucedió. ¡Como por arte de magia, la Casa número 4 desarrolló su propia dinámica!”* Cada vez más personas se unieron a ellos y pronto se quedaron sin espacio. Como resultado, obligados a buscar nuevos lugares, comenzaron a dar conciertos y a realizar festivales de música en pequeñas galerías privadas, salas de conciertos, salas de teatros de y cafés. Pero todo eso sucedió *“clandestinamente”* y sin registro oficial. En estos días, algunos de sus eventos incluso cuentan con un permiso de las autoridades.

Esto ha traído un movimiento diferente en la escena musical independiente por la colaboración de músicos de diversos géneros como electrónica, experimental, jazz, alternativa, rock y clásica contemporánea en algunos de los eventos en la *Casa número 4*. Aquí creen que es muy importante que los artistas de la escena musical de Teherán se acepten más y trabajen juntos en armonía.

El colectivo logra sobrevivir y mantenerse activo respetando algunas reglas gubernamentales como *el hijab obligatorio* para las mujeres. Entonces, como mujer, uno puede entrar e incluso cantar y actuar en la *Casa número 4*, pero siempre y cuando tengan un trozo de tela que cubra su cabello, aunque los miembros y cofundadores pueden estar en contra del hijab obligatorio, pero es solo una pequeña señal de *“Solo estamos haciendo nuestra música”* y *“No buscamos ningún problema”* para que el estado los deje en paz.

10 minutos caminando y no muy lejos de la *Casa número 4*, (Mapa 10) y no mucho después otra casa antigua fue comprada y convertida en un centro cultural y musical por el movimiento independiente.



Mapa 10, Casa número 4, La mansión RooBeRoo y la Calle Enghelab

La mansión *RooBeRoo*¹²⁸ es un colectivo que incluye cafetería, librería, galerías, salas de actuación e incluso un hostel. La idea era crear un espacio colectivo en donde uno pueda implementar sus ideas jóvenes y verdes y desempeñar un papel en el crecimiento y la educación de sí mismo y de su sociedad al unir diferentes campos del arte y la cultura. La mansión *RooBeRoo* se considera como una casa para el enfrentamiento de ideas y experiencias nuevas y que se sitúen más allá de los marcos establecidos. Frente a pensamientos y conversaciones. Quiere ser un hogar decidido y metódico.

Muchas de las restricciones establecidas en la década de los ochenta permanecen intactas en la actualidad: las mujeres aún tienen restricciones para cantar como solistas, el baile o los movimientos sugerentes siguen

¹²⁸ *RooBeRoo* en persa como “روبرو” literalmente significa Cara a Cara.

estrictamente prohibidos en público, conciertos o videos musicales, los instrumentos musicales no se muestran en la televisión, y solo la música religiosa está permitida en lugares públicos en días festivos religiosos. Pero los músicos siguen sus sueños con la cabeza alta, experimentando y desarrollando su camino.

Basado en el hecho de que, durante el siglo pasado, Teherán se ha convertido en una metrópolis y el indiscutible centro político, económico y cultural del Irán de hoy, aquí tienen lugar los desarrollos nacionales más importantes, tanto como en el campo artístico, que ha experimentado un emocionante renacimiento en años recientes. En el panorama musical, a pesar de todas las restricciones, la corriente alternativa en particular ha demostrado ser el motor de la creación artística contemporánea. Los artistas independientes encuentran una nueva confianza en sí mismos y, con curiosidad y coraje, amplían los límites de su trabajo. Son conscientes de su entorno social, conocen los pensamientos, las esperanzas y las preocupaciones del pueblo del Irán de hoy y los involucran en su trabajo.

Cine

El cine iraní ha tenido sus altibajos en sus 120 años de historia y consta con películas exitosas antes y después de la revolución de 1979. Después de la Revolución iraní, el cine sobrevivió a las restricciones previsibles. Los religiosos en Irán asociaban tradicionalmente el cine con una influencia occidental que consideraban como “corruptora” y “contraria a las buenas costumbres”. No obstante, en la época de la revolución, ciertos religiosos aceptaron el cine a condición que no fuera mal utilizado, como lo dijo el *ayatolá Ruhollah Jomeini* en un discurso pronunciado a su retorno del exilio en 1979.

Los hechos y discursos de los dirigentes del nuevo régimen islámico mostraron que las autoridades deseaban adoptar el cine como un instrumento ideológico destinado a combatir la occidentalización y a islamizar a la sociedad. La contradicción entre la imagen represiva de Irán y el desarrollo del cine iraní se debe en parte a la relación que se desarrolló entre el arte, la sociedad y el estado.

Con la instauración de la República islámica en 1980, la sociedad y, en especial, las mujeres y el amor —dos temas difundidos en el cine iraní antes de 1979— estuvieron regidos por el *fiqh* (el derecho islámico). Las mujeres y el amor fueron prácticamente prohibidos durante la primera década que siguió a la revolución. El desarrollo del cine iraní después de la revolución de 1979 siguió la actitud de la sociedad iraní a partir de este período: la experiencia de los límites de la ideología basada en el *fiqh*.

Con el desarrollo de criterios cinematográficos ajustados según las condiciones posrevolucionarias, elementos como la violencia y el sexo fueron eliminados a la fuerza del cine iraní después de 1983. Por otro lado, la rentabilidad del cine se redujo debido a la confiscación de muchos cines y empresas de producción de películas y la alta supervisión gubernamental.

Durante los más de 40 años de la vida de la República Islámica se puede ver cómo la gran parte del presupuesto y del Ministerio de Cultura y Orientación Islámica (el organismo de censura del régimen) se dedica a moldear y dirigir el cine con las políticas sociales del gobierno en diferentes épocas. Desde presentar una imagen bonita para gobiernos extranjeros e incluso para la gente de dentro de Irán

hasta cambiar los gustos de la gente. Una mirada más cercana a los diferentes períodos del cine iraní revelará esta alineación con la línea de pensamiento y las políticas culturales y económicas del gobierno.

A principios de la década de 1990, simultáneamente con los primeros años de la guerra entre Irán e Irak, cuando se necesitaba el espíritu de guerra y militancia en la sociedad, floreció la producción de películas con antecedentes relacionados con la guerra. En el género cinematográfico de guerra iraní, la guerra ha sido retratada como gloriosa y “santa”, resaltando lo bueno en el protagonista y complaciendo los sentimientos nacionalistas con mensajes propagandísticos.

Mientras tanto, también se hicieron algunas películas de acción con temas sobre los acontecimientos previos a la revolución y la lucha contra la corrupción de la dinastía Pahlavi para difamar al régimen anterior. A principios de 1983, *Jatami* prohibió los videoclubs y, ese mismo año, el sector privado prohibió la importación de películas extranjeras.

A principios de la década de 2000, después de la abolición de la prohibición de los videograbadores, (en Irán conocido como *Vídeo*) el gobierno decidió establecer el Instituto de Medios Visuales como organizador de las actividades legales de la red de *vídeo* en el país. El programa de propaganda del aparato cultural del gobierno era promover un estilo de vida sencillo y minimalista para una sociedad recién salida de la guerra. Durante este período, se hicieron películas que llegaron a festivales internacionales y encontraron a su público más allá de las fronteras, que a menudo ganaban premios para el cine iraní; incluyendo “A través de los olivos” (1994) (1994: Festival de Valladolid - Seminci: Espiga de Oro mejor película) y “El sabor de

las cerezas” (1997) (ganadora de la Palma de Oro en el Festival de Cine de Cannes de 1997) ambas de *Abbas Kiarostami*.

La década de 2010 abrió un poco más la puerta al cine crítico. Temas prohibidos como las relaciones libres entre chicos y chicas, la música y la cultura de ir a los cafés (aún dentro de marcos islámicos), encontraron su lugar en el cine en la dirección de la macro política exterior para presentar una imagen vistosa, llena de colores y relativamente moderna al mundo. Un mensaje del tipo: “¿Ves lo libre y hermosa que es la vida en Irán?” Al mismo tiempo, los cineastas clandestinos y aquellos que retrataban el verdadero dolor de la gente estaban encarcelados.

Un cine subterráneo (o *underground*) es uno que está fuera de la corriente principal, ya sea en su estilo, género o financiamiento y en contra de las normas públicas y los mercados públicos. No solo no cuenta con el apoyo de instituciones que apoyan las obras de arte, sino que a veces va en contra de las políticas culturales que persiguen el cine oficial y los medios publicitarios. El término cine subterráneo nació a finales de la década de 1950 en Estados Unidos, un movimiento cinematográfico que surgió de un movimiento social llamado Beat Generation en Nueva York y San Francisco. Artistas como *Andy Warhol*, *Stan Brakhage* y *Kenneth Anger* se unieron más tarde al movimiento del cine underground estadounidense. Los realizadores de este movimiento violaron muchas de las convenciones del cine convencional estadounidense hasta aquel momento y crearon un estilo mucho más rebelde. Estas películas se enfocaban en temas como la situación de los negros, los homosexuales y las minorías sociales, o cambiaron radicalmente hacia nuevas formas. Formas

que normalmente no se refieren a significados y contenidos específicos.

El cine subterráneo tiene diferentes definiciones en diferentes partes del mundo. Por ejemplo, el cine underground en Estados Unidos significa básicamente el cine que nada tiene que ver con el criterio de los estudios, se define como una especie de cine independiente. No obstante, esta expresión tiene un significado diferente en países dictatoriales y/o represivos. Significa protesta, revelación y un cine alejado de los criterios de censura de los gobiernos. Así es el cine underground iraní. Este tipo de actividad en Irán siempre va acompañado de represión, encarcelamiento y tortura. Además de los problemas comunes que comparten con sus homólogos occidentales, incluida la falta de acceso al capital, la publicidad, el lanzamiento oficial y las proyecciones, los cineastas independientes iraníes también tienen un temor constante de ser arrestados y reprimidos por el gobierno debido al agudo conflicto en las condiciones sociales de Irán y la conciencia del gobierno de esta situación. Porque el gobierno, con razón, sabe que cualquier persona, cineasta o no, puede grabar la voz de la gente con solo una cámara y una descripción de la situación. Una voz e imagen llena de ira y protesta que expondrá todas las mentiras del aparato de propaganda cultural oficial del régimen. Así, trabajar en el cine subterráneo en países represivos como Irán se convierte en una especie de lucha social y política y, por naturaleza, los mismos peligros que enfrenta un activista político se dirigen a un artista que pretende retratar la opresión social.

Destacados cineastas underground en Irán como *Bahman Gobadi*, *Jafar Panahi* o *Mohammad Rasulo*, tienen que recorrer un camino realmente complicado.

Panahi fue arrestado junto con *Mohammad Rasulo* durante los disturbios postelectorales, acusado de abusar de las protestas callejeras para hacer su próxima película en Teherán. Esta detención se realizó después del estreno de “Los prados blancos” 2009, dirigida y producida por *Rasulo* y editada por *Panahi*, una película simbólica que se narra en perspectivas surrealistas desde las marismas del lago seco de Urmia, retrata un universo cerrado y arcaico que gira en torno a una marisma de agua inusualmente salada y el conjunto de pequeñas islas que la salpican y que tiene como protagonista a un hombre encargado de recoger las lágrimas de la gente con sumo cuidado, mediante un procedimiento fuertemente ritualizado y de carácter simbólico, y almacenarlas en una jarra. Según el gobierno, esto podría haber causado descontento entre la población azerí de la región.

Por supuesto, la intimidación y las sentencias judiciales no impiden que los cineastas continúen con su trabajo. El documental de *Panahi* “Esto no es una película” se proyectó por primera vez en el Festival de Cine de Cannes en Francia en 2011 y al año siguiente fue preseleccionado para una nominación al Oscar. Esta película fue grabada con la cámara de un teléfono móvil por *Moytaba Mirtahmasb* en el piso de *Panahi* en el norte de Teherán, mostrando un día de su arresto domiciliario. La película fue sacada de contrabando de Irán, escondiendo una tarjeta de memoria en un pastel de cumpleaños.

Cine subterráneo falsificado

Varios cineastas que habían trabajado con el gobierno durante años han ido declarando gradualmente su independencia y entrando en el circuito de cine clandestino. La República Islámica, simultáneamente reprime a la sociedad y utiliza diversas tácticas para

engañar a los movimientos sociales y destruirlos desde dentro. Uno de los métodos obvios de la República Islámica es tomar las bases de crecimiento de un movimiento y confundir sus fronteras con sus sistemas ideológicos y así confundir y engañar a la sociedad de modo que sea imposible distinguir entre el movimiento real y el falso de una manera que puede imponer sus políticas a la sociedad a través de movimientos de protesta y falsas alternativas. Falsos activistas sociales o por los derechos de las mujeres, falsos cineastas indignados, falsos músicos alternativos o incluso falsos influencers están activos en la sociedad hoy en día. Una de sus características más destacadas, por supuesto, es su aparente incompatibilidad con los estándares islámicos y revolucionarios, de modo que la gente los conozca como “*insiders*”. Una bloguera de belleza que constantemente publica fotos de sí misma en bikini en su página pública nunca será arrestada porque está en línea con las políticas del gobierno y apunta a la generación joven al imponer, pero inconscientemente, las políticas del gobierno, pero *Golrokh Irayi* va a la cárcel por publicar una foto de ella misma sin velo en su perfil privado de Facebook. Lo mismo ocurre cuando un rapero que se toma fotos con un candidato de extrema derecha durante las elecciones presidenciales, graba un videoclip en un buque de guerra del gobierno, pero canta sobre “dolor social”, y por supuesto, tiene toda la cara tatuada.

Actualmente, la tasa de penetración de satélites en el país es del 70% al 80%. En otras palabras, en una ciudad con cuatro millones de hogares, más de tres millones de hogares constan con por lo menos un receptor de satélite.¹²⁹ Por lo tanto, casi todos los miembros de una familia pueden acceder al satélite a través de las cuatro

quintas partes de cada familia. Si quitamos las viviendas familiares alquilada por militares, casi todo el resto de la sociedad usa el satélite. Sí, por el momento, los satélites son “libres” pero no “legales”. Desde un punto de vista fenomenológico, el enfoque actual es el peor tipo de enfoque de un fenómeno. Porque viola el espíritu de la ley, ridiculiza su existencia sin motivo y se burla de su implementación. No es que deban volver a recolectar antenas parabólicas de los tejados, ¡especialmente porque no pasará mucho tiempo hasta que ya no haga falta una antena parabólica para recibir ondas de satélite. Los receptores de Internet llevan muchos años en el mercado y, con una conexión a Internet a través de VPN, se pueden recibir todos los canales. En otras palabras, casi todo el mundo sabe que el uso del satélite ha sido durante mucho tiempo tan “público” que no puede considerarse como un “delito”.

El videograbador, “*VCR*” o en Irán conocido como “*Vídeo*” no tenía, por su alto precio, un lugar en la canasta familiar de muchas personas como principal herramienta y medio del cine en casa, ni al final del régimen anterior, ni al inicio de la revolución. Pero, en solo unos años, ganó una influencia significativa. Aunque se prohibió el uso del *vídeo* y los funcionarios afirmaron que no había ninguna película adecuada para que la gente la viera y que la mayoría de las películas no cumplían con los criterios para obtener la licencia, la gente continuó envolviendo sus *vídeos* en mantas para ir secretamente a casas de amigos o parientes y allí ver las últimas películas extranjeras. Es seguro decir que el comienzo de las actividades colectivas secretas y clandestinas diarias de los iraníes fueron las veladas ocasionales para ver películas. Los padres difícilmente podían justificar que sus hijos no hablaran de tener un

¹²⁹ *Navid Hashemi Tabá*, Prohibición de un cuarto de siglo, Aftab-e-Yazd, 23 de diciembre de 2018

vídeo en casa entre sus amigos en la escuela, porque el castigo por tener un dispositivo tan ilegal e incontrolable era multa y flagelación. Mantener y transportar un videograbador era tan peligroso y costoso como el contrabando y el almacenamiento de drogas, y podía convertir a un ciudadano ordinario en un delincuente.

A principios de la década de 2020, las comedias vulgares encabezaron la tabla de ventas anual del cine iraní. Esta tendencia coincidió con el ascenso al poder de un presidente populista que hacía bromas vulgares y sin sentido en discursos oficiales para encubrir la falta de contenido. La gente pasaba días hablando sobre tal o cual palabra específica que *Ahmadinejad* usó en tal discurso, y el tema principal del discurso, que era su hostil postura hacia el mundo, no se tenía en cuenta. El género y tema más dominante en la década de 2020 del cine iraní son las llamadas películas de comedia vulgar. Estas películas de comedia de los últimos años en el cine iraní no son muy diferentes entre sí y su receta es la misma. Uso excesivo de palabras y situaciones inmorales y sexuales, uso audaz de palabras obscenas y debilidad severa de estructura y contenido.

Los cambios radicales en la naturaleza del cine iraní son posteriores al advenimiento de la tecnología digital en la década de 2010. De hecho, la revolución digital en Irán sin duda ha afectado más a la interacción entre el gobierno y los cineastas que a la calidad en las etapas de producción, proyección y distribución. La nueva tecnología ha reducido drásticamente la importancia e incluso la necesidad de la mediación gubernamental entre el cineasta y la audiencia. Además, con la retirada

del monopolio de las organizaciones gubernamentales sobre las fuentes de producción de películas, la facilitación de la comunicación con las afueras de las fronteras y la prosperidad de las exportaciones e importaciones de cultura y arte informal, la sociedad iraní se ha sumado al ciclo de distribución global de productos cinematográficos. Esta independencia de acción también les permitió participar en festivales y concursos internacionales sin la necesidad de amplios permisos gubernamentales.

Esta apertura generó varios cambios en el panorama cinematográfico del país y, naturalmente, el más significativo de ellos es el surgimiento de la industria cinematográfica clandestina, *el cine underground o cine subterráneo*: películas que abordan los tabúes de la sociedad y se filman sin una licencia gubernamental. Aunque este estilo parece más práctico para los cineastas novatos, también han entrado en este valle varios directores destacados. Algunas de las películas más exitosas de este género incluyen *“Nadie sabe nada de gatos persas”* 2009 dirigida por *Bahman Ghobadi*, que presenta una narrativa de la atmósfera de música *underground* de Teherán, o *“Offside”* 2006 dirigida por *Jafar Panahi*, que sigue los esfuerzos de varias chicas por entrar al estadio y ver un partido de fútbol, ambas películas han ganado premios en muchos festivales internacionales para sus directores.¹³⁰ Parece haber un vínculo directo entre la popularidad de los cineastas *underground* y la severidad de la represión del gobierno, tanto en el país como en el extranjero.

¹³⁰ Fuera de juego: La película ganó el Oso de Plata en el Festival Internacional de Cine de Berlín en 2006, y estuvo en la selección oficial de los Festivales Internacionales de Cine de Nueva York y Toronto 2006. Premio Especial del Jurado Ex-aequo en la sección Un Certain Regard, 2009

Moda

Décadas antes de la revolución de 1979, el 8 de enero de 1936, *Reza Shah Pahlavi*, *Shah* de Irán emitió un decreto conocido como la ley de “*deshijabización*” o “*develación*”, que prohíbe todos los velos islámicos (incluidos el pañuelo en la cabeza y el *chador*), un edicto que se implementó rápidamente y enérgicamente. El gobierno también prohibió muchos tipos de ropa tradicional masculina. En sentido figurado, la policía les quitaba los pañuelos de la cabeza a las mujeres en público, a veces hasta con violencia. Así que las mujeres tuvieron que quitarse el pañuelo de la cabeza o cualquier tipo de *hijab* para poder ir al trabajo, a la universidad o a cualquier lugar público. Desde entonces, el tema del *hijab* se ha vuelto controvertido en la política iraní. Después de la revolución de 1979, las mujeres se vieron obligadas una vez más a seguir un cierto código de vestimenta. Esta vez tuvieron que volver a ponerse los pañuelos para poder aparecer en público. Ambas veces contra su voluntad. Así que hay una larga historia sobre la fuerza y la presión aplicadas a las mujeres y a sus cuerpos que contextualiza sus vidas.

Retrocediendo un poco en el tiempo, en el siglo XIX y en la era de la dinastía *Qajar*¹³¹, que también era una dinastía islámica que gobernaba la antigua Persia, éste era un atuendo diario común. (Imagen 56)



Imagen 56, Pareja amorosa, pintura, principios del siglo XIX, óleo sobre lienzo. Dimensiones: Altura: 131,5 cm; Ancho: 77 cm. Museo del Hermitage, San Petersburgo, Rusia

¹³¹ La dinastía *kayar* (también escrito *qajar*) es una familia real de Irán, de origen turco, que gobernó Persia (Irán) desde 1785 hasta 1925. La familia *Qajar* tomó el control total de Irán en 1794, al deponer a *Lutf Ali Jan Zand*, el último *Shah* (emperador o rey) de la dinastía *Zand*. Reafirmaron la soberanía persa sobre los anteriores territorios iraníes de Georgia y el Cáucaso. En 1796 *Aga Muhammad Jan* fue coronado formalmente como *Shah*. Fue sucedida por la *Dinastía pahlavi* en 1925.

La imagen llamada *"La pareja amorosa"* muestra fácilmente algunos de los aspectos culturales de ese entonces. Durante este tiempo, la mayoría de la gente vestía ropa suelta y cómoda. Los historiadores aún no pueden identificar el género en esta imagen y eso se debe a que, durante ese tiempo en Irán, el género no se definía de la misma manera que se definía en Occidente. Las personas no se identificaban en función de con quién se acostaban, ni en Irán, ni en todo el Medio Oriente, en el siglo XIX y más allá. Se puede ver una indicación muy clara de la fluidez de género en Irán en esta imagen y cómo la moda realmente reflejaba lo normal que era la ambigüedad de género en Irán. Avance rápido unos años, cuando Irán comienza a tener relaciones con Occidente y principalmente con el Reino Unido, y durante estos acuerdos económicos, los parlamentarios británicos comenzaron a venir a Irán y luego a regresar al Reino Unido, usando pantalones más estrechos de lo que se usaba en Irán. Curiosamente, algunos de los dignatarios iraníes (en su mayoría hombres) que estaban acostumbrados a usar ropa holgada, empezaron a enviar cartas lujuriosas a los hombres británicos. Durante ese tiempo, los británicos culparon al islam de por qué lo *queer* era tan normativo en Irán. *"Debido a que sus mujeres están cubiertas, sus hombres están codiciando a las personas equivocadas. Así que van todos por el mal camino porque son homosexuales"*, afirmaron.

A través de este deseo de establecer relaciones económicas, surgió una heterosexualidad forzada que se impuso a través de la ropa. Específicamente, existía esta regla del sombrero *Pahlavi* (Imagen 57) Que era obligatoria para los hombres cada vez que querían salir de la casa para que los iraníes parecieran más británicos. Mientras tanto, se dictaminó una revelación forzada contra las mujeres para asegurarse de que las

mujeres se convirtieran en el objeto sexual, algo que creó una gran diferencia de clase en Irán, donde el *hijab* se convirtió en un marcador de clase socioeconómica baja, y clases económicas más altas que tenían o estaban dispuestas a tener relaciones con el Reino Unido y el resto del mundo occidental, vestían sin *hijab*, para parecer más occidentales o modernas. Cuando ocurrió la revolución en 1979, en realidad también muy influenciada por el marxismo, gran parte de la ideología marxista se inspiró en la idea de crear una sociedad en la que se borrara la clase. Así que se elogió este tipo de vestimenta igualitaria en la que fuese imposible decir



Imagen 57, Sombrero Pahlavi, nuevo código de vestimenta y "Guiveh" (calzado tradicional), probablemente 1927.

quién era de clase baja y quién era de clase alta. Forzaron el *hijab* a todas las mujeres iraníes, lo cual es tan represivo como prohibirlo. Esto también marca el momento justo después de la revolución, cuando Irak comenzó una guerra con Irán, por lo que toda la industria de la moda fue destruida para que todos los esfuerzos pudiesen dirigirse hacia el frente de guerra.

Con el paso de los años, el gobierno y los ultraderechistas crearon una policía de la moda llamada "*Gashte Ershad*" cuyo trabajo es hacer cumplir los códigos de vestimenta del tribunal islámico. Básicamente, cada vez que ven un *faux pas*¹³² pueden detener a la persona y multarla. (Imagen 58)



Imagen 58, Brutal golpiza a una chica inocente por parte de agentes de la policía de la moda "*Gashte Ershad*", 9 de Abril de 2018

Se ha creado una especie de ambigüedad en términos de espacios públicos, específicamente en Teherán, donde un día uno puede ser detenido por su atuendo y al siguiente la policía puede simplemente ignorarlo y seguir caminando. Así que esto ha dejado la aplicación de estos códigos de vestimenta en manos de la policía de la moda. A medida que los presidentes han cambiado y han surgido diferentes formas de leyes y

regulaciones de clemencia y han dado forma al espacio, la industria de la moda también ha comenzado a prosperar. Así que en este momento lo que se ve son muchos de estos códigos de vestimenta que la gente siente que son tan estrictos que en realidad se están relajando cada vez más. Hay muchas regulaciones que muestran que las personas están incumpliendo normativamente la ley todos los días y casi todos los jóvenes lo hacen. (Imagen 59)



Imagen 59, Street style de las jóvenes iraníes

¹³² *faux pas*, El término proviene del francés y literalmente significa "paso en falso", aunque "desliz" o "metedura de pata" serían una mejor traducción. Es un acto o comentario vergonzoso o sin tacto en una situación social.

Aunque ser diseñadora es un trabajo duro en casi todas partes del mundo, parece totalmente otro mundo en Irán, donde la moda femenina se ha convertido en un campo de batalla. Fue entonces cuando las autoridades religiosas y el gobierno exigieron por primera vez que las mujeres usaran *mantos*¹³³ largos y sueltos y se cubrieran el cabello. De hecho, los colores oscuros se hicieron obligatorios. Desde entonces, la policía religiosa ha tomado medidas enérgicas contra cualquiera que intente oponerse al código de vestimenta oficial. Por lo tanto, el negocio de la moda en Irán ha sido extremadamente discreto. No hay publicidad. Los clientes se informan sobre la nueva colección de un diseñador o los desfiles de moda a través del boca a boca. Los diseñadores de moda femenina están haciendo su parte para embellecer el vestido de las mujeres y otras están tratando de diseñar modas de estilo occidental que solo se pueden usar a puerta cerrada.

El estilo está cobrando protagonismo en Teherán. La capital de la República Islámica de Irán. En un país donde las leyes islámicas exigen que las mujeres se cubran, la alta moda ha florecido a puerta cerrada.

Muchos de los diseñadores de moda realmente talentosos no tienen formación profesional debido al hecho de que la especialización en diseño de moda en la universidad no era una opción hasta hace muy poco. La mayoría de los amantes de la moda estudiaron en otros campos del arte como la arquitectura, la pintura, la historia del arte o el teatro entre otros, lo que los llevó a diseñar decorados y vestuarios en películas o teatros.

“Horrible” es cómo algunos podrían describir incluso la idea de estar de moda en Teherán. Después de todo, allí se requiere que las mujeres usen *hijab* y la policía de la moda iraní siempre está observando. Uno muestra demasiado pelo o piel y la ley dice que puede ir a la cárcel. Aun así, camine por las calles de Teherán y no le llevará mucho tiempo encontrar talento, sofisticación y estilo.

Uno de los desafíos para los diseñadores de Irán es crear moda y estilo adecuados a las estrictas leyes de Irán. Hacen todo lo posible para diseñar ropa adecuada porque las mujeres no pueden usar esa ropa de moda que se puede encontrar en los canales de moda, al menos no en público. En Teherán, los estilos seductores y más rebeldes solo se usan en reuniones privadas.

Hoy en día, algunos diseñadores tienden a no infringir ninguna ley por sí mismos y a tener en cuenta todas las reglas de la moda al diseñar para poder obtener el permiso para ejecutar su negocio legalmente y poder organizar desfiles estrictamente monitoreados a puerta cerrada, no abiertos al público, a los que no se permite el acceso a los hombres y sin publicidad.

Mientras tanto, a otros diseñadores no les importan las reglas y organizan sus desfiles de moda ilegales publicitados de manera secreta entre amigos y familiares. Los organizadores también publicitan e informan sus fashion shows a través de sitios web y blogs, revistas clandestinas y redes de comunicación virtual (Instagram, Telegram, WhatsApp, Facebook, etc.).

¹³³ *Manto* se llama a un conjunto de prendas de abrigo, en el grupo del sobretodo, producidas desde la antigüedad como indumentaria masculina y femenina amplia que se ata por encima de los hombros en forma de capa y cubre todo el cuerpo hasta el suelo.

Prefieren alquilar un lugar privado y organizar un desfile de modas secreto estándar de alto nivel con sus últimos diseños que no siguen el *hijab* obligatorio para una audiencia más rebelde. Claro, podrían ser arrestados en cualquier momento en cualquier parte del proceso y la penalización sería realmente grave.

Por otro lado, encontrar modelos profesionales también es un desafío. Básicamente, el modelaje es ilegal en Irán, por lo que no hay escuelas oficiales de moda/modelaje. Los modelos iraníes han sido autodidactas a lo largo de todos estos años. Al mirar canales y revistas de moda, ambas ilegales obviamente, han aprendido a caminar en una pasarela o a posar en sesiones de fotos. A medida que pasan los años, comienzan a abrir sus propias escuelas de moda clandestinas y a enseñar modelaje a miles de chicos y chicas que se interesan por la profesión.

Desafortunadamente, también existe una amplia gama de abusos sexuales dentro de la industria del modelaje clandestina que permanece en el mismo sótano. La razón de este silencio es la ilegalidad del modelaje en el país; estos chicos y chicas no tienen apoyo legal. Por tanto, si les pasa algo, no podrán defenderse legalmente, denunciar a alguien o siquiera abrir la boca para protestar.

Algunos han comentado a sus círculos cercanos que tuvieron que cumplir con las demandas de fotógrafos y productores de modelos durante años, y no se atreven a protestar porque lo que estaban haciendo, “el modelaje”, era ilegal en sí mismo, así que, si van a la policía, también podrían ser arrestados y encarcelados.

Fue a mediados de septiembre de 2015 que la “Organización de la Moda” en Irán anunció la “Tarjeta de Competencia de Modelaje” y agregó que, a partir de

ese momento, solo los modelos con esta tarjeta podrían trabajar de forma legal.

Según la noticia, los modelos pueden ser apoyados por esta organización y trabajar legalmente después de hacer un curso de formación de 65 horas que incluye “enseñanzas religiosas” y “métodos técnicos de presentar el producto sin lucirse” basados en enseñanzas islámicas y metas revolucionarias.



Imagen 60, Hamid Ghobadi, secretario del grupo organizador de moda y ropa afiliado al Viceministro de Artes del Ministerio de Cultura y Orientación de Irán, dijo a la agencia de noticias turca de Anatolia: "No hay restricciones en el diseño de ropa en Irán." El 18 de enero del 2019

A pesar de las probabilidades y los obstáculos, los diseñadores en Irán están avanzando a pasos agigantados, rompiendo barreras y conceptos erróneos. Con la llegada del mundo virtual y todas las oportunidades que las redes sociales pueden ofrecer, los diseñadores y modelos iraníes hacen todo lo posible para encontrar su audiencia.

Al publicar las mejores fotos de sus obras más importantes, uno no podría discernir si una cuenta de Instagram está activa desde Irán o desde fuera, tal es su profesionalidad. Rompiendo todas las reglas a diario, ponen en riesgo sus vidas al publicar sus obras de arte en las redes sociales. Desde luego, rápidamente captan la atención de las autoridades iraníes, que rastrean a los y las modelos acusados de *“difundir la cultura anti islámica”*.

Miles de modelos han sido arrestadas durante los últimos quince años por publicar lo que las autoridades llaman *“fotografías inapropiadas”*. Muchas de estas personas han abandonado el país para poder perseguir sus sueños de estar en la industria de la moda sin todo ese miedo diario a ser perseguidas y torturadas.

Negzzia, de 29 años, busca asilo en Francia tras ser amenazada con pena de cárcel y un castigo de 148 latigazos por posar desnuda en su país, El País, 09 jul 2019



Ramina Torabi emigró a Istanbul, Turquía con su esposo para continuar con sus actividades de modelaje. Con sus actividades y las fotos que publica en su Instagram, se espera que su presencia en el extranjero sea permanente, ya que su regreso a Irán puede derivar en su arresto.



Paniz Rahnama es una modelo y actriz iraní que emigró del país y de momento vive en Mumbai, India.

Imagen 61, Algunas de las modelos iraníes que han salido del país para poder seguir sus sueños y también vivir sin miedo todos los días

Educación superior y universidad clandestina, El Instituto Bahá'í de Educación Superior (BIHE)

“Toda persona tiene derecho a la educación. El acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos. Favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos, y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.”

Declaración Universal de Derechos Humanos,
artículo_26

“Educación para todos. Educación física gratuita para todos. Facilitar y generalizar la educación superior para todos.” Esto es lo que dice la constitución de la República Islámica de Irán. Pero cuando se trata de la comunidad bahá'í (105), aparentemente esto no los incluye. Ningún bahá'í ha sido admitido en universidades públicas iraníes durante más de 40 años. Esta puede haber sido la chispa que llevó a los administradores bahá'ís a establecer una universidad clandestina específicamente bahá'í en 1985. Durante 36 años de altibajos, las fuerzas de seguridad iraníes han arrestado a cientos de administradores y profesores universitarios bahá'ís en varias diversas ciudades. La universidad no tiene campus físico. Opera utilizando un modelo híbrido que incluye clases tradicionales presenciales y en línea. No hay un lugar específico para las clases presenciales. Se rotan y se

llevan a cabo en los hogares de estudiantes y otros miembros de la comunidad bahá'í. De vez en cuando, algunas clases tendrán lugar en lugares aislados alquilados. Los anfitriones ofrecen voluntariamente sus hogares para clases presenciales a pesar de las amenazas y riesgos que ello supone.

“Pueden llevarse los libros, todo el equipaje, las computadoras, todo. Pero el conocimiento está en la cabeza, está en el cerebro. El gobierno puede aplastar nuestros cuerpos, pero no puede hacerlo con nuestra mente y alma”. Dice *Shahzad Missaghi*, director técnico de I&D y ex alumno de BIHE.¹³⁴

Es realmente bastante impactante descubrir que toda una comunidad de cientos de miles de personas ha sido excluida de manera tan sistemática del derecho a la educación superior. *“Siendo bahá'í teníamos nuestros propios desafíos en Irán. No podíamos tener la vida social que tenían otros niños. Y crecimos con ese miedo eterno de que algún día nos echaran de la escuela”.* Dice *Mania Mohammad Hasan*, nutricionista clínico y comunitario y ex alumno de BIHE. 134

Durante la era del Shah también hubo persecución de los bahá'ís, pero esta fue relativamente limitada. Después de la revolución, el privar a todos los bahá'ís de cualquier progreso cultural o económico, se convirtió en una agenda oculta del gobierno. Expulsaron a todos los profesores bahá'ís de las universidades y los estudiantes bahá'ís no pudieron terminar su educación. A los bahá'ís no se les permitió trabajar para trabajos relacionados con el gobierno

¹³⁴ *Education under fire*, documental por *Jeff Kaufman*, producido por *Single Arrow Productions* y copatrocinado por *Amnistía Internacional*

estatal y más de 200 de ellos fueron ejecutados durante la década de 1980.

La política del gobierno se ha aplicado de forma sistemática y planificada de antemano para mantener a los bahá'ís bajo control. Esta información es una de las muchas que se detallan en un documento secreto que se filtró a mediados de los 90 desde la oficina del líder supremo.

La carta escrita al líder supremo de la república islámica de Irán, ayatolá *Jamenei*, decía:

“Las opiniones y directivas recientes dadas por el líder de presión con respecto a la cuestión Bahá'í fueron transmitidas al consejo supremo. El gobierno debe tratar con ellos de tal manera que se bloquee su progreso y desarrollo. Deben ser expulsados de las universidades ya sea en el proceso de admisión o durante el curso de sus estudios, una vez que se sepa que son bahís. Denegarles el empleo si se identifican como bahís. Negarles cualquier posición de influencia como en el sector educativo, etc...”

La carta está firmada por *Seyed Mohammad Golpaygani*¹³⁵, secretario del Consejo Supremo de la Revolución Cultural ¹³⁶, el 25 de febrero de 1991.

Pero lo realmente sorprendente de la violación de los derechos humanos cometida contra la comunidad bahá'í iraní es que es una comunidad que está en paz

con el estado y lo único que pide es poder practicar su fe. Pero no están reconocidos en la constitución iraní y no tienen ningún derecho legal.

“Cuando comenzó la universidad, éramos nosotros como estudiantes principalmente en casa tratando de comunicarnos con nuestros profesores”. Dice Shahrzad Missaghi. El Instituto Bahá'í de Educación Superior (BIHE) comenzó en 1987. En un esfuerzo colectivo, un pequeño núcleo de profesores, conferencistas e investigadores bahá'ís que habían sido despedidos de sus puestos, trabajó en el desarrollo de una red informal de educación superior.

“¡Pensé ok! Esta es la oportunidad para mí de enseñar y para que los jóvenes aprendan. Pero hay algunas cuestiones que afrontar aquí. No hay dinero, no hay crédito. Hay mucho trabajo duro por hacer y, por supuesto, existe peligro”. Dice Farzaneh Sabetan, psicólogo y ex profesor de BIHE. “Había menos de cien estudiantes cuando comenzamos BIHE. Pero cuando salí de Irán y se graduó el primer grupo, había unos tres mil estudiantes”, añade. 134

¹³⁵ *Mohammad-Reza Golpaygani* (Golpayegan, 1899 – Qom, 1993) Fue uno de los clérigos de mayor rango que participó en la Revolución islámica de 1979, e incluso por un momento, un serio candidato en la sucesión de *Ruhollah Jomeini* como el Líder Supremo de Irán, tras la muerte de este último en 1989. Sin embargo, su candidatura fue bajada por la Asamblea de los Expertos, a favor del eventual sucesor y dirigente actual, *Alí Jamenei*.

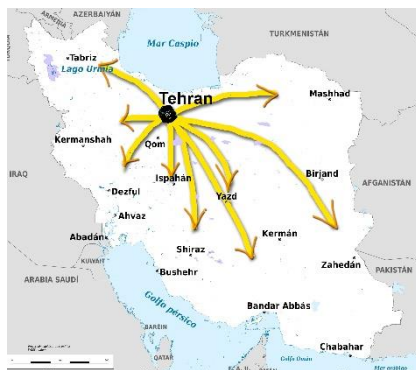
¹³⁶ El objetivo declarado del Consejo Supremo de la Revolución Cultural es garantizar que la educación y la cultura de Irán sigan siendo “100% islámicas”, como lo ordenó el ayatolá Jomeini. Esto incluye trabajar contra las “influencias culturales” e ideologías externas.

Era muy peligroso porque todos los teléfonos estaban intervenidos, se revisaban todos los correos.

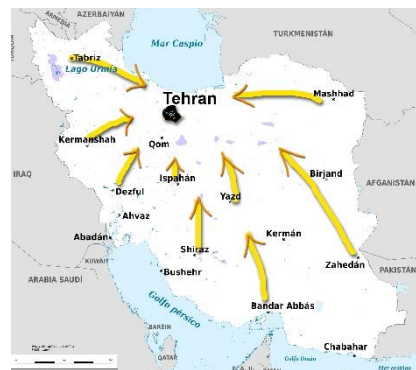
Tuvieron que hacerlo todo cara a cara y mano a mano. Todo se hizo sobre la base de la correspondencia. Incluso en los pasos más simples, era casi imposible enviar las tareas por correo a los estudiantes y luego a los instructores. Llegó un punto en el que tuvieron que utilizar su propio sistema de correos. Tenían que poner todo en un sobre, entregárselo a alguien de la comunidad para que los metieran a sus coches y se trasladaran a otra ciudad.

Había conductores que dedicaban su tiempo a un servicio sin cobrar nada. Conducían por todo el país, llevando las asignaciones y los folletos de los profesores y se los devolvían.

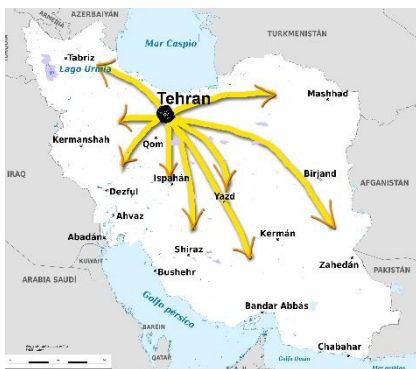
“Así que tomaba casi 2 meses para que un ensayo llegara al profesor y regresara a ti y ver que ¡oh! cometí un error”. Sonríe Keivan Mohammad Hassan, ingeniero civil y ex alumno de BIHE mientras recuerda sus días de estudiar en BIHE. 134



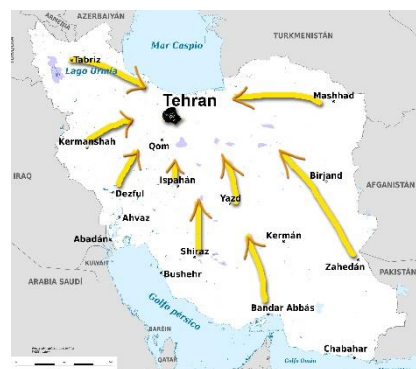
Sending Assignment to Students



Sending Assignments to Teachers

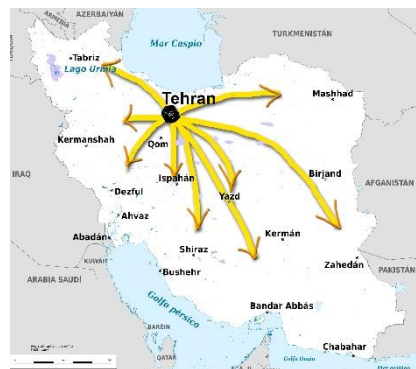


Sending Exams to Students



Sending Exams to Teachers

Imagen 62, El sistema de correos de BIHE



Sending Grades to Students

Algunas clases tenían lugar en las casas de los bahá'ís de Teherán o, a veces, en sus oficinas privadas. *“Tuvimos una experiencia un poco diferente a la del resto de nuestra generación que conseguían que sus padres los llevaran a la escuela. Yo cada 3 semanas tenía que subirme al autobús e realizar un viaje de alrededor de seis horas a Teherán”*. Dice *Keivan Mohammad Hassan*.¹³⁴

Aquellos que no tenían familiares cercanos en Teherán tenían que encontrar una familia bahá'í u otros estudiantes para quedarse con ellos. *“Tuvimos chicos y chicas de todo el país que venían a nuestra casa para clases y laboratorios. Algunos de ellos se quedaban con nosotros. Por lo general, les servíamos algo de desayuno. Bajarían al laboratorio, subirían a almorzar y luego volverían al sótano para realizar más pruebas”*. Dice *Shamim Pakzad*, profesor de Ingeniería Civil y Ambiental y ex alumno de BIHE.¹³⁴

Los estudiantes lo llamaban “maratón de clases” porque era un curso continuo que comenzaba a las 8 de la mañana hasta las 7 de la tarde durante 3 días completos. A veces no tenían suficientes sillas para que todos se sentaran en sus aulas porque algunos de los apartamentos eran bastante pequeños. Comenzaron originalmente con dos carreras: Ciencias y Matemáticas. Dentro de cada una de estas dos especialidades, comenzaron a desarrollarse las sub-especialidades. Con el paso del tiempo, el número de cursos diferentes también fue creciendo.¹³⁷

Con todas las dificultades, funcionaba de manera asombrosa porque, dada la situación, todos

colaboraban para llevar a cabo el trabajo. Todos estaban allí por la misma razón, para aprender. Más tarde las cosas cambiaron. Ya tenían un edificio. Las cosas progresaron de muchas maneras diferentes. Era una gran familia y todos asistían. Tenían una pequeña biblioteca a la que podían ir e investigar, algo que no podían haber hecho antes.

“Al principio fuimos muy cautelosos al compartir esta actividad con los otros amigos no bahá'ís. Pero después de un tiempo empezamos incluso a pedirles a algunos amigos musulmanes que enseñaran en BIHE. Y han sido geniales sabiendo muy bien que hacer parte del BIHE podría ser muy peligroso para ellos, pero lo aceptaron”. Dice *Farzaneh Sabetan*.¹³⁴ Todo el mundo tenía que tener mucho cuidado de no llamar la atención. Cuando terminaban las clases, salían en grupos de solo 2 personas a la vez cada 5 minutos. Siempre existía la posibilidad de ser arrestados o interrogados y detenidos por lo que estaban haciendo no solo administrando la BIHE sino también enseñando, siendo estudiante o incluso copiando papeles.

El 3 de octubre de 1998, inmediatamente después de que el primer grupo de graduados de BIHE fuera admitido en estudios de maestría en una universidad canadiense, los miembros de la agencia de inteligencia del gobierno iraní, el Ministerio de Información, comenzó a ejercer una represión a gran escala, cuándo los funcionarios allanaron más de 500 hogares bahá'ís, confiscaron materiales didácticos y arrestaron a más de 36 miembros del profesorado. La facultad fue

¹³⁷ Desde el año 2016, BIHE ofrece un total de 38 programas de nivel universitario en cinco facultades de Ciencias, Ingeniería, Negocios y Gestión, Humanidades y Ciencias Sociales.

clausurada por las fuerzas armadas del gobierno.¹³⁸ La mayoría de los detenidos fueron liberados poco después, pero cuatro de ellos recibieron penas de prisión de tres a diez años. Los profesores, los administradores y los estudiantes estaban determinados a continuar la búsqueda del conocimiento contra todo pronóstico. Así que tuvieron que empezar desde cero una vez más. Alquilaron un nuevo edificio y comenzaron los cursos en su nuevo lugar.

Pero en mayo de 2011 las fuerzas gubernamentales realizaron otro ataque importante sobre el instituto. Funcionarios del Ministerio de Inteligencia entraron a los domicilios de al menos 30 miembros del personal académico de la BIHE, incautando libros, computadoras y efectos personales. También se han cerrado los edificios utilizados como laboratorios y con fines académicos en Teherán. Los registros o detenciones se llevaron a cabo en Teherán, Zahedan, Sari, Isfahán y Shiraz. Se detuvo a un total de 16 profesores.

La historia de BIHE no termina en Irán porque una vez graduado de la universidad, el gobierno iraní no los reconoce como personas educadas. Un graduado en derecho bahá'í no podrá ejercer la abogacía oficialmente porque, según el estado, no tiene un título válido. Aunque el régimen de la República Islámica no reconoce el título de esta universidad dentro de Irán, desde 1998 hasta el día de hoy, más de 110 universidades en América del Norte, Europa y Australia han aceptado a los graduados de BIHE directamente en programas de estudios de posgrado a nivel de maestría y doctorado.

Antes de salir del país, *Keivan Mohammad Hassan* había cumplido con la obligación que se esperaba de los graduados de BIHE, retribuyendo a la institución dando voluntariamente una clase de física de primer año. “*No solo terminas BIHE y te vas, te quedas y ayudas a las generaciones futuras*”.

Shahrazad Missaghi, exalumno de BIHE que vive en los Estados Unidos, afirma: “*Ahora soy una profesora online que trabaja con estudiantes bahá'ís en Irán. No puedo ver las caras, pero escucho sus voces*”.

Farzaneh Sabetan, ex profesor de BIHE agrega: “*El Instituto Bahá'í de Educación Superior nos muestra a todos que podemos defender lo que queremos. Nadie puede prohibirme ser un ser humano. Nadie puede prohibirme que aprenda*”. 134

¹³⁸ The New York Times, 29 de octubre de 1998. Iran Closes 'University' Run Covertly by the Baha'is escrito por Ethan Bronner.

En búsqueda de libertad, voy

¿Quién soy?

Aparte de todos los problemas socioeconómicos que afligen a la sociedad iraní y diversas formas de la presión sobre la vida humana, haciéndola una sociedad cada día más deprimida y más sumergida, otro tema sobre el que los cuarenta años de gobierno de la República Islámica han tenido un impacto directo, es la cultura. La cultura del pueblo iraní, especialmente en las últimas tres décadas, ha tendido fuertemente hacia la individualización, la privatización y la clandestinidad.

De hecho, estamos ante una generación de jóvenes que, en sus actividades cotidianas y sociales, en el colegio, la universidad o en el trabajo (si tienen trabajo) se comportan de cierta manera, que es muy diferente a su comportamiento en casa y en reuniones familiares y amistosas. La vida clandestina con su propia cultura, tiene muchas diferencias y contradicciones con la vida ordinaria de un individuo. Esta vida tiene su propia música, pintura, cine, ropa, estilo y contexto social e incluso comida y bebida, cuyo ejemplo no se puede encontrar fácilmente en el contexto de la sociedad externa. Pero todo el esfuerzo de esta vida subterránea es permanecer fuera del alcance del “otro”, que generalmente incluye al estado. Hasta esta vida subterránea intenta eliminar todas las manifestaciones de la vida externa.

Este comportamiento de doble cara ha sido institucionalizado entre los iraníes durante muchos años, y a veces la misma dicotomía y tener una vida privada diferente hace que sean reprendidas y castigadas por las autoridades controladoras si se

expresan libremente. Esta dicotomía cultural-conductual naturalmente ha causado y sigue causando mucho daño a la sociedad.

identidad social

La identidad social es un autoconcepto que cada individuo hace de su “yo”, “ego” o “self” en cuanto a los grupos sociales a los que pertenece, con lo que se identifica e incluso la autoestima que posee. La identidad social se determina cuando las personas reconocen su lugar en la sociedad. La identificación social permite que cada individuo pueda realizar un autorreconocimiento del lugar que ocupa en cada grupo social al que pertenece o se ha integrado y el porqué.¹³⁹ También se refiere al establecimiento sistemático y la diferenciación de similitudes y diferencias entre individuos, entre grupos y entre individuos y grupos. La identidad social es nuestra comprensión de quiénes somos y quiénes son los demás y, por otro lado, cómo se perciben los demás a sí mismos y a otras personas.

En esta definición, se pueden señalar dos puntos: primero, el papel de la “identificación” en el proceso de auto identificación es muy importante; En otras palabras, cómo y desde qué perspectiva dos personas reconocen y determinan la identidad de los demás. En segundo lugar, la identidad social no es algo determinado e inmutable, es decir, como el significado de una palabra, no es inherente a los individuos, sino que es producto de un convenio o desacuerdo colectivo y siempre puede ser criticada y evaluada.¹⁴⁰

¹³⁹ *Significados.com*. Disponible en: <https://www.significados.com/identidad-social/> Consultado: 5 de noviembre de 2021

¹⁴⁰ Richard Jenkins, *Social identity*, 1996

La identidad tiene diferentes dimensiones y aspectos, la dimensión más importante de la identidad es la social que gobierna e influye en las otras. De hecho, la identidad, en cualquier forma que se manifieste, directa o indirectamente, será social. Para comprender este concepto, es importante señalar que la identidad social se forma en el grupo. Así, primero: la sociedad se compone de relaciones entre individuos y dentro de diferentes grupos (familia, trabajo, religión...). En segundo lugar, uno debe lograr una conciencia de sí mismo, del papel, el estatus y la importancia dentro del grupo, así como una conciencia de otros grupos para formar su propia identidad colectiva. Por tanto, el elemento de la autoconciencia juega un papel importante en la dimensión social de la identidad. Por supuesto, varios factores son efectivos en la formación de la identidad colectiva, algunos de los cuales son: la familia, religión, el idioma, lugar de nacimiento, trabajo, la edad, población, ideología, nacionalidad, historia compartida, autoconciencia y el autodescubrimiento.

Con respecto a estos elementos, la identidad colectiva se puede definir de la siguiente manera: *“La identidad es un conjunto de características sociales, culturales, psicológicas, filosóficas, biológicas e históricas del público que indican la unidad o totalidad de sus integrantes y éste en un tiempo y lugar específico, de manera clara, aceptable y consciente. Distinguiéndolos de otros grupos e individuos que les pertenezcan”*.¹⁴⁰

Cuando uno vive una vida dual, y su forma de pensar y actuar en ámbitos seguros entre amigos y familiares tiene que ser oculto a su ámbito social, entra en una crisis de identificarse socialmente.

Crisis significa tensión y conflicto o desviación del estado de equilibrio y desviación de la verdad. Más precisamente, esa *“crisis”* es como una situación especial a consecuencia de la cual un grupo étnico, no ha sido capaz a conocer la verdad exacta de su existencia y sus derechos y tampoco ha podido presentarlos a otros, debido a condiciones históricas especiales o condiciones emergentes, de tal manera que no solo este grupo está suspendido entre la ilusión y la realidad en este pasaje, sino que otros también son incapaces de conocerlo adecuadamente.

Una crisis de identidad es un periodo en el que la persona experimenta profundas dudas sobre sí misma, dudas sobre el sentido de la existencia acompañadas de sentimientos de vacío y de soledad. Esto nos produce una sensación de ansiedad al tratar de definir o redefinir quiénes somos y en qué momento vital estamos.

Los individuos en una situación de crisis de identidad social no conocen su papel en el grupo y, en un nivel más amplio, la sociedad pierde su función, la sociedad sufre de confusión y anomia, las instituciones sociales se desequilibran y el estatus social de las personas se daña, lo que puede resultar en una crisis de la identidad individual, que es la incapacidad del individuo para aceptar el papel que la sociedad espera de él.

Como se mencionó en el primer capítulo, no hay cuerpo perfecto en la naturaleza que no esté en armonía con el alma en la que se encuentra. Cuando el alma está en problemas, el cuerpo se incapacita, y cuando el cuerpo se vuelve imperfecto, el alma muere si no se intenta corregir el defecto. La ciudad es la cristalización del cuerpo de la sociedad en la que vive, por lo que la

ciudad es el cuerpo y la sociedad es su alma. Obviamente, cuando el cuerpo de la ciudad sufre, su alma se encuentra en un estado de confusión y agitación, y si el alma de la comunidad se estresa, deprime y se enferma, el cuerpo pierde sus capacidades con el tiempo.

El alma de la capital iraní (como representante de todo el país) está enferma y sufre de una crisis de identidad social. Debido a las extremas restricciones de parte del estado, el público iraní se ve privado de su espacio público y no puede expresarse o manifestarse a los demás y como resultado no tiene una imagen correcta de quien es en esta sociedad, el papel que tiene, como lo ven otros individuos, e incluso quiénes son estos otros individuos. Por lo tanto, la crisis de identidad se puede ver claramente en el cuerpo de esta alma. La ciudad y su arquitectura.

Una de las artes que más tiene que ver con la vida de las personas es la arquitectura. Vivimos todos los días en espacios creados por el hombre y participamos en ellos de una variedad de actividades. Debido a la fuerte e inseparable conexión de la arquitectura con la cultura de la sociedad, es una de las manifestaciones más destacadas de la cultura y el arte de cualquier nación en su período histórico y muestra la época de la creación y la cosmovisión del creador y la creencia colectiva dominante del entorno. Los cambios arquitectónicos van acompañados de otros cambios en diversos campos de la vida y el arte.

De hecho, la arquitectura se puede definir de la siguiente manera: *“La arquitectura es el arte de una expresión visual de la verdad de la vida, en un cuerpo con la escala de 1/1 y en el lugar de su ocurrencia, que con la ayuda de la adaptación de experiencias previas, extrayendo nuevas formas e inventando una nueva manera de expresarlo y debido a la capacidad del creador para comprender la existencia y la verdad de la vida, así como su capacidad para transformar el significado en forma, encuentra cualidades diferentes”*.¹⁴¹

La prosperidad de la arquitectura iraní demuestra que esta tierra fue uno de los primeros centros de planificación urbana, construcción de presas y obras de ingeniería. Esta afirmación se ve confirmada por los edificios que se destacaron desde la antigüedad. *André Godard* considera la arquitectura *“como la más grande y la más representativa de las artes iraníes. Esta superioridad se logra no solo en los períodos aqueménide, parto y sasánida, cuyas obras de construcción conocemos, sino también en el período islámico de Irán. Es la arquitectura clásica iraní la que en su nueva forma se conoce como la arquitectura islámica y nos muestra su gran impacto de la antigua civilización iraní en la arquitectura islámica”*.¹⁴² Obviamente el iraní islámico que menciona *André Godard* se refiere a la conquista musulmana de Persia (637-651) que desembocó en el fin del Imperio sasánida.

La arquitectura iraní tiene una larga historia, que se remonta al menos al año 5000 aC y llega hasta la actualidad. Ejemplos específicos de esta arquitectura se

¹⁴¹ *Maryam Mahvash*, Cómo surgen las creencias religiosas en la arquitectura, 3er Congreso de Historia de la Arquitectura y Urbanismo, Volumen 2, Organización de Turismo y Patrimonio Cultural, Iran, 2005

¹⁴² *André Godard*, The art of Iran, Editorial: ARTHAUD, 1962

extienden por una amplia zona desde Siria hasta el norte de la India y China, desde el Cáucaso hasta Zanzíbar, incluyendo desde chozas campesinas, cafeterías y pabellones hasta algunos de los edificios más hermosos y magníficos, sin nombrar los magníficos puentes, a lo largo de la historia de la arquitectura iraní, una de sus características especiales son las formas sencillas y dignas que la han adornado.

La arquitectura tradicional iraní, que en su época se consideraba como uno de los patrimonios culturales más valiosos del mundo, y durante los siglos pasados con su especial riqueza influyó en la arquitectura de otras culturas y civilizaciones, hoy en día, carece de ejemplos significativos, originales e innovadores que puedan generar corrientes arquitectónicas progresistas. El conocimiento arquitectónico de la actualidad se resume en una mirada envidiosa a las crecientes y valiosas experiencias de otros países y la fascinación inigualable de las teorías y estilos arquitectónicos y resulta en imitaciones sin ninguna identidad iraní. En este proceso, la arquitectura tradicional también dejó de desarrollarse y en muchas áreas fue ignorada antes de tener la oportunidad de adaptarse a las nuevas tecnologías. La crisis de la arquitectura actual no es una cuestión artística, sino social, y una de las razones más importantes de la crisis de identidad es la falta de conexión entre las personas y los espacios que usan diariamente.

Dado que el espacio social deriva su vida de la presencia de las personas, su formación no es una cuestión de orden, y requiere una coordinación en el conjunto de factores físicos, culturales, sociales, políticos y económicos. Si alguno de estos factores se ve afectado, la naturaleza del espacio social se verá alterada. La

identidad, como se mencionó, se evalúa en base a varios indicadores entre ellos: familia, idioma, religión, lugar de nacimiento, trabajo, edad, población, ideología, nacionalidad y, por supuesto, por supuesto, la historia compartida. Cuando un gobierno como la República Islámica, poco después de llegar al poder, elimina una gran parte de la historia de su país lo cual considera “*corrupta*” y “*dañina para la sociedad*”, prácticamente, está cortando los lazos de la sociedad con su pasado y distorsionando su identidad colectiva.

El impacto de lo que hizo la República Islámica con la calle *Lalezar* en el corazón de la capital, se ve claramente hoy en día, en el alma y el cuerpo del pueblo iraní.

Después de la expansión de Teherán desde el norte y la ubicación de la calle/jardín *Lalezar* dentro de los límites de la ciudad en 1873, la calle se volvió gradualmente más extensa. *Lalezar* se convirtió en el escenario de interesantes eventos que fueron quizás las primeras experiencias del público iraní al enfrentarse al mundo occidental y la vida cotidiana de los extranjeros, dentro de las fronteras de Irán. Hasta entonces, solo quienes



Imagen 63, Teherán Grand Hotel, Lalezar, en los años 1900

gozaban de privilegios especiales como la cercanía a la corte, la abundancia de riqueza y el linaje aristocrático podían viajar a occidente y observar y experimentar la vida de una manera diferente. Estas personas a veces viajaban a otros países y en general a Europa por ocio o estudio, y al regresar hablaban de teatros, salones de baile, óperas y cines que en aquel momento eran muy ajenos a la imaginación del pueblo persa. Pasando los años y debido a su proximidad a las embajadas alemana, soviética y británica y a las residencias de los embajadores y sus familias, *Lalezar* prácticamente se convirtió en una pequeña Europa en el corazón de Teherán para la vida diaria de los embajadores, sus familias e importantes viajeros extranjeros. La calle fue el escenario de varios eventos interesantes que hicieron que cierto grupo de iraníes quisieran asistir y, a través de esa presencia, llegaran a una identidad común en la calle. Esto hizo de este espacio un punto importante en la memoria colectiva del pueblo de Teherán. (Imagen 63, Imagen 64)

Lalezar es como un espejo frente a la sociedad de Teherán. La calle que fue, una vez, el centro del pensamiento y las corrientes élites del país, y que nació de sus cafés e innumerables oficinas de periódicos y editoriales, la Revolución Constitucional entre 1905-1911, con su gente activa y presente que esperaba construir su país, poco después, se agregaron a la calle innumerables salas de cine, teatro, música y baile, y la calle se llenó de gente sedienta del arte y la cultura del mundo y del país. Una comunidad activa, feliz, divertida y amante del arte en una calle con una vida nocturna preciosa. Ahora, cuarenta y dos años después del gobierno de la República Islámica, esta calle, como la gente de la ciudad, se ve abandonada y obsoleta. Triste y deprimida, poseída por desconocidos, cansada y sin esperanzas al futuro, da sus últimos suspiros. (Imagen 65)

Una calle que los teheranís recuerdan con gran pesar. Para los jóvenes que nunca han visto la gloria de *Lalezar* durante su apogeo, cuentan recuerdos e historias que los sumergen en un profundo silencio, y mientras miran fijamente hacia un rincón, tu sabes que su conexión con el presente ya está rota y están flotando en esa edad de oro.

Para la gente de la capital, *Lalezar* es como un símbolo de todo lo que tenían en el pasado y perdieron de una noche a la mañana después de la revolución de 1979. De la belleza y gloria de hace menos de medio siglo, lo que ahora se está muriendo bajo escombros de tierra e ideología, y no queda nada más de ella que memoria y arrepentimiento.



Imagen 64, Café Pars, Lalezar



Imagen 65, Lalezar de la República Islámica

Pero para destruir la identidad iraní, la República Islámica no solo ha abandonado los espacios icónicos y culturales, y durante estos 42 años ha hecho todo lo posible para destruir los símbolos de la cultura no revolucionaria. Y si no pudo, ha implementado un símbolo de sí mismo junto a los símbolos de identidad urbana, especialmente en Teherán, y por supuesto a la fuerza. Un claro ejemplo de ello es la *Mezquita Valiasr*, justo al lado del llamativo edificio del arquitecto *Ali Sardar Afkhami* construido en la década de 1960, *Teatr-e-Shahr* (el Teatro de la ciudad)(Imagen 66, Imagen 67), en la calle *Enghelab* y con el objetivo de plantar semillas islámicas en los rincones de la ciudad tras el desarraigo,

para recordar cada día la presencia de la ideología del gobierno, a los amantes del arte de la capital.



Imagen 66, Teatr-e-Shahr (el Teatro de la ciudad)



Imagen 67, Teatr-e-Shahr (el Teatro de la ciudad)

El diseño original de esta mezquita (Imagen 71), con su arquitectura de corte clásico y tradicional y tres veces mayor que el edificio del *Teatr-e-Shahr*, que tenía la intención de mostrar el dominio de la mezquita como símbolo ideológico sobre el teatro de la ciudad, causó unas inmensas protestas por parte de arquitectos, urbanistas, expertos en patrimonio cultural, la comunidad teatral y los ciudadanos. Tras estas protestas, el diseño original fue anulado y el proyecto fue entregado a otro estudio de diseño, y el resultado fue que el plan del gobierno para plantar la ideología islámica fracasara estrepitosamente, ¡porque el nuevo diseño se parece a cualquier cosa menos a una mezquita! (Imagen 68, Imagen 69, Imagen 70)

El diseño vanguardista del estudio “*Fluid Motion Architects*” provocó en gran medida protestas de los islamistas de línea dura, pero ya era demasiado tarde. Este edificio, adyacente al hermoso *Teatr-e-Shahr*, solo ha distorsionado y afectado su imagen sin poder conseguir los objetivos de sus planificadores y constructores. Cuando se inicia un proyecto y no se tienen en cuenta sus vínculos culturales y sociales, el resultado es el mismo edificio que no se parece a una mezquita ni muestra la identidad y la cultura de la sociedad iraní.

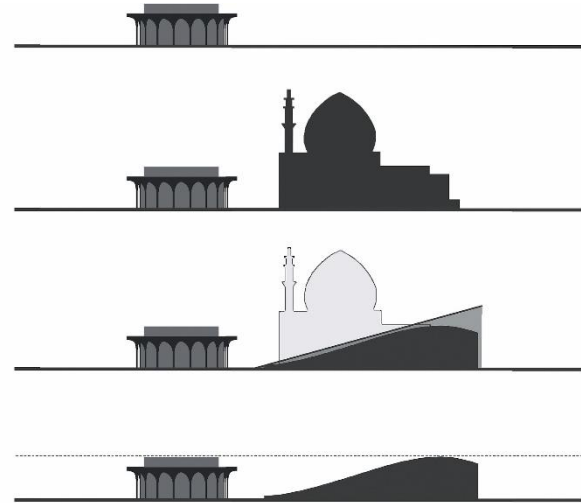


Imagen 68, El proceso del diseño de la nueva mezquita



Imagen 69, La mezquita junto con Teatr-e-Shahr

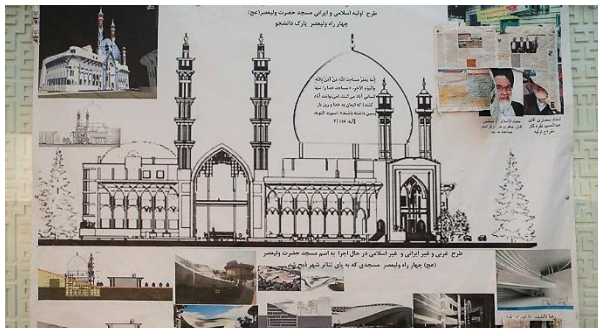


Imagen 71, El diseño original de la mezquita



Imagen 70, La Mezquita Valiasr con su diseño distinto y moderno

En mayo de 2020, los funcionarios municipales de Teherán y durante la noche, trasladaron una estatua de hormigón al almacén de equipos municipales con una grúa. La estatua se había ubicado en 2018 en la acera de la calle *Kargar del norte*, cerca de la calle *Enghelab*. La escultura de hormigón “Nosotros” (en persa “*Ma*”, “*Ma*”) ganó mucha atención y admiración en la séptima bienal de escultura en Teherán en 2018. “*Ma*” se mantuvo por un tiempo en la entrada del Museo de Arte Contemporáneo y luego se trasladó a la entrada del “*Pasaje del Arte y la Cultura*” cerca del *Parque Laleh*, de donde desapareció dos años después.

El escultor *Shahin Seighali* dijo que su estatua ha sido trasladada al “fondo de un pozo”.¹⁴³ La respuesta del municipio del Distrito Dos en *Keshavarz Boulevard* fue una frase: “*Tiene una carga significativa de protesta*”. La importancia de “*Ma*” es por ser diferente y que implícitamente evoca una voz distinta a la voz dominante, hablando de una identidad colectiva de parte de los ciudadanos desconocidos, y esto no puede ser tolerable para las autoridades.

La noticia del traslado a uno de los almacenes municipales provocó mucha controversia. Los usuarios



Imagen 72, La estatua “*Ma*” de vuelta a la Capital

de las redes sociales reaccionaron fuertemente al incidente. En particular, citando a *Shahin Seighali*, el escultor, que “*Ma*” fue recogida debido al sentido de protesta que conlleva. Las preguntas y objeciones no solo rodaban sobre la recogida de una escultura, sino también sobre el grado de tolerancia de una sociedad que ni siquiera aguanta el “*pronombre de primera persona del plural*” y lo considera como un tipo de protesta.

Unos días después los funcionarios del ayuntamiento negaron con vehemencia las acusaciones, llamando a la recogida de “*nosotros*” destinada a la restauración. Otro funcionario afirmó más tarde que pensaban que la estatua aún no estaba completa y que de hecho era una estatua de la palabra “*madre*” (en persa “*Madar*”) y que le faltaban las otras letras. Obviamente nadie los creyó y después de mucha controversia, lucha y tweets al final tuvieron que reponer la estatua en la ciudad.

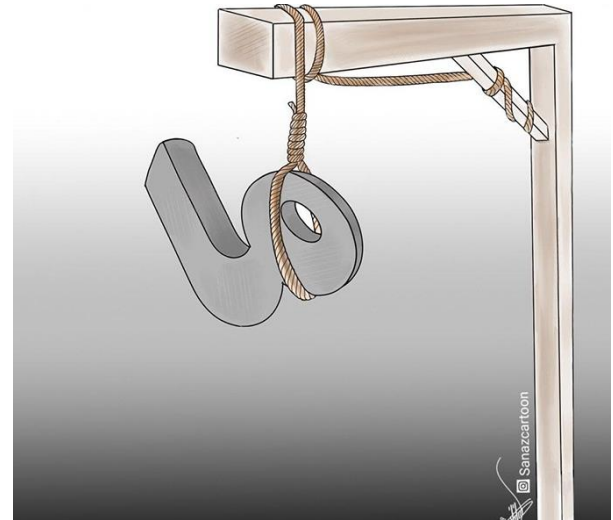


Imagen 73, Una ilustración de la artista Sanaz Bagheri, con el título: “*Tienen miedo a nosotros*”

¹⁴³ *Deutsche Welle*, <https://p.dw.com/p/3fYon>, 19.07.2020

La Gran Mosala de Teherán (71), cuya idea se propuso por primera vez en 1982 para reemplazar el lugar de las oraciones de los viernes¹⁴⁴ en Teherán con el objetivo de construir la mezquita más grande del mundo, aún está inconclusa, 39 años después, y se considera uno de los mayores fracasos civiles de la República Islámica. Hablar de los motivos de la tardanza del proceso de construcción de este proyecto ocuparía cientos de páginas, pero cabe mencionar que en este enorme complejo semiacabado se han realizado varias exposiciones durante años, la más importante de las cuales es la *Feria Internacional del Libro de Teherán*.

Un evento que puede ser uno de los eventos más culturales e intelectuales en cualquier sociedad, lo cual ayuda a elevar la lectura per cápita, así como el nivel de conocimiento y cultura de la sociedad y así abrir las mentes de su gente, aunque todos los libros, como se mencionó antes, están severamente censurados, al realizar tal exhibición en un lugar de oración, el gobierno pretende conducir gradualmente la línea ideológica del pueblo hacia un carácter cada vez más islámico.



Imagen 74, La Gran Mezquita (Mosala) de Teherán aún bajo construcción, Pirraz.com

¹⁴⁴ *La Yumu'ah* es una oración o un azalá (salat) de los musulmanes que se celebra cada viernes, poco después del mediodía.

Una de las paradojas más famosas del régimen islámico es que “se lleva a cabo una feria del libro en la mezquita, mientras las oraciones de los viernes se llevan a cabo en la Universidad de Teherán y los estudiantes de la Universidad de Teherán están en la prisión de Evin¹⁴⁵”.

Esta es una contradicción muy clara entre la ideología del gobierno y la del pueblo, que se traduce en una grave crisis de identidad entre los miembros de la sociedad. Personas que no se sienten parte de su espacio vital o laboral. Estudiantes que, por el único motivo de expresar su opinión, llevan años encarcelados en lugar de estar en las aulas universitarias, en su tierra natal donde se supone que debe estar su refugio y su apoyo en cualquier circunstancia.

Personas que, según *Arendt*, se han visto privadas de la acción, tienen una doble vida y no confían en nadie más que en su círculo inmediato, han perdido el sentido de pertenencia a la ciudad e incluso a sus conciudadanos. El sentimiento de pertenencia colectiva en los iraníes, por supuesto, aparece con gran intensidad en determinadas ocasiones. Debido a que el gobierno reprime tan severamente y oficialmente la felicidad y la diversión, la gente expresa su alegría o enojo de manera extrema durante los eventos nacionales, como los partidos deportivos. A veces parece extraño el motivo por lo que están tan molestos si su equipo pierde un partido (importante o no). Quizás se pueda decir que en esta época oscura y neblinosa en la que se escuchan nuevas malas noticias todos los días y se tiene poca

esperanza en el futuro e incluso el día de mañana, la depresión colectiva de alguna manera está institucionalizada en la sociedad y el único escape que tienen hacia alegría, por lo más pequeño que sea, es el éxito deportivo ocasional en el ámbito internacional.

Otro problema creado por la crisis de identidad social y la falta de pertenencia colectiva en la sociedad iraní es la falta de confianza y la ira hacia cualquier grupo. (Especialmente grupos con símbolos gubernamentales, como mujeres con *hijab* o creyentes religiosos, etc.) Cuando a un niño se le dice, por temor a ser arrestado, que no hable con sus amigos o sus profesores de lo que sucede en casa, y, que niegue las fiestas familiares y amistosas libres que tienen sus padres y que no le diga ni una palabra a su mejor amigo sobre tener un dispositivo de video y que tenga cuidado de no susurrar las canciones prohibidas que escuche en casa, ¿cómo se puede esperar que cuando sea adulto confíe en quienes creen en el *hijab*, la oración y el Islam y que no los vea como espías del gobierno? A pesar de que estos son parte de las experiencias de la autora en su infancia durante los años oscuros de los 90, y hoy los niños viven mucho más libres y al menos sin estos miedos, aún hay desconfianza del uno en el otro.

“Lo que prepara a los hombres para el dominio totalitario en el mundo no totalitario es el hecho de que la soledad, antaño una experiencia liminal habitualmente sufrida en ciertas condiciones sociales marginales como la vejez, se ha convertido en una experiencia cotidiana. ...”¹⁴⁶

¹⁴⁵ *La prisión de Evin* (persa: زندان اوین) es una prisión ubicada en el barrio Evin de Teherán, Irán. La prisión es notable por ser el sitio principal para la detención de prisioneros políticos en Irán desde 1972, antes y después de la Revolución Islámica, en un ala especialmente diseñada apodada “*Universidad Evin*” debido a la cantidad de intelectuales alojados allí. Wikipedia

¹⁴⁶ *Hannah Arendt, The Origins of Totalitarianism, 1951*

Con el surgimiento de los regímenes totalitarios, la experiencia ocasional de soledad cristalizó en una forma de existencia permanente. A través del uso del aislamiento y el terror, los regímenes totalitarios crearon las condiciones para la soledad, y luego apelaron con propaganda ideológica a la soledad de la gente.¹⁴⁷

Según *Arendt* la soledad rompe fundamentalmente la conexión entre los seres humanos. Ella veía la soledad como algo parecido a un desierto en donde uno, incluso cuando está entre otros, se siente aislado y alienado de los asuntos mundanos y las conexiones humanas. La palabra que usa para la soledad en alemán, su lengua materna, *Verlassenheit*¹⁴⁸, que significa un estado de abandono.

Arendt identifica la soledad como la causa subyacente de todos los movimientos totalitarios. La soledad, escribe, es el terreno común del terror. Mientras que el aislamiento “*conciene solo al ámbito político de la vida, la soledad conciene a la vida humana en su conjunto*”¹⁴⁶. La tiranía destruye el ámbito público de la vida al aislar a los individuos y destruir su capacidad de acción política, pero el totalitarismo insiste en destruir también la vida privada. El totalitarismo “*se basa en la soledad, en la experiencia de no pertenecer en absoluto al mundo, que es una de las experiencias más radicales y desesperadas del hombre*”.¹⁴⁶

En esta soledad, uno es incapaz de darse cuenta de su plena capacidad de acción como ser humano, y es incapaz de comenzar de nuevo. El totalitarismo destruye el espacio entre las personas al arruinar su

capacidad de pensar y sus relaciones con ellos mismos. Uno se aísla en el pensamiento, incapaz de distinguir entre lo que es real y lo que no lo es. Y en esto, la soledad es peligrosa porque destruye el espacio del aislamiento voluntario, que es necesario para poder pensar.¹⁴⁷

El totalitarismo usa el aislamiento para privar a las personas del compañerismo humano, haciendo imposible la acción en el mundo, mientras destruye el espacio de la soledad. *La banda de hierro del totalitarismo*, como la llama *Arendt*, destruye la capacidad del hombre para moverse, actuar y pensar, mientras convierte a cada individuo en su solitario aislamiento contra todos los demás y contra sí mismo. El mundo se convierte en un desierto, donde ni la experiencia ni el pensamiento son posibles.¹⁴⁷

Nuestra forma de pensar en el mundo afecta las relaciones que tenemos con nosotros mismos. Después de llegar al poder, los movimientos ideológicos, al inyectar un significado oculto a cada evento y experiencia en el mundo, se ven obligados a cambiar la realidad de acuerdo con las afirmaciones propuestas. Esto significa que ya no se puede confiar en la realidad de las propias experiencias en el mundo, sino que las personas aprenden a no confiar en sí mismas y en los demás y a reconocer la ideología del movimiento como la única referencia confiable y correcta. Pero para exponer a las personas a la ideología, primero debe destruir su relación consigo mismos y con los demás a través del escepticismo y el pesimismo para que no puedan confiar en sus propios juicios:

¹⁴⁷ *Samantha Rose Hill*, *Where loneliness can lead*, publicado por AEON, 16 de octubre de 2020

¹⁴⁸ *Verlassenheit* en alemán significa: deserción, abandono desamparo, desolación y soledad.

“De la misma manera que el terror, incluso en su forma pre totalitaria y simplemente tiránica, arruina todas las relaciones entre los hombres, así la auto coacción del pensamiento ideológico arruina todas las relaciones con la realidad. La preparación ha tenido éxito cuando los hombres pierden el contacto con sus semejantes tanto como con la realidad que existe en torno de ellos; porque, junto con estos contactos, los hombres pierden la capacidad tanto para la experiencia como para el pensamiento. El objeto ideal de la dominación solitaria no es el nazi convencido o el comunista convencido, sino las personas para quienes ya no existen la distinción entre el hecho y la ficción (es decir, la realidad empírica) y la distinción entre lo verdadero y lo falso (es decir, las normas del pensamiento).”¹⁴⁶

La soledad y la continuación de la vida dual del público iraní, conduce naturalmente a trastornos psicológicos. ¿Cuánto tiempo puede una persona llevar una doble vida? ¿Hasta dónde puede mantener separados estos límites y no soltarlos? La cultura clandestina, lo quiera o no, construye su identidad y la soledad. La vida dual, junto con dos identidades separadas, ejerce una presión infinita sobre el público iraní y lo convierte en una criatura hecha de cuarenta piezas. Una criatura que hoy en día puede dejar sus raíces, hacer su equipaje y salir fácilmente, porque en esa vida e identidad dual, ha aprendido que básicamente no puede sentirse culturalmente dependiente de un lugar, porque está lleno de conflictos por dentro.

La comunidad de emigrantes iraníes es extraña. La mayoría de los que deciden dejar su tierra natal cuentan con estudios superiores y con la intención de conseguir la libertad y no solo por motivos económicos (que por supuesto es una parte importante de los motivos de la migración juvenil).

En una patria en la que están privados de los derechos humanos más básicos y viven con un sentido de pertenencia dual, la relación de la mayoría de los iraníes con su país es una relación de amor/odio. Muchos lograrán cumplir gran parte de sus deseos (por supuesto con gran dificultad) migrando al nuevo mundo y entrando en el país de destino, pero aún se enfrentarán el problema de no pertenecer y no sentirse integrados en la sociedad de destino. Se encuentran en una sociedad en cuya historia no han tenido ningún papel. No comparten recuerdos con su gente y, en el mejor de los casos, incluso si no tienen un problema de idioma, todavía se ven a sí mismos no como parte del todo, sino como un elemento externo o un órgano trasplantado que el cuerpo anfitrión pueda rechazar en cualquier momento.

Para los emigrantes, la patria seguirá siendo siempre la patria, incluso con todas las injusticias posibles que hayan sufrido. Quien deja su tierra natal es como quien pierde un brazo. La pérdida es enorme. ¿Sigue viva la persona? Sí. ¿El dolor de perder un brazo es el mismo que el primer día? No. ¿Olvidará que algún día tuvo un segundo brazo? ¡Nunca!

Los emigrantes iraníes, sin embargo, se han amputado voluntariamente un brazo infectado, en cuyo tratamiento ineficaz han gastado energía, tiempo y dinero, y están dispuestos a pagar el precio por no tenerlo. Aprenden a vivir con un solo brazo y ocasionalmente derraman lágrimas en su intimidad por la noche por el brazo perdido.

HOY

En un país se produce una gran revolución como la Revolución de 1979 de Irán, y después de eso, no solo se saquean los logros de esa revolución, sino que también se destruyen los anteriores. Y durante años, la gente ha intentado reclamar su revolución de cualquier manera posible.

Ahora, cuarenta y dos años después de la revolución, una nueva generación de iraníes se está apoderando de la vieja tradición de protestas contra el gobierno. En 2017, muchos iraníes estaban cansados de prestar atención a los asuntos que no eran los suyos. *“Sus bolsillos todavía estaban vacíos. Pero el régimen seguía gastando sangre y dinero en Irak y Siria”*.¹⁴⁹

Esas condiciones solo empeoraron en 2019, cuando las sanciones de Estados Unidos golpearon la economía de Irán, lo cual obligó a fuertes aumentos de los precios del combustible y otros artículos esenciales. Después de haber emergido noticias y videos de una violencia brutal de parte de la policía, las autoridades cortaron el Internet. El apagón de Internet de 2019 en Irán fue un cierre total de la red en todo el país durante 8 días. Fue ordenado por el *Consejo Supremo de Seguridad Nacional* e impuesto por el *Ministerio de TIC*. El apagón fue uno de los esfuerzos del gobierno iraní para reprimir las protestas de 2019. Manifestaciones a nivel nacional en las que murieron al menos 1.500 iraníes en solo 3 días.

La república Islámica ha privado a su público no solo el espacio público, sino que los derechos más básicos que cada ser humano tiene para vivir en este mundo, independientemente de su género, edad, etnia o religión. El régimen ha utilizado todas sus herramientas para poder lograr su objetivo que es contar con un público fiel y religioso. Y la arquitectura y el urbanismo han sido algunas de estas herramientas.

Debido a la gran agencia que tienen arquitectura y urbanismo, el pueblo iraní hasta el día de hoy ha intentado no perder su trinchera tras la ocupación de los espacios públicos durante distintas ocasiones. Pero sin poder administrativo, ¿realmente será capaz de hacer cambios radicales?

¿Podría reclamar su espacio perdido, o mejor dicho robado, de las manos de los saqueadores?

¿Realmente la arquitectura y el urbanismo serán capaces de ayudar y apoyar a su público para poder tener una vida feliz y tranquila?

¿Qué responsabilidad tenemos los arquitectos y los urbanistas frente la injusticia, la discriminación y la violencia?

¹⁴⁹ *Mary Kay Linge*, How Iran's women are using their hijabs to fight the regime, New York Post, 1 de febrero de 2020

En este callejón sin salida

*Huelen tu boca, no sea que hayas dicho ¡Te amo!
Huelen tu corazón.*

es un tiempo extraño, cariño.

Al amor

le dan latigazos

junto a los postes del camino.

Hay que esconder el amor en el armario. (el rincón más oculto de la casa)

*En este callejón sin salida y serpenteante del frío
alimentan el fuego con poesías y canciones.*

No te arriesgues a pensar,

es un tiempo extraño, cariño.

El que de noche llama a la puerta

ha venido a matar al farol en su llama.

Hay que esconder la luz en el armario. (el rincón más oculto de la casa)

*Luego, están los carniceros, dominando los caminos
armados con una tabla y un machete ensangrentado;
es un tiempo extraño, cariño.*

*Cicatrizan la sonrisa de los labios, y los cantos de las
bocas.*

Hay que esconder el gozo en el armario. (el rincón más oculto de la casa)

Sobre el fuego de azucena y jazmín,

Se asan los canarios

es un tiempo extraño, cariño.

Satán, ebrio de victoria,

está celebrando el banquete de nuestro luto.

Hay que esconder a Dios en el armario. (el rincón más oculto de la casa)

Ahmad Shamlú, Teherán, 22 Julio 1979

Mohsen Emadi describe las poesías de *Shamlú* como una lengua que los poderosos no podían conformar ni invadir. Y, aun así, a nuestra lengua le faltaba una palabra.

Una sola palabra.

Shamlú escribe:

*“Con todos los vocabularios del mundo en nuestra
mano*

*no dijimos justo aquel que se necesitaba,
y es que una palabra, tan sólo una palabra
faltaba: ¡La libertad!*

Nosotros no la dijimos. ¡Dale forma!”

Darle forma, precisamente es lo que hoy se desarrolla en las calles de Irán. Un esfuerzo ímprobo y extenuante por dar forma a esa palabra prohibida, esa palabra ausente: *la libertad*

Bibliografía

Ser influencer o influenciado

Shamlú, Ahmad. *Pequeñas rapsodias del exilio*. Teherán, 22 Julio 1979

Wamalwa, D. Salituma. *The Engaged Artist: The Social Vision of Ngugi Wa Thiong'o*. 1986. Editorial: Indiana University Press

Avakian, Bob. Entrevista en el programa "Beneath the Surface" con Michael Slate en la radio KPFK en Los Ángeles, el 25 de enero de 2005.

Zhengyuan Fu, *Autocratic Tradition and Chinese Politics*, Cambridge University Press. Autocratic Tradition and Chinese Politics. 1994.

Havel, Václav. *The Power of the Powerless: Citizens Against the State in Central Eastern Europe (El poder de los sin poder) (Czech: Moc bezmocných)*. 1979

Arendt, Hannah. *The Human Condition (La condición humana)*. 1958. Editorial: University of Chicago Press

Bergson, Henri. *Creative Evolution*. 1907.

Whyte, William H. *The Social Life of Small Urban Spaces*. 1980. Editorial: Conservation Foundation

Ford, Matt. *Una guía del dictador sobre diseño urbano*. 2014. The Atlantic.

Ó Croidheáin, Caoimhghin. *Global Research*. 2017.

Hatuka, Tali. *Diseño de protestas en el espacio público urbano*. 2011.

Horrorosa Teherán

Bayat, Asef. *Street Politics, Poor People's-Movement in Iran*. 1997. Editorial: Columbia University Press.

Rostampour, Ehsan. *Maps of old Tehran*. Golvani.com

Bayat, Asef. *Teherán Paradox City*. 2010. New left review 66.

Shambayati, Hootan. *A Tale of Two Mayors: Courts and Politics in Iran and Turkey*. 2004. Cambridge University Press.

Sciolino, Elaine. *The Case of the Tehran Mayor: Reform on Trial*. 1998. New York Times

Amir Ebrahimi, Masrat. *El impacto del Centro Cultural Bahman en la vida social y cultural de las mujeres y los jóvenes de Teherán*. 1995. Goftegu.

Ehsani, Kaveh. *Municipal Matters: The Urbanization of Consciousness and Political Change in Tehran*. 1999. Editorial: Middle East Research and Information Project, Inc. (MERIP)

Behdad, Sohrab. *From populism to economic liberalism: The Iranian predicament*. In P. Alizadeh

(Ed), *The economy of Iran: Dilemmas of an Islamic state (100-141)*. New York: I.B. Tauris. 2000.

Ehsani, Kaveh. *Survival Through Dispossession*. 2009. Middle East Research and Information Project: *Critical Coverage of the Middle East Since 1971*

Keshavarzian, Arang. *Bazaar and State in Iran: The Politics of the Tehran Marketplace (Cambridge Middle East Studies, Series Number 26)*. 2007. Editorial: Cambridge University Press; Illustrated edition

Anónimo. *Perspectivas del movimiento verde, Teherán*. 2010

Naji, Kasra. *Ahmadinejad: The Secret History of Iran's Radical Leader*. 2008. Editorial: Tauris.

Alizadeh Tabatabai, Mahmoud. *Recibo de deuda pública a Teherán*. 2006. Shahr-e-Farda.

Piltan, Parsa. *Calendario de 100 días de protesta electoral en Irán*. 2009. BBC Farsi.

Filkins, Dexter. *The Twilight of the Iranian Revolution*. 2020. Newyorker.

Anonimo. *Story from somebody who witnessed*. 2009. CNN.

Khatam, Azam. *Struggles over Defining the Moral City: The Problem Called "Youth" in Urban Iran*. 2010

Karamad, Nazanin. *Estadísticas impactantes de la capital del país*. 2010. Ruz online, No. 1202.

Hoodfar, Homa. *Iranian women risk arrest: Daughters of the Revolution*. 2018.

Dr. Rajabzadeh, Ahmad. *Auditoría de libros*. 2002. Editorial: Kavir.

En los sótanos

Nooshin, Laudan. *Underground, Overground: Rock Music and Youth Discourses in Iran*. 2005. Editorial: Taylor & Francis, Ltd.

Bayat, Asef. *Street Politics, Poor People's-Movement in Iran*. 1997. Editorial: Columbia University Press.

Anonimo, Partow-e Sokhan, citado en Noruz. 2001.

Yaghmayian, Behzad. *Cambio social en Irán*. Stony Brooks: State University of New York Press, 2002.

Peterson, Scott. *Ecstasy in Iran, Agony for Its Clerics*. 1997. En Christian Science Monitor.

Anónimo. *El misterio de los petardos*. El diario reformista Aftab 2001.

Youssefzadeh, Ameneh. *The Situation of Music in Iran since the Revolution: The Role of Official Organizations*. 2000. Editorial: British Forum for Ethnomusicology.

Nooshin, Laudan. *Subversion and Countersubversion: Power, Control and Meaning in the New Iranian Pop Music*. In: Randall, A. J. (Ed.), *Music, power, and politics*. (pp. 231-272). USA: Psychology Press. ISBN 0415943647. 2005.

Zirzamin; Revista Iraní de Música Alternativa, <http://www.zirzamin.se/>

Ward Anderson, John. *Roll Over, Khomeini! Iran Cultivates a Local Rock Scene, Within Limits*. 2001. Washington Post.

Hashemi Taba, Navid. *Prohibición de un cuarto de siglo*. Aftab-e-Yazd, 23 de diciembre de 2018.

Kaufman, Jeff. *Education under fire*, documental producido por *Single Arrow Productions* y copatrocinado por *Amnistía Internacional*.

Bronner, Ethan. *Iran Closes 'University' Run Covertly by the Baha'is*. 1998. The New York Times.

Arendt, Hannah. *The Origins of Totalitarianism*. 1951.

Rose Hill, Samantha. *Where loneliness can lead*. 2020. publicado por AEON.

Linge, Mary Kay. *How Iran's women are using their hijabs to fight the regime*. 2020. New York Post.

Emadi, Mohsen. *Los coparticipantes de la luz*. 2017. Periodico de Poesía.

En búsqueda de libertad, voy

Jenkins, Richard. *Social identity*. 1996. Editorial: Routledge.

Significados.com. Disponible en: <https://www.significados.com/identidad-social/>
Consultado: 5 de noviembre de 2021

Mahvash, Maryam. *Cómo surgen las creencias religiosas en la arquitectura*. 3er Congreso de Historia de la Arquitectura y Urbanismo, Volumen 2, Organización de Turismo y Patrimonio Cultural, Iran, 2005.

Godard, André. *The art of Iran*. 1962. Editorial: ARTHAUD.

Deutsche Welle. <https://p.dw.com/p/3fYon>. 19.07.2020



Imagen 75, Torre Azadi (Libertad) y, torre Milad en el fondo